As. *
86
h

Konvalenvski

L. as.

386 h

<36621938360019

<36621938360019

Bayer. Staatsbibliothek

L. As.
386h

КРАТКАЯ ГРАММАТИКА

МОНГОЛЬСКАГО

КНИЖНАГО ЯЗЫКА.

L. as.
386 k

Słowyori

Kowalewski

2. 126. 386 h.

КРАТКАЯ ГРАММАТИКА

МОНГОЛЬСКАГО

КНИЖНАГО ЯЗЫКА,

составленная

ОСИПОМЪ КОВАЛЕВСКИМЪ,

Адъюнктъ-Профессоромъ Монгольскаго языка при ИМПЕРАТОРСКОМЪ *Казанскомъ Университетъ.*

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS

КАЗАНЬ.

Въ Университетской Типографіи.

1835.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Печатано съ разрѣшенія Господина Министра
Народнаго Просвѣщенія.

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ

Господину Попечителю Казанскаго Учебнаго Округа, Дѣйствительному Статскому Совѣтнику, Орденовъ: Св. Анны и Св. Станислава первой степени, Св. Владиміра 4 ст. съ бантомъ, Прусскихъ: за заслуги и желѣзнаго креста Кавалеру, имѣющему золотую шпагу съ надписью: за храбрость и разныхъ Ученыхъ Обществъ Члену

МИХАИЛУ НИКОЛАЕВИЧУ

МУССИНУ-ПУШКИНУ

усерднѣйше посвящаетъ

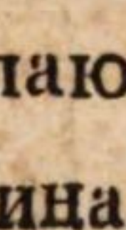
Сочинитель.

КРАТКАЯ ГРАММАТИКА МОНГОЛЬСКАГО КНИЖНАГО ЯЗЫКА.

BIBLIOTHECA REGIA MONACENSIS

ВСТУПЛЕНІЕ.

§ 1. Монголы читаютъ и пишутъ отвѣсно сверху къ низу, начиная съ линіи отъ лѣвой руки къ правой.

§ 2. *Азбука* ихъ состоитъ изъ двадцати трехъ буквъ, въ числѣ которыхъ находится *шесть еласныхъ*  *экгэшикъ ӱсӱкъ* съ происходящими отъ нихъ *двоегласными* и изъ *семнадцати согласныхъ* *кеэйкеӱлӱкчи ӱсӱкъ*.

§ 3. Буквы сіи принимаютъ различный видъ въ началѣ, срединѣ или концѣ слова.

§ 4. У Монголовъ *гласныя* только буквы встрѣчаются отдѣльно; *согласныя*-же всегда питутся и произносятся въ соединеніи съ какою нибудь гласною, за исключеніемъ послѣднихъ слоговъ. (§ 9.)

§ 5. Слѣдующая таблица покажетъ начертаніе буквъ.

Порядокъ буквъ.	*Отдѣльно.*	*Въ началѣ словъ.*	*Въ срединѣ.*	*Въ концѣ.*	*Произношеніе.*
1	ᠠ	ᠠ	ᠠ	ᠠ ᠎	a
2	ᠡ	ᠡ	ᠡ	ᠡ ᠎	ə
3	ᠢ	ᠢ	ᠢ	ᠢ	и
4	ᠣ	ᠣ	ᠣ	ᠣ	o
5	ᠤ	ᠤ	ᠤ	ᠤ	y
6	ᠥ	ᠥ	ᠥ	ᠥ	y
7	ᠨ	ᠨ	ᠨ	ᠨ	н
8	ᠬ	ᠬ	ᠬ	ᠬ	x
9	ᠭ	ᠭ	ᠭ	ᠭ	г (gh)
10	ᠪ	ᠪ	ᠪ	ᠪ	б
11	ᠰ	ᠰ	ᠰ	ᠰ	с
12	ᠱ	ᠱ	ᠱ	ᠱ	ш

Порядокъ буквъ.	*Въ началѣ словъ.*	*Въ срединѣ.*	*Въ концѣ.*	*Произношеніе.*
13	ᠮ	ᠮᠠ	ᠮᠠ	m
14	ᠯ	ᠯᠠ	ᠯᠠ	l
15	ᠷ	ᠷᠠ	ᠷᠠ	r
16	ᠰ	ᠰᠠ	ᠰᠠ	s
17	ᠱ	ᠱᠠ	ᠱᠠ	š, č
18	ᠲ	ᠲᠠ	ᠲᠠ	t, d
19	ᠳ	ᠳᠠ	ᠳᠠ	i
20	ᠴ	ᠴᠠ	ᠴᠠ	k
21	ᠵ	ᠵᠠ	ᠵᠠ	kg (g)
22	ᠶ	ᠶᠠ	ᠶᠠ	r
23	ᠸ	ᠸᠠ	ᠸᠠ	v, ua

§ 6. Для изображенія иностранныхъ словъ употребляются Монголами еще слѣдующія буквы: ᠠ *a*, ᠡ *ā*, ᠢ *i*, ᠣ *ī*, ᠤ *y*, ᠥ *ȳ*, ᠧ *ə*, ᠨ *aй*, ᠦ *o*, ᠬ *ay*, ᠭ *aм*, ᠭ *a'*, ᠺ *ka*, ᠺ *k'a*, ᠭ *ga*, ᠭ *g'a*, ᠻ *ŋa*, ᠭ *g'a*, ᠹ *джa*, ᠹ *дж'a*,

ཉ ньа, ཅ т'а, ཇ т'а ད да, ཌ д'а,

ཏ т'а, ད да, ཌ д'а, ན на, པ па,

ཕ п'а བ ба, ཕ б'а, མ ма, ཙ л,

ཛ ра, ཝ ла, ཞ ва, ཟ с'а ཤ ша,

ས са, ཡ а', ཧ киа, ཨ дза, ཨ а, (1)

Но Тибетскія слова, писанныя Монгольскими буквами, должны произноситься по правиламъ Тибетскаго языка. (2)

§ 7. Изъ двухъ гласныхъ буквъ составляются *двугласныя*, какъ то:

	Въ началѣ словъ	Въ срединѣ.	Въ концѣ.
ао	ཨོ	ོ	ོ
ай	ཨཻ	ེ	ེ
эй	ཨེ	ེ	ེ
ій	ཨི	ི	ི
ой, уй, ӱй	ཨཱི	ཱི	ཱི

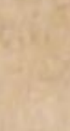
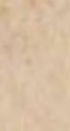
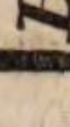
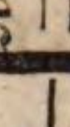
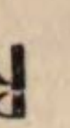
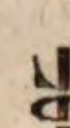
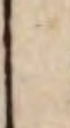
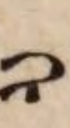
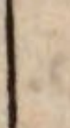
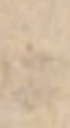
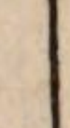
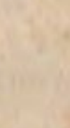
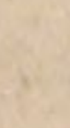
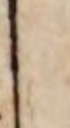
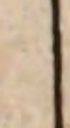
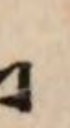
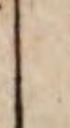
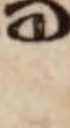
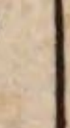
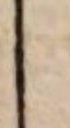
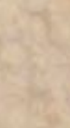
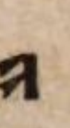
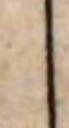
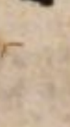
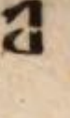
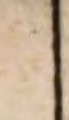
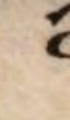
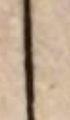
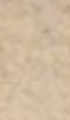
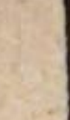
(1) Сіи письмена у Монголовъ называются *Калмыкъ*.

(2) Смотри въ концѣ книги прибавленіе о произношеніи Тибетскихъ словъ.

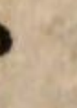
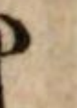
§ 8. Способъ соединенія согласныхъ съ гласными покажетъ слѣдующая шаблица:

	Въ началѣ словъ.	*Въ срединѣ.*	*Въ концѣ.*		*Въ началѣ словъ.*	*Въ срединѣ.*	*Въ концѣ.*
на, нэ				бо бу	Ѳ	Ѳ	Ѳ
ни				бӱ			
но ну				са сэ			
нӱ				со су			
ха				сӱ			
хо ху				ша шэ			
га				ши			
го гу				шо шу			
ба бэ				шӱ			
би				ша шэ			

	Въ началѣ словъ.	Въ срединѣ.	Въ концѣ.
ша	ⵛ	ⵛⵛ	ⵛⵛ
шӱ	ⵛⵔ	ⵛⵛ	ⵛⵛ
шо шу	ⵛⵓ	ⵛⵓ	ⵛⵓ
да дэ	ⵜ	ⵜ	ⵜ
ди	ⵜⵉ	ⵜⵉ	ⵜⵉ
до ду	ⵜⵓ	ⵜⵓ	ⵜⵓ
дӱ	ⵜⵔ	ⵜⵔ	ⵜⵔ
ла эл	ⵜⵍ	ⵜⵍ	ⵜⵍ
ли	ⵜⵍⵉ	ⵜⵍⵉ	ⵜⵍⵉ
ло лу	ⵜⵍⵓ	ⵜⵍⵓ	ⵜⵍⵓ
лӱ	ⵜⵍⵔ	ⵜⵍⵔ	ⵜⵍⵔ
ма эм	ⵜⵎ	ⵜⵎ	ⵜⵎ
ми	ⵜⵎⵉ	ⵜⵎⵉ	ⵜⵎⵉ
мо му	ⵜⵎⵓ	ⵜⵎⵓ	ⵜⵎⵓ
мӱ	ⵜⵎⵔ	ⵜⵎⵔ	ⵜⵎⵔ
па эп	ⵜⵏ	ⵜⵏ	ⵜⵏ
пи	ⵜⵏⵉ	ⵜⵏⵉ	ⵜⵏⵉ
по пу	ⵜⵏⵓ	ⵜⵏⵓ	ⵜⵏⵓ
пӱ	ⵜⵏⵔ	ⵜⵏⵔ	ⵜⵏⵔ
ра эр	ⵜⵔ	ⵜⵔ	ⵜⵔ
ри	ⵜⵔⵉ	ⵜⵔⵉ	ⵜⵔⵉ
ро ру	ⵜⵔⵓ	ⵜⵔⵓ	ⵜⵔⵓ
рӱ	ⵜⵔⵔ	ⵜⵔⵔ	ⵜⵔⵔ
са эс	ⵜⵙ	ⵜⵙ	ⵜⵙ
си	ⵜⵙⵉ	ⵜⵙⵉ	ⵜⵙⵉ
со су	ⵜⵙⵓ	ⵜⵙⵓ	ⵜⵙⵓ
сӱ	ⵜⵙⵔ	ⵜⵙⵔ	ⵜⵙⵔ
та эт	ⵜⵜ	ⵜⵜ	ⵜⵜ
ти	ⵜⵜⵉ	ⵜⵜⵉ	ⵜⵜⵉ
то ту	ⵜⵜⵓ	ⵜⵜⵓ	ⵜⵜⵓ
тӱ	ⵜⵜⵔ	ⵜⵜⵔ	ⵜⵜⵔ
ва эв	ⵜⵡ	ⵜⵡ	ⵜⵡ
ви	ⵜⵡⵉ	ⵜⵡⵉ	ⵜⵡⵉ
во ву	ⵜⵡⵓ	ⵜⵡⵓ	ⵜⵡⵓ
вӱ	ⵜⵡⵔ	ⵜⵡⵔ	ⵜⵡⵔ
за эз	ⵜⵣ	ⵜⵣ	ⵜⵣ
зи	ⵜⵣⵉ	ⵜⵣⵉ	ⵜⵣⵉ
зо зу	ⵜⵣⵓ	ⵜⵣⵓ	ⵜⵣⵓ
зӱ	ⵜⵣⵔ	ⵜⵣⵔ	ⵜⵣⵔ
ха эх	ⵜⵀ	ⵜⵀ	ⵜⵀ
хи	ⵜⵀⵉ	ⵜⵀⵉ	ⵜⵀⵉ
хо ху	ⵜⵀⵓ	ⵜⵀⵓ	ⵜⵀⵓ
хӱ	ⵜⵀⵔ	ⵜⵀⵔ	ⵜⵀⵔ
дза дзэ	ⵜⵥ	ⵜⵥ	ⵜⵥ
дзи	ⵜⵥⵉ	ⵜⵥⵉ	ⵜⵥⵉ
дзо дзу	ⵜⵥⵓ	ⵜⵥⵓ	ⵜⵥⵓ
цӱ	ⵜⵚ	ⵜⵚ	ⵜⵚ
ца эц	ⵜⵚ	ⵜⵚ	ⵜⵚ
цо цу	ⵜⵚⵓ	ⵜⵚⵓ	ⵜⵚⵓ
чӱ	ⵜⵛ	ⵜⵛ	ⵜⵛ
ча эч	ⵜⵛ	ⵜⵛ	ⵜⵛ
чо чу	ⵜⵛⵓ	ⵜⵛⵓ	ⵜⵛⵓ
ша эш	ⵜⵛ	ⵜⵛ	ⵜⵛ
шӱ	ⵜⵛⵔ	ⵜⵛⵔ	ⵜⵛⵔ
шо шу	ⵜⵛⵓ	ⵜⵛⵓ	ⵜⵛⵓ
ща эщ	ⵜⵛ	ⵜⵛ	ⵜⵛ
щӱ	ⵜⵛⵔ	ⵜⵛⵔ	ⵜⵛⵔ
що щу	ⵜⵛⵓ	ⵜⵛⵓ	ⵜⵛⵓ
ъ	ⵜ	ⵜ	ⵜ
ы	ⵜⵉ	ⵜⵉ	ⵜⵉ
ь	ⵜ	ⵜ	ⵜ
э	ⵜ	ⵜ	ⵜ
ю	ⵜⵓ	ⵜⵓ	ⵜⵓ
я	ⵜⵔ	ⵜⵔ	ⵜⵔ

	В начал слов.	В средин.	В конц.			В начал слов.	В средин.	В конц.
дзў					кги			
іа, я					кгў			
іе, е					ра рэ			
іи					ри			
іо, ю					ро ру			
ію					рў			
кэ					ва			
кў					вэ			
кгэ					ви			

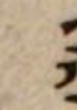
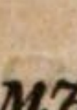
§ 9. Всѣ буквы, входящія въ составъ одного слова, пишутся неразрывно, кромѣ послѣдняго слога, въ которомъ иногда, и то болѣе въ новѣйшихъ свѣтскихъ сочиненіяхъ, конеч-

ная гласная ставится отдѣльно отъ своей согласной. На примѣръ пишутъ  и 

эрэ́, мужъ, и *эмэ́*, жена, и

кӱртэлэ́, до.

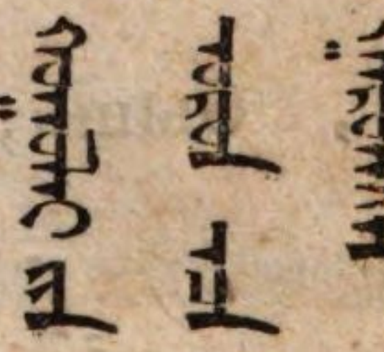
§ 10. *Произношеніе* Монгольскихъ буквъ мы видѣли въ § 5. Для облегченія чтенія изложимъ здѣсь нѣкоторыя главнѣйшія правила.

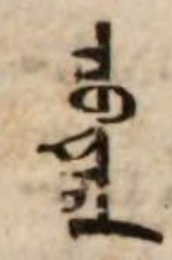
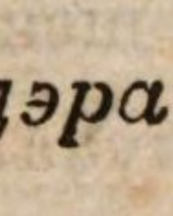
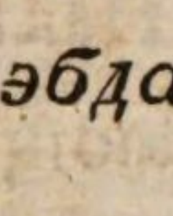
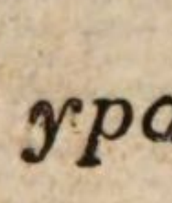
Изъ числа гласныхъ, Монгольское э произносится почти всегда звукомъ посреднимъ между э и ы; на пр. *дэло*,  *домъ*,  *нэтъ*, читаютъ почти какъ *кырыкъ*, *кеыръ*, *укеый*. Гласная ӱ произносится сжато, и тѣмъ различается отъ обыкновеннаго у, на пр. *усӱ*, вода, *ӱсу*, волосъ,

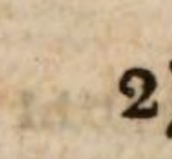
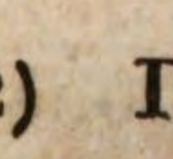
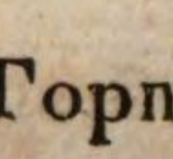
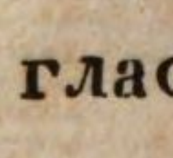
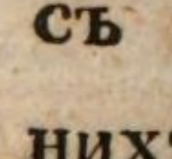
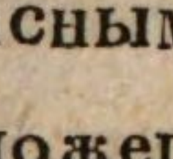
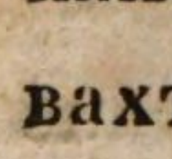
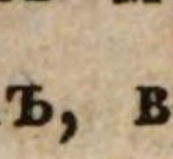
учи́къ, кончикъ, обрывокъ, *ӱчи́къ*, речение, отвѣтъ, *улага́нъ*, красный, *ӱрэ́*, плодъ.

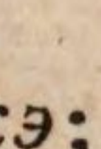
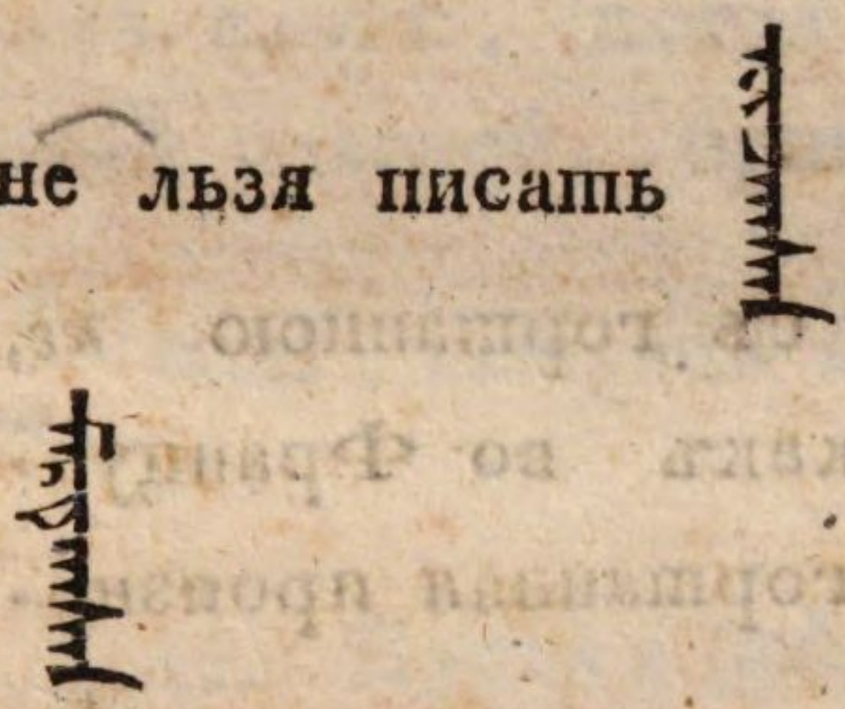
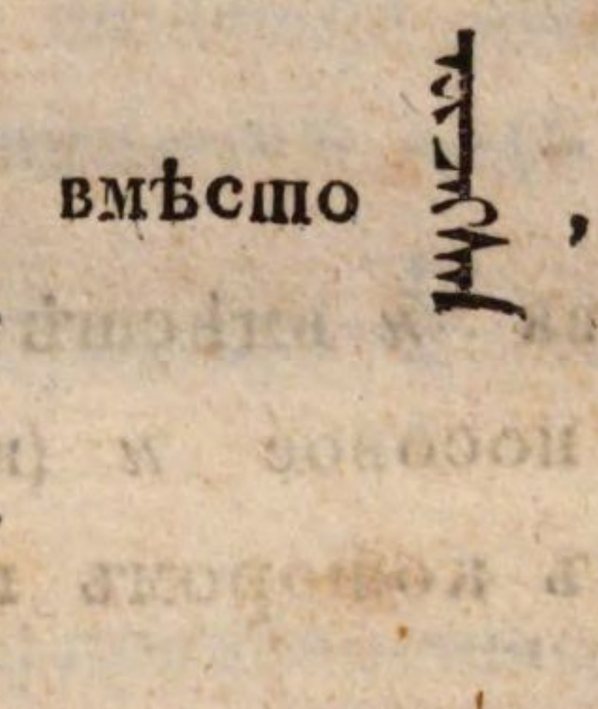
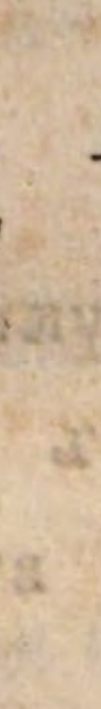
§ 11. Гласныя *а* и *э*, по начертанію своему, въ срединѣ и концѣ словъ не имѣютъ никакого отличія, равно какъ *о* и *у* во всѣхъ слогахъ, а *ӱ* въ срединѣ и концѣ словъ имѣетъ видъ одинаковый съ предъидущими. Кромѣ навыка къ точному оныхъ произношенію, прибѣгать можно въ сомнительныхъ случаяхъ къ сборникамъ словъ, изданнымъ въ Пекинѣ съ Маньджурскими знаками, облегчающими чтеніе и Монгольскихъ реченій.

§ 12. Въ семъ отношеніи не безполезны слѣдующія замѣчанія:

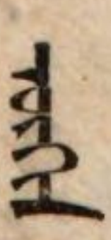
1) Смотря по созвучію или взаимной соотвѣтственности гласныхъ буквъ и соединенію оныхъ съ гортанными,  *хого-лай-ішнъ оронъ эцэ гароксанъ ӱсӱкъ*, согласными *х*, *г*, *к*, *кг*, гласныя раздѣляются на три разряда: къ *первому* принадлежатъ *твердыя*: *а*, *о*, *у*, ко *второму* *мягкія* *э*, *ӱ*, къ *третьему* средняя *и*. Гласная, находящаяся въ начальномъ слогѣ, опредѣляетъ способъ произношенія сомнительныхъ гласныхъ въ слѣдующихъ слогахъ. И такъ, послѣ *а* могутъ

быть или *а*, или *о*, или *у*, т. е. однѣ лишь твердыя гласныя; послѣ *э* могутъ быть или *э* или *ӱ* т. е. мягкія гласныя и т. д. На пр.  читать надобно *абдарά*, ящикъ, а не *абдэра* или *абдэрэ*;  *эбдэкӱ*, ломать, а не *эбдаку*, или *эбдэко*;  *ӱрэ́*, плодъ, а не *ура*;  *уранъ*, художникъ, а не *урэнъ*.

2) Гортанныя *х* и *г* могутъ соединяться съ гласными только перваго разряда; *к* и *кг* съ гласными втораго разряда; но каждая изъ нихъ можетъ имѣть мѣсто въ такихъ словахъ, въ которыхъ находится гласная *и*. На пр.  *ахӱ́*, быть,  *агӱ́ръ*, воздухъ,  *ибэкгэ́кӱ*, пещись,  *угугата*, совершенно,  *эмiэ́кӱ*, бояться,  *ӱкӱкӱ*, умереть,  *никгэ́*, одинъ,  *нигӱ́ху*, скрывать и т. п. По сей причинѣ, встрѣтивъ въ какомъ либо словѣ одну изъ гортанныхъ, можно раз-

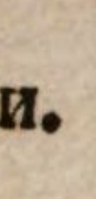
рѣшить сомнѣніе о точномъ произношеніи предъидущихъ гласныхъ. На пр. *тянуть*, читается *татахуґ*, а не *тэтэху*; черпилы, читается *бэкэ́*, а не *бакэ*;  десять тысячь, *тумэ́нъ*, а не *туманъ*: потому не льзя писать  вмѣсто  ,  вмѣсто

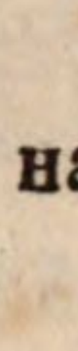
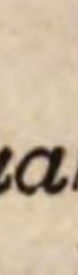
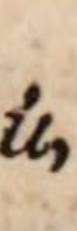
§ 13. Сіи два правила относятся и къ двоегласнымъ (§ 7).

§ 14. Буква *н* произносится совершенно какъ Русское *н*; но точка поставляемая съ лѣвой стороны, для различенія оной отъ *а* или *э*, предъ слѣдующими за ней согласными и въ концѣ словъ пропускается; на пр. *мэнду*, здоровый,  *ӱкӣнъ*, дочь, *кӱбэкгӱнъ*, сынъ. Если-же въ послѣднемъ

слогѣ *на* или *нэ* гласная ставится отдѣльно отъ согласной, то буква *н* имѣетъ свою точку, на пр. *хóйна*, послѣ, *шинэ́*, новый.

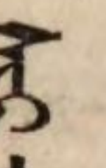
Примѣчаніе. Различительныя точки при буквахъ *н*, *г*, *ш*, во многихъ сочиненіяхъ опущены.

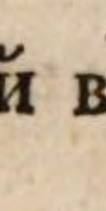
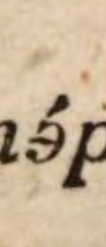
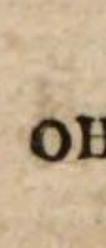
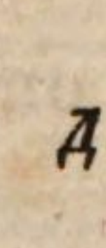
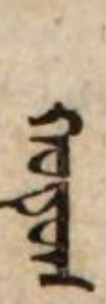
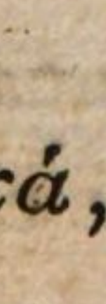
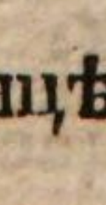
§ 15. Буква *н* вмѣстѣ съ гортанною *кг*, составляетъ носовое *н* (какъ во Французскомъ *ип*), въ которомъ гортанная произносится только предъ гласными. На пр.  *хонха*, колоколъ, *джиргалáнъ*, радость, въ родительномъ падежѣ *джиргаланкг-ун*, въ винительномъ *джиргаланкг-и* въ творительномъ *джиргаланкг-іэръ*.

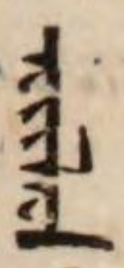
§ 16. Буква *х* имѣетъ такое-же произношеніе какъ и на Русскомъ языкѣ, а въ срединѣ словъ предъ согласными читается какъ *к*, на пр.  *мактагáлъ*, похвала,  *инакши́*, сюда,  *бакши́*, учитель. Въ конечномъ слогѣ, когда пишется отдѣльно отъ своей гласной, принимаетъ видъ на пр. *ахá*, старшій братъ, *мих*á, мясо.

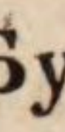
§ 17. Буква *г* (*gh*) произносится точно такъ какъ и Русское въ словѣ *Бога*; въ конечномъ слогѣ, когда пишется отдѣльно отъ своей гласной, принимаетъ видъ на пр. *хутагá*, ножъ, *аргá*, хитрость, средство.

§ 19. Буква *ш* отъ *с* отличается двумя точками, поставляемыми съ правой стороны, которыя впрочемъ во многихъ сочиненіяхъ опускаются особенно при слогѣ *ши*, ибо въ Монгольскомъ языкѣ слогъ *си* не существуетъ;

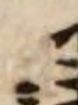
на пр. *шира́*, желтый,  *шибагу́нъ*, птица, *шиду́*, зубъ.

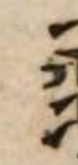
§ 19. Буквы *т* и *д* въ произношеніи только различаются изъ одного употребленія, ибо въ началѣ и срединѣ словъ имѣютъ одинаковый видъ: на пр.  *тэдӱ́й*, столько, *дэбтэ́ръ*, тетрадь,  *мартаху́*, забывать, *дэкгэ́ду*, верхній, *тэрэ́*, онъ,  *дэрэ́*, подушка,  *хутӯ́къ*, свящость, *худу́къ* или  колодезь. Первая изъ нихъ въ срединѣ словъ предъ согласными принимаетъ еще видъ ᠨ какъ то: *утха́*, наука,  *а́йлатха́лъ*, докладъ, а въ концѣ ᠨ; на пр.  *Кита́тъ*, Кита-

ецъ,  *ӱйлэтъ*, дѣлай.

§ 20. Буква  у южныхъ Монголовъ произносится всегда какъ Русское *ч*, а у сѣверныхъ какъ *ц*, за исключеніемъ слога , который выговариваютъ какъ *чи*: на пр. на югѣ *чаганъ*, на сѣверѣ *цаганъ*, бѣлый; на югѣ *чэбэръ*, на сѣверѣ *цэбэръ*, чистый: *чидалъ*, способность по южному *чурга*; по сѣверному *цурга*, замо́къ.

§ 21. Подобнымъ образомъ и буква *дз*, *дж*, южными Монголами произносится всегда какъ *дж*, а сѣверными какъ *дз*, исключая слогъ *джи*. На пр. по южному *джарлик*ъ, по сѣверному *дзарлик*ъ, (يرلغ يرلق *ярлыкъ*) слово начальника, повелѣніе, по южному *джэсъ*, по сѣверному *дзэсъ*, красная мѣдь; на югѣ и сѣверѣ произносит-

ся *джида* (а) копье;  на югѣ *дзунъ*, на сѣверѣ *дзунъ* лѣшо.

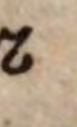
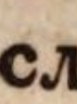
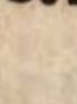
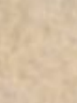
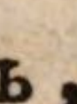
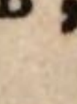
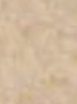
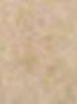
§ 22. Предъидущая буква, въ началѣ словъ и концѣ оныхъ, когда гласная пишется отдѣльно, ничѣмъ не отличается отъ *і* или *и* конечнаго и точное оныхъ произношеніе можно пріобрѣсть по одному только навыку: на пр. выговаривается *дзагунъ* и *ягунъ*: въ первомъ случаѣ значитъ *сто*, въ послѣднемъ *что*;  *кэріэ*, ворона; *буйдза*, можетъ быть; *иланеуя*, преимущественно.

§ 23. Равнымъ образомъ буквы *к* и *кг*, по начертанію своему одинаковыя, въ произношеніи различаются изъ долговременнаго употребленія: отъ чего иногда зависитъ и значеніе слова. На пр. слово можно произнесши *кэмъ* и *кгэмъ*; но въ первомъ случаѣ означаетъ оно *міръ*, а во второмъ *зло*; *кэръ* и *кгэръ*, изъ коихъ первое значитъ *какъ*,

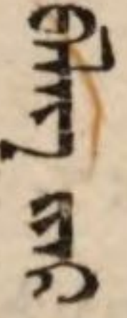
---

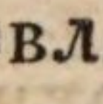
(а) Въ Польскомъ нарѣчіи *dzida*.

послѣднее *домъ*.

Сдѣсь замѣтимъ: 1) что буква *к* въ концѣ словъ имѣетъ два начертанія и , изъ коихъ первое ставится въ словахъ, гдѣ преобладаютъ гласныя перваго разряда, второе въ словахъ имѣющихъ гласныя втораго разряда и оба встрѣчаются въ словахъ съ гласною *и* (§ 12). На пр. *цакъ* время,  *цэкъ* отдохновеніе, *дзарлікъ* повелѣніе, слово,  *дзэрлікъ* дикій,  *балчікъ* грязь,  *бичікъ* письмо,  *бэлэкъ* подарокъ,  *бӱлӱкъ* отдѣленіе,  *танкгарикъ* клятва,  *обокъ* фамилія, племя.

2) Конечная *к* предъ частицами падежей, начинающимися съ гласной, произносится какъ *ке*; на пр. *дзарлике-унъ* повелѣнія,

билике-и мудрость,  *бэлэке-іеръ* подар-ком.

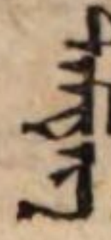
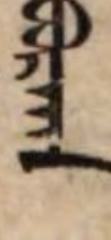
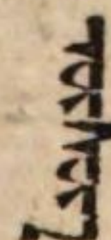
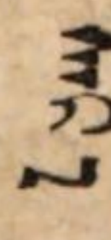
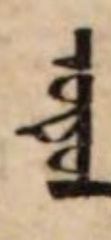
§ 24. Монголы духовныя книги, подражая Индійскому формату, пишутъ на отдѣльныхъ продолговатыхъ листахъ бумаги. Въ началѣ оныхъ поставляютъ знакъ *бирга*  , а въ свѣтскихъ сочиненіяхъ иногда Фигуру треугольника съ отчеркомъ вверхъ . При Маньджурской династіи изданы нѣкоторыя книги, совершенно по Кишайскому обыкновенію, въ шешрадяхъ.

§ 25. Въ офиціальныхъ бумагахъ, кромѣ приличнаго слога и общепринятыхъ выраженій, строго наблюдаютъ чтобы слова, означающія царствующій домъ, Государя и всѣ прочія пребующія уваженія, были писаны съ начала строки, и, по мѣрѣ своей важности, выше обыкновенныхъ; что можно видѣть въ уложеніи Пекинской палаты внѣшнихъ сношеній, въ поученіяхъ изданныхъ въ правленіе Юнь-дженъ. Отъ сего правила не отступаютъ Монголы въ частной даже перепискѣ.

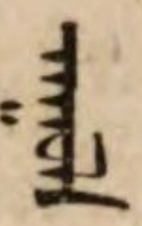
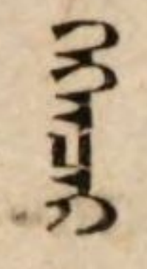
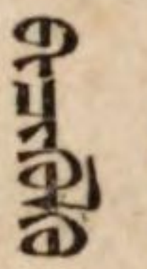
§ 26. *Знаки препинанія*, извѣстные Монголамъ, сушь слѣдующіе:

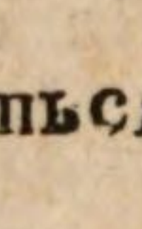
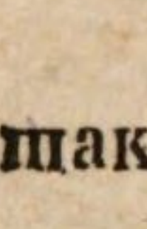
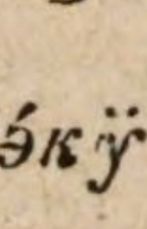
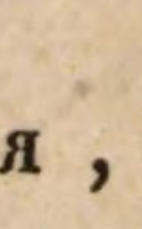
а) вмѣсто нашей запятой, точки съ запятою, двоеточія и точки знакъ *цэкъ* - или = , изъ коихъ послѣдній двойной называется еще *дабхуръ цэкъ*.

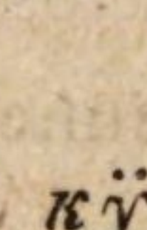
б) въ концѣ строфы, сочиненія, повѣсти, разсужденія или главы употребляются четверныя точки ⁘ *дӱрбэльджинъ цэкъ*.

§ 27. Въ Монгольскихъ словахъ *удареніе* по большой часши бываешъ на послѣднемъ слогѣ. На пр. *малагá*, шапка, *тэнгэ́*, тамъ,  *тэмдэ́къ*, знакъ,  *бурха́нъ*, Богъ, *бичикӱ́*, пишешь,  *ӱсӱ́къ*, буква,  *сара́*, луна,  *одо́нъ*, звѣзда.

§ 28. Исключаются слова, имѣющія въ начальныхъ слогахъ гортанную *г* или *кг*, одну изъ двугласныхъ или *i*, которыя присваи-

ваютъ себѣ ударение. На пр.  *аеӱ́ла*, гора,  *кэ́кеэ́ицэ́ръ*, щеголь,  *бичикеӱ́лкӱ* , ве-

лѣть писать, *а́йху*, бояться ,  *э́йлӱ* ,  такъ ,  *эмиэ́кӱ* , опасаться ,  *иниэ́кӱ* ,

смѣяться,  *кӱлиэ́кӱ* , дожидаться , *я-*

жинъ, какъ.

§ 29. Для упражненія въ чтеніи, предлагаемъ слѣдующій примѣръ:

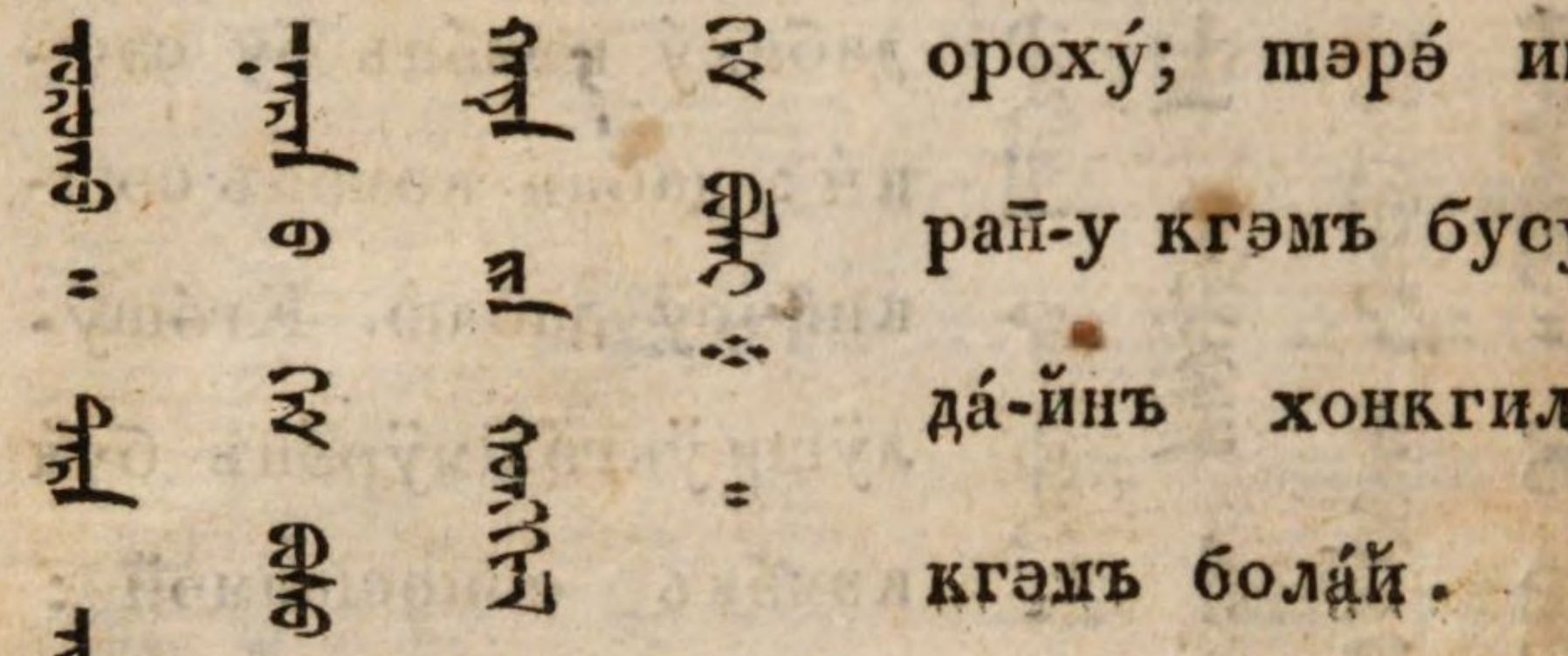
Имакта́ са́йнъ ӱ́йлэкги ӱ́йлэтъ; эмӱнэдэки́ ачи́ туса́-кги бу асагу́. Бусу́тъ туръ туса́ ӱ́йлэтдунъ ябоба́су; убэ́ръ туръ чу мӱ́нъ ку туса́ олома́й. Са́йнъ ӱкгэ́ кэлэбэ́су буя́нъ болху́; магу́ сэткилъ сэткибэ́су

дзобала́нкгъ тӱрӱку́.

Кӱму́нъ тӱбши́нъ болба́-
су, ама́ кэлэ́ ӱкгэ́й; у-
су́ номоха́нъ болба́су
урусху́ ӱкгэ́й. Сагуба́-
су эркэ́ ӱкгэ́й са́йнъ
а́йл-и сонго́; нӱкӱрлэ-
бэ́су эркэ́ ӱкгэ́й са́йнъ
нӱкӱр-и́ эри́. Эдъ кэмэк-
чи́, усу́нъ луга́ адали́;
арбилаху́ хурхакглаху́
кэмэкчи́, усуӣ-и́ халга́-
лаху луга́ а д а л и,
усуӣ-у урусха́л-и эсэ́
халга́лаба́су, дзорикг-
іеръ урусчу́ одоксага́ръ,
ӱлу́ ӱлэдэку́-йнъ ту-
лада́, усу́нъ кшанъ дза-
гу́ра ширкгиму́й: эд-
ӱнъ га́рулга́ • кги

эсэ́ кэмнэбэ́су, кэрэкг-
лэку́й ану́ кэмджиэ́ ӱк-
гэ́й-инъ тулада́, эдъ
кшанъ дзагу́ра барик-
даму́й. Дзӱкгэ́лэнъ у-
сӣ-у урусха́лъ ану́ на-
суда́ багубэ́су, цакъ
тага́нъ хабтага́й чи-
лагӣ-и нӱкэлэ́нъ чи-
даю. Ширкгӱнъ
ширкгӱшэлэ мо-
до́нъ эцэ галъ гарху
болога́тъ, малта́нъ
малтатала гадзаръ эцэ
усунъ гарху болою. Ку-
мӱнъ кичиэ́ксэнъ еръ
ӱлӱ бӱпӱкӱ ягома́ ук-
гэ́й: кичiекӱйнъ дзӱйлъ
болою. Дабаши́ ӱкгэ́й
дабага́нъ буй кэмэ́нъ
соносшамой ; кэръ

дабаху́ кэмэ́нъ бу сэпки́ : дабая́ кэмэ́нъ сэпкибэ́сӳ дабаю́. Кгэ́тӳлӳши ӳкгэ́й мӳрэ́нъ буй кэмэ́нъ соностамой : кэръ кгэ́шӳлкӳ кэмэ́нъ бу сэшки́ : кгэ́шӳлуе́ кэмэбэ́сӳ кгэшӳлӳю́. Бурха́н-у чида́лъ кӳцӳнъ дуръ кэмджие́ ӳкгэ́й болога́шъ никгӳлэскӳй дуръ кэлбэри́лъ ӳкгэ́й бӳкгэтэлэ, хамӳ́къ амитан-и орчиланкгъ эцэ кгэтӳлкгэксэнъ ӳкгэ́й инӳ́ югӳ́нъ буй кэмэбэ́су, нарай-у кгэрэ́лъ алхачила́лъ ӳкгэ́й бӳкӳн-и пӳкгэ́мэлъ кгэйкгӳлбэ́чӳ, умара́ хандуксанъ хада́йнъ хонкги́лъ дуръ нарай - у кгэрэ́лъ ӳлӳ



ороху́; тэрэ́ иш́у́ на-

раӣ-у кгэмъ бусу́, ха-

да́-йнъ хонкгил - унъ

кгэмъ болаӣ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

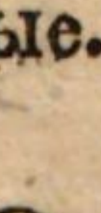
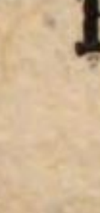
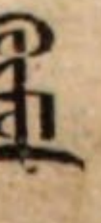
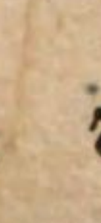
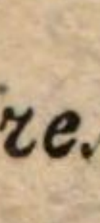
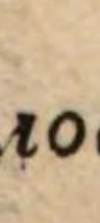
ЭТИМОЛОГІЯ.

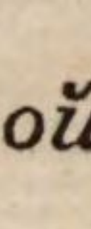
§ 30. Части рѣчи суть слѣдующія: *имя* существительное, прилагательное и числительное, *мѣстоимѣніе*, *глаголъ*, *нарѣчіе*, *послѣрѣчіе* вмѣсто предлога, *союзъ* и *междометіе*.

1.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ.

§ 31. Имена бываютъ *первообразныя* или *производныя*.

§ 32. *Первообразными* называются тѣ, которыя отъ другихъ не происходятъ и означаютъ предметы видимые или отвлеченные. На пр.  *домъ*, *носъ*,  *левъ*,  *человѣкъ*,  *камень*,  *истина*, 

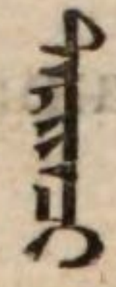
спокойствіе,  *дѣло*, *мудрость.*

§ 33. *Производныя*-же происходятъ отъ другихъ частей рѣчи: отъ *имени* или *глагола* и разпознаются по своимъ окончаніямъ.

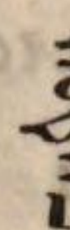
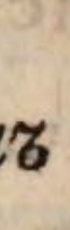
---

§ 34. И такъ, отъ *именъ существительныхъ*:

1) Посредствомъ присовокупленія въ концѣ оныхъ слога (въ Турецкомъ جى) образуются другія существительныя означающія дѣятеля, художника, состояніе, званіе, свойство человѣка. На пр. отъ

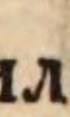
пашня происходитъ  *пахарь*; *табунъ*, *табунщикъ*; *овца*, *овчарь*; *собака*, *песъ*, *псарь*; *птица* *птичникъ*; *пѣснь*, *пѣвчій*; *му-*

зыка,
музыкантъ;
воровство,
воръ;

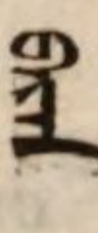
опъ 
ложь происходитъ
лжецъ; 
обманъ,
обманщикъ.

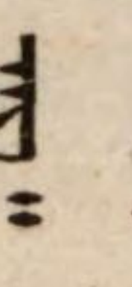
2) Нѣкоторыя присовокупивъ слогъ означаютъ влагалище, вмѣстилище, футляръ. На пр.

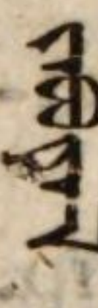
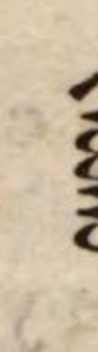
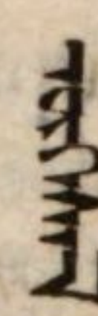
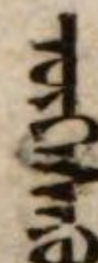
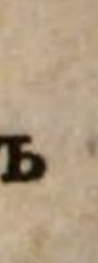
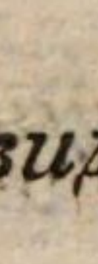
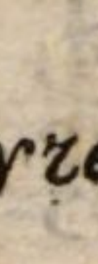
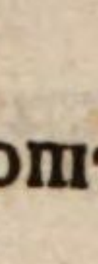
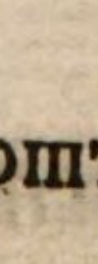
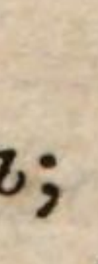
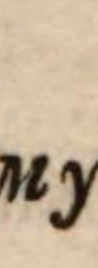
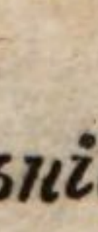
опъ
иголка,
игольникъ;
огниво
огнивица,
трутъ,
трутница.

3) Нѣкоторыя имена существительныя производныя принимаютъ въ концѣ слогъ  или (въ Турецкомъ لك لق) На пр.

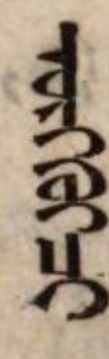
сильный опъ
сила,
садъ опъ
цвѣтокъ,
небожитель опъ
небо,

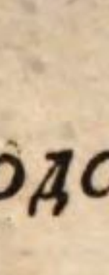
богачь отъ  *богатство.*

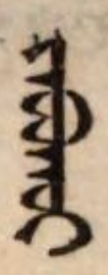
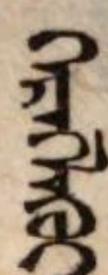
§ 35. *Отглагольныя* т. е. отъ глаголовъ, произведенныя имена, означаютъ дѣйствіе, предметъ и орудіе дѣйствія или дѣйствующее лицо. Разпознаются-же по окончаніямъ своимъ  на пр.

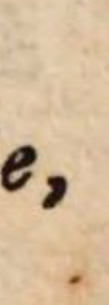
 *ходъ* отъ  *ходить;*  *совѣщаніе* отъ  *совѣтоваться;* *видъ, взглядъ* отъ  *видѣть;*  *ученіе* отъ  *учить;*  *шовъ* отъ  *шить;*  *мученіе* отъ  *мучить-ся;* *терпѣніе* отъ  *терпѣть;* *собраніе* отъ *собирать;* *логовище* отъ *лежать.*

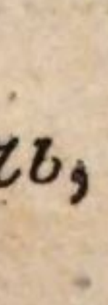
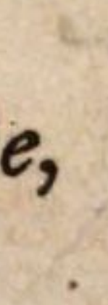
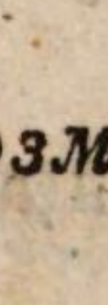
Сверхъ сего *причастія* настоящаго времени кончащіяся на ᠬᠤ или ᠬᡠ (въ Тур. غچ) и глаголы въ неокончательномъ наклоненіи съ присовокупленіемъ буквы ᠤ *и* или ᡝ *н* (въ Турецкомъ لق) принимаются за имена существительныя отглагольныя. На пр.

хваляцій и *хвалитель*,  *дающій* и



податель,  *ходъ, шествіе*,  *употребле-*

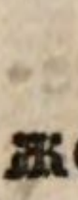
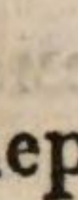
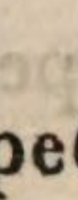


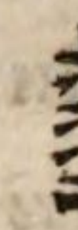
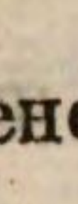
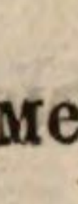
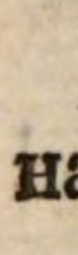
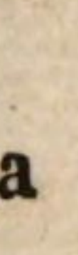
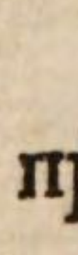
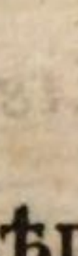
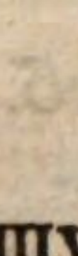
ніе,  *рѣчь, слово*,  *знаніе*,  *возмож-*

ность, способность.

§ 36. *Сложныхъ* именъ нѣтъ въ Монгольскомъ языкѣ.

§ 37. Монголы опредѣляютъ *различіе пола* въ именахъ оживленныхъ только существъ, и для сего имѣютъ они особыя слова для пола мужескаго и женскаго, какъ то:


жеребецъ, 
кобыла, 
верблюдъ (самецъ),

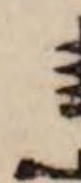
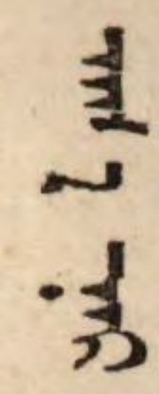
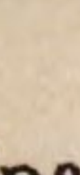
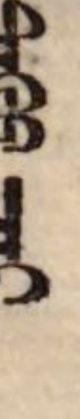
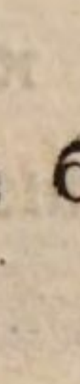
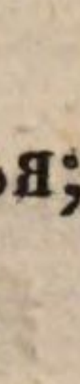
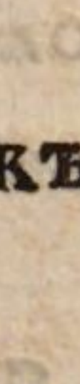
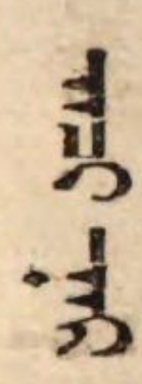
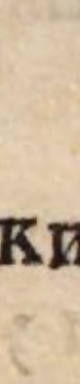
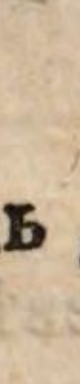
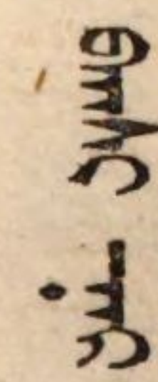
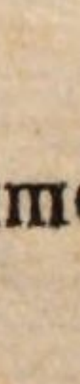

верблюдица; — *или* выражаютъ однимъ именемъ, поставляя предъ онымъ слово 
мущина, самецъ, 
женщина, самка,
самка, на пр. 
гусь, 
гусиха, 
пѣтухъ,

курица, 
левъ,

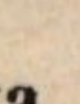
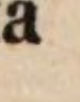
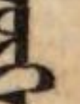
львица.

§ 38. Отношеніе имени къ количеству выражаемыхъ онымъ предметовъ означается *числомъ* единственнымъ или множественнымъ.

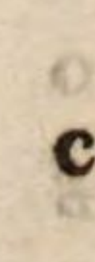
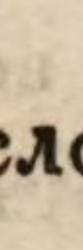
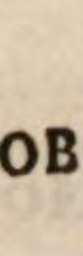
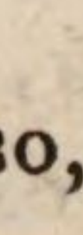
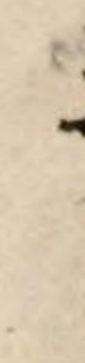
§ 39. *Множественное* число образуется посредствомъ присовокупленія буквъ или слога къ именамъ единственнаго числа, или посредствомъ перемѣны окончанія оныхъ. И такъ:

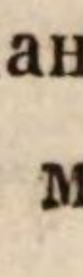
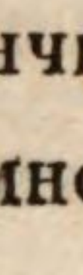
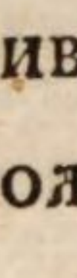
1) Нѣкоторыя имена кончащіяся на гласную букву, въ особенности означающія сте-

пень родства, чинъ или званіе людей, во множественномъ числѣ принимаютъ слогъ *наръ, нэръ* (а) на пр.  старшій братъ,  старшіе братья;  младшій братъ,  младшіе братья;  дядя,  дяди;  внукъ  внуки;  лама, ламы;  учитель,  учители;  ученикъ, ученики.

2) Другія же имена оканчивающіяся гласною, въ множественномъ числѣ принимаютъ букву , *с* на пр.  наука,  науки; 

(а) Въ Турецкомъ языкѣ для сего употребляется *ларъ, леръ*, которое въ просторѣчіи произносится *наръ* и *неръ*.

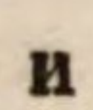
слово,  слова;  дѣло,  дѣла;  міръ,  міры.

Изъ сихъ правилъ исключаются: а) имена оканчивающіяся на слогъ (*су*), который во множественномъ числѣ сокращаютъ на (*т*); на пр.  платье,  платья;  звѣрь, звѣри; рыба, рыбы; городокъ, городки.

б) Имена отглагольныя или причастія (§ 35), во множественномъ числѣ принимаютъ окончаніе (*т*); на пр. идущій, ходокъ, во множественномъ ; желающій, желатель, во множественномъ .

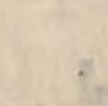
в) Равнымъ образомъ и имена прилагательныя кончащіяся на ᠲᠤ *ту*, ᠲᠠᠢ *тай*, *тэй*, употребляемыя въ смыслѣ существительныхъ, во множественномъ числѣ перемѣняютъ окончаніе свое на ᠲᠠᠨᠤ *танъ*, *тэнъ*, какъ по: ᠡᠮᠦᠨᠡᠭᠡᠲᠦ больной, ᠡᠮᠦᠨᠡᠭᠡᠲᠡᠨ больные; ᠪᠠᠶᠠᠨᠲᠤ добродѣтельный, ᠪᠠᠶᠠᠨᠲᠠᠨ добродѣтельные.

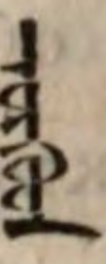
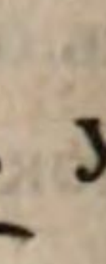
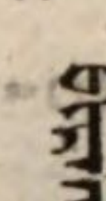
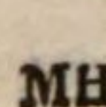
3) Имена кончащіяся на *н* и *р*, во множественномъ числѣ перемѣняютъ сіи буквы на *т*; на пр. ᠪᠤᠳᠠ богъ, ᠪᠤᠳᠠᠨ боги; ᠨᠤᠶᠢᠨ (نويان) господинъ, ᠨᠤᠶᠢᠳ господа; ᠰᠠᠭᠠᠨ слонъ, ᠰᠠᠭᠠᠳ слоны; ᠦᠷᠡᠭᠡ сынъ, ᠦᠷᠡᠭᠡᠳ сыновья; ᠬᠦᠮᠦᠨ старецъ, ᠬᠦᠮᠦᠳ старцы; ᠨᠥᠬᠥᠷ товарищъ, ᠨᠥᠬᠥᠳ товарищи; ᠪᠠᠭᠠᠲᠤᠷ богатырь, ᠪᠠᠭᠠᠲᠤᠷᠳ богатыри; ᠵᠠᠰᠠᠭ предѣлъ, ᠵᠠᠰᠠᠭᠲ предѣлы; ᠲᠡᠭᠦᠷᠢ дьяволъ, ᠲᠡᠭᠦᠷᠢᠳ дьяволы; но ᠬᠠᠭᠠᠨ царь,

во множественномъ числѣ *ц а р и* ; ибо въ единственномъ часто бываетъ: художникъ, и художники; богачь,  богачи; и пр.

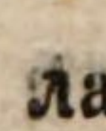
Примѣчаніе. Въ новѣйшихъ свѣтскихъ сочиненіяхъ встрѣчается много именъ существительныхъ усѣченныхъ т. е. кончащихся на одну изъ гласныхъ, послѣ которой въ духовныхъ книгахъ присовокупляется еще *н* конечное. Множественное оныхъ число образуется по послѣднему окончанію перемѣняя *н* на *т*. На пр. и лошадь, лошади; и овца, овцы; и дерево, деревья; и палецъ, пальцы; и гусь, гуси; и облако, облака и пр. Сія усѣченная форма именъ существительныхъ вошла уже

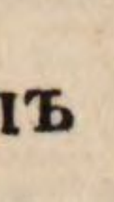
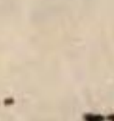
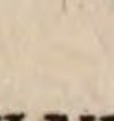
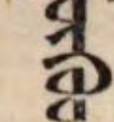
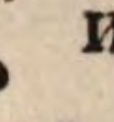
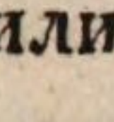
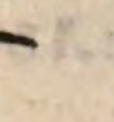
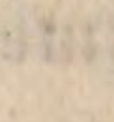
въ общее употребленіе у Монголовъ, не токмо на письмѣ, но и въ разговорномъ языкѣ.

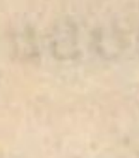
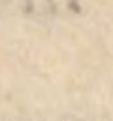
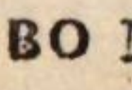
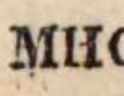
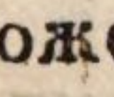
4) Кончащіяся на *нг, б, л, м, к*, во множественномъ числѣ принимаютъ слогъ *отъ*, *утъ*: на пр. князь,  князья; мученіе, мученія; лента, ленты; рабъ, рабы; ученіе, ученія; сторона, стороны; письмо, письма. Но *чиновникъ*, во множественномъ числѣ *чиновники*; *Монголъ*, *Монголы*; рабъ, и рабы и пр.

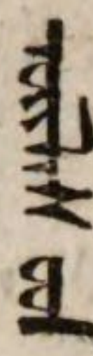
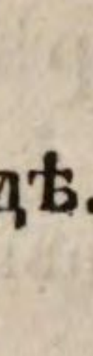
5) Сверхъ сего, а) слова  и  употребляются послѣ именъ существительныхъ для означенія множественнаго числа: на пр.  браминъ, брамины; книга, книги; повѣсть, повѣсти; —б) также *много*, *всѣ*, поставленныя предъ именами, замѣняютъ другія формы множественнаго числа: на пр.  много домовъ, всѣ міры.

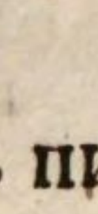
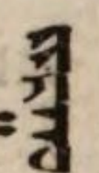
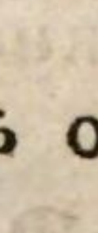
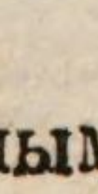
§ 40. При образованіи множественнаго числа должно замѣчать:

1) Общее употребленіе языка: на пр.  вельможа, во множественномъ числѣ бываетъ и вельможи; человѣкъ, во

множественномъ числѣ чрезвычайно рѣдко бываетъ  по выше приведенному правилу, а или, вмѣсто сего,  или  люди;  рука, по большей части во множественномъ числѣ употребляется  руки, а  весьма рѣдко. Также браминъ обыкновенно во множественномъ числѣ бываетъ  брамины, а весьма рѣдко  .

2) Что многія имена, особенно въ духовныхъ книгахъ, встрѣчаются съ двойнымъ знакомъ множественнаго числа, для усиленія значенія: на пр.  посланники,  нищіе;  подчиненные,  художники,  дще-

ри,  дѣла, подвиги,  всѣ рѣки.

3) Что имена, послѣ числительныхъ, означающихъ множество, не принимаютъ измѣненія во множественномъ числѣ. И такъ на пр. пишутъ  пять человѣкъ,  шесть овецъ,  двенадцать товарищей; но весьма рѣдко въ подобномъ случаѣ имена перемѣняются по правиламъ выше приведеннымъ; на пр.  пятьсотъ лошадей.

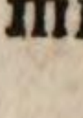
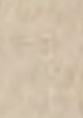
§ 41. *Падежей*, означающихъ взаимное отношеніе предметовъ, считается въ Монгольскомъ языкѣ *шесть*: именительный, родительный, дательный, винительный, звательный и творительный. Но какъ сіи падежи не могутъ выразить всѣхъ отношеній предметовъ; то, для пополненія такого недостатка, употребляются еще особыя частицы, называе-

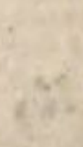
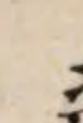
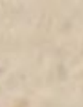
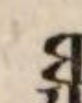
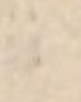
мыя *послѣрѣчіями*, о которыхъ будетъ ниже сказано.

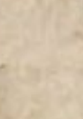
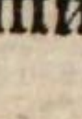
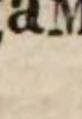
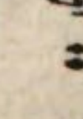
§ 42. *Именительный падежъ*, означающій предметъ независимый, оканчивается одною изъ слѣдующихъ буквъ: *а, э, и, о, у, ӱ, н, нг, б, с, т, л, м, р.* Отъ него, какъ отъ корня, происходятъ прочіе падежи, посредствомъ прибавленія отдѣльныхъ частицъ.

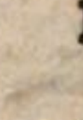
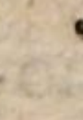
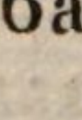
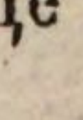
§ 43. Противоположный именительному падежу, выражающій непосредственную зависимость одного предмета отъ другаго, отношеніе обладанія, части къ цѣлому, есть *родительный.* Состоитъ онъ въ частицахъ, прибавляемыхъ къ именамъ въ именительномъ падежѣ, смотря по ихъ окончанію. И такъ: имена а) кончащіяся на одну изъ гласныхъ буквъ принимаютъ въ родительномъ падежѣ частицу ⱁ (*іинъ*); б) кончащіяся на *н*, принимаютъ Ф (*у*); в) остальныя-же ⱁ (*унъ*).

§ 44. *Въ дательномъ падежѣ*, означающемъ цѣль дѣйствія или существо, въ пользу или во вредъ которому совершается дѣйствіе, имена кончащіяся на гласныя и изъ

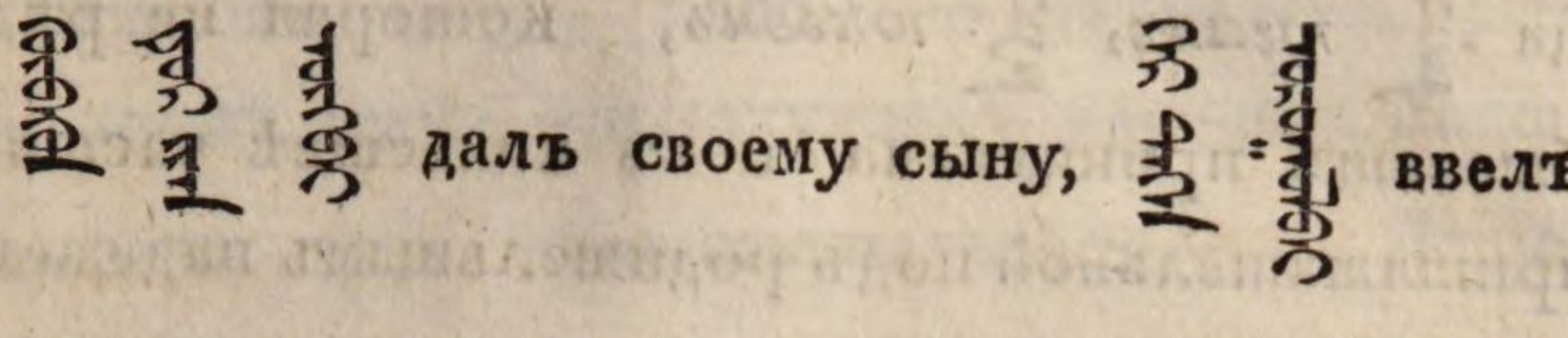
согласныхъ на *н, нг, л, м,* принимаютъ частицу  (*дуръ*), а прочія частицу  (*туръ*).

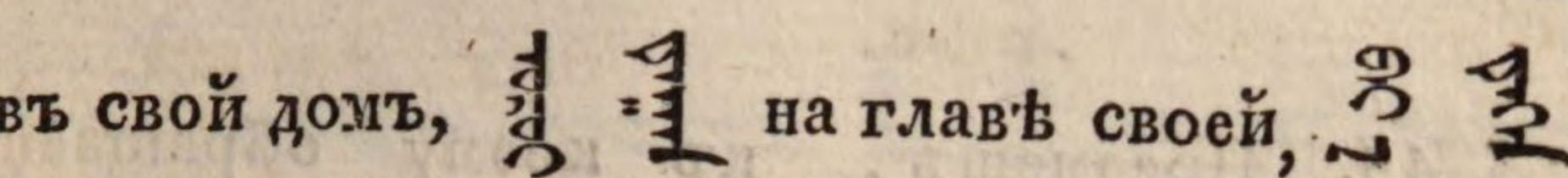
Примѣчанія: 1) Упомянутыя частицы послѣ именъ оканчивающихся согласною, замѣняются частицею  (*а, э*), имѣющею одинаковую силу съ первыми. На пр.  вмѣсто  людямъ;  вмѣсто  Буддѣ.

2) Въ разговорномъ языкѣ, и нерѣдко въ книгахъ, *дательный падежъ* выражается частицами     *ту, ду, тэ, дэ,* сокращенными, вмѣсто выше приведенныхъ.

3) Для выраженія собственности лица, которому принадлежитъ предметъ означаемый дательнымъ падежемъ, Монголы, въ замѣнъ притяжательнаго мѣстоименія, послѣ частицъ и  прибавляютъ еще частицу притяжательную  *іенъ*, или вмѣсто оныхъ ставятъ слова  *таганъ*,  *да-*

ешъ; *тэкгэнъ*, *декгэнъ*. На пр.

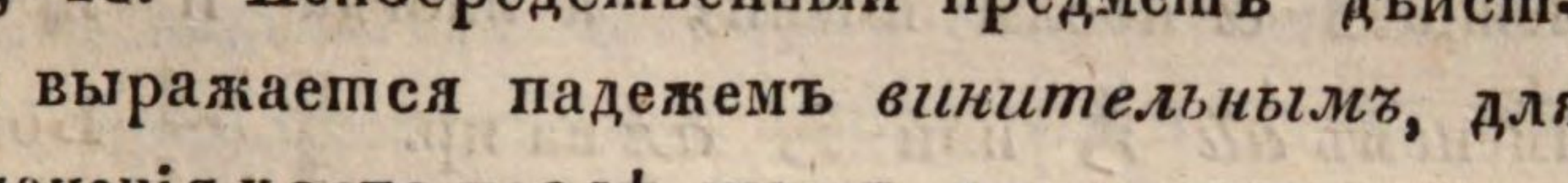
 далъ своему сыну, ввелъ

въ свой домъ,  на главѣ своей,

въ тѣло свое, въ рукѣ своей.

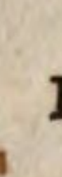
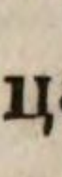
§ 45. Непосредственный предметъ дѣйствія выражается падежемъ *винительнымъ*, для означенія коего послѣ именъ кончащихся гласными употребляютъ частицу (о), а послѣ именъ кончащихся согласными частицу (*и*),

На пр. тѣло, море, господина,

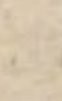
 дорогу. Первая изъ нихъ замѣняется частицею а послѣдняя частицею , когда нужно означить винительнымъ падежемъ собственность лица, которому принадлежитъ предметъ. На пр. отца и

и мать свою, послалъ своего сына.

(о) Въ просторѣчіи произносится *кеи*.

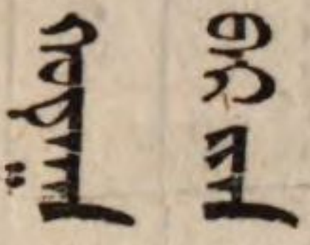
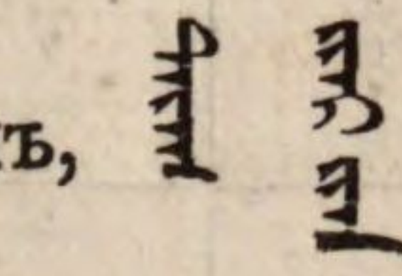
Вмѣсто и иногда употребляется частица  *югань*,  *югэнъ*, которая не рѣдко бываетъ принимаема и въ качествѣ частицы притяжательной подъ родительнымъ падежемъ.

§ 46. Предметъ, къ коему обращается рѣчь, выражается падежемъ *звательнымъ*, который всегда бываетъ сходенъ съ именительнымъ, а для различія принимаетъ междометіе *а* послѣ имени, а иногда и предъ именемъ *ай* или *ая* на пр. Боже!

 о родитель! о царь мой!

§ 47. Наконецъ предметъ, служащій средствомъ или орудіемъ какого либо дѣйствія, полагается въ *творительномъ* падежѣ, для изображенія коего имѣются двѣ частицы и , первая для именъ оканчивающихся гласными, послѣдняя для именъ оканчивающихся согласными. На пр. учителемъ,

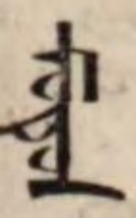
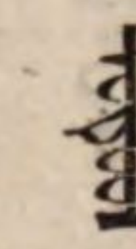
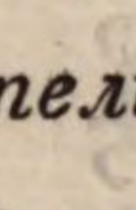
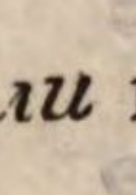
рукою, ножемъ, палкою. Если-

же нужно выразить что сей предметъ принадлежитъ лицу, какъ его собственность, то послѣ выше упомянутыхъ частицъ поставляютъ еще притяжательную . На пр.  своимъ ножемъ,  своею палкою.

§ 48. Смотря по окончаніямъ именительнаго падежа единственнаго числа и частицамъ употребляемымъ для выраженія прочихъ падежей, для Монгольскихъ именъ можно назначить *три* склоненія, изъ коихъ *первое* заключаетъ въ себѣ имена кончащіяся на гласную или двугласную, *второе* на *н*, *третье* на *нг*, б, *с*, *т*, *л*, *м*, *к*, *р*.

§ 49. Предъидущія правила объ образованіи падежей представляются въ слѣдующей таблицѣ, по которой склонять можно всѣ Монгольскія имена.

Падежи:	*1-е склоненіе.*	*11-е склоненіе.*	*111-е склоненіе.*
Именительный.	а, ə, и, о, у, ӱ.	н.	нг, б, с, ш, л, м, к, р.
Родительный.	-ла	-ла	-ла
Дательный.	-ла -ла -ла	-ла -ла -ла	-ла -ла -ла -ла -ла -ла
Винительный.	-ла -ла	-ла -ла	-ла -ла
Звательный.	-ла	-ла	-ла
Творительный.	-ла	-ла	-ла

§ 50. Имена существительныя склоняются во множественномъ числѣ по новому своему окончанію. На пр.  *дерево* въ единственномъ числѣ склоняется по II склоненію, но во множественномъ  переходитъ уже къ третьему;  *учитель* въ единственномъ числѣ принадлежа къ I склоненію во множественномъ  *учители* принимаетъ частицы падежей по третьему и т. п.

§ 51. *Примѣры склоненій именъ.*

1.) По первому склоненію.

Единственное число.

Имен. старшій братъ.

Род.

 жена.

 учитель.

 ходокъ.

 больной.

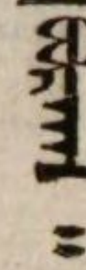
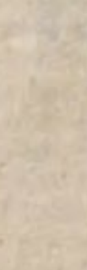
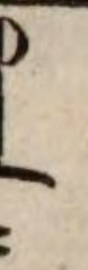
Множественное число.

Имен.	ـــــــ

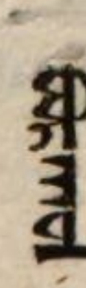
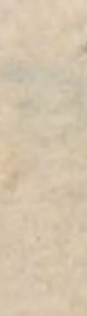
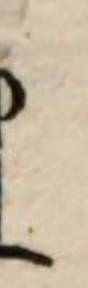
	Дат.	Вин.	Зват.	Твор.
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣма	ѣ	ѣ	ѣма
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣма	ѣ	ѣ	ѣма
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣма	ѣ	ѣ	ѣма
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми
	ѣмъ	ѣ	ѣ	ѣми

2) По второму склоненію.

Единственное число.

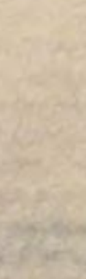
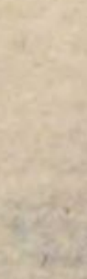
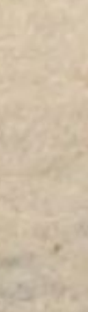
И.	Р.	Д.		В.	З.	Т.
						

Множественное число.

3) По третьему склоненію.

Единственное число.

Имен. 	Мученіе. 	Чиновникъ. 	Заслуга.	Цвѣтокъ.
Род.				

Дат.	ѡбразомъ или ѡбразу	ѡбразамъ
Вин.	ѡбразъ	ѡбразы
Зват.	ѡбразе	ѡбрази
Твор.	ѡбразомъ	ѡбразами

Дат.	мужемъ или мужу	мужамъ
Вин.	мужа	мужы
Зват.	мужу	мужи
Твор.	мужемъ	мужами

Дат.	человѣкомъ или человѣку	человѣкамъ
Вин.	человѣка	человѣки
Зват.	человѣче	человѣцы
Твор.	человѣкомъ	человѣками

Множественное число.

Имен.	ѡбрази	
Род.	ѡбразъ	

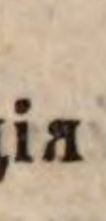
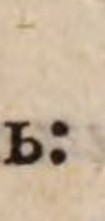
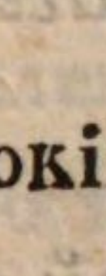
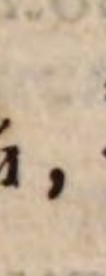
Имен.	мужи	
Род.	мужъ	

Имен.	человѣцы	
Род.	человѣкъ	

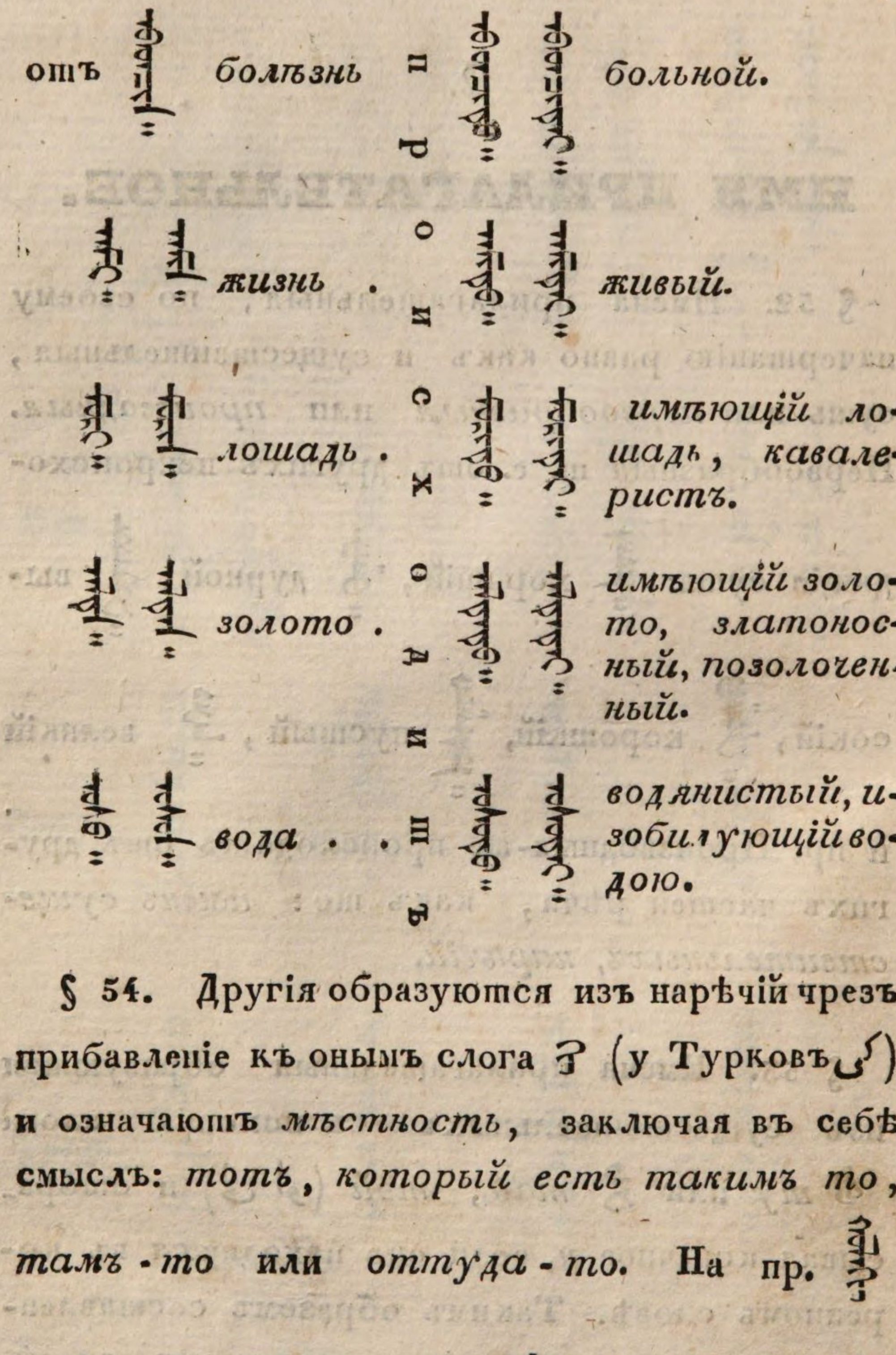
Дат.	хомъ	хомъ	хомъ	хомъ
или	хомъ	хомъ	хомъ	хомъ
	хомъ	хомъ	хомъ	хомъ
Вин.	хомъ	хомъ	хомъ	хомъ
	хомъ	хомъ	хомъ	хомъ
Зват.	хомъ	хомъ	хомъ	хомъ
Твор.	хомъ	хомъ	хомъ	хомъ

2.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ.

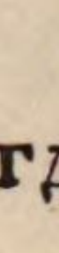
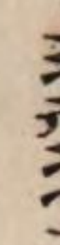
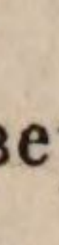
§ 52. Имена прилагательныя, по своему начертанію равно какъ и существительныя, суть или *первообразныя* или *производныя*. Первообразныя т. е. ошъ другихъ непроисходящія суть:  хорошій,  дурной; высокій,  короткій,  пустый, великій и пр. Производныя-же происходятъ отъ другихъ частей рѣчи, какъ то: *именъ существительныхъ, нарѣчій.*

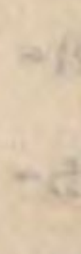
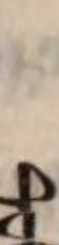
§ 53. Имена прилагательныя образуются изъ существительныхъ съ помощію слога ⁂ *ту* или ⁂ *тай*, *тэй* (لى لو) и ошбрасывая конечное *н*, если оно находится въ коренномъ словѣ. Такимъ образомъ составленныя имена прилагательныя означаютъ владѣніе какой нибудь вещи, свойство или содержаніе оной. На пр.


ошъ *болѣзнь* и *больной.*
жизнь . и *живый.*
лошадь . с *имѣющій лошадь, кавалерист.*
золото . и *имѣющій золото, златоносный, позолоченный.*
вода . . ш *водянистый, изобилующій водою.*

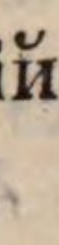
§ 54. Другія образуются изъ нарѣчій чрезъ прибавленіе къ онымъ слога ⁊ (у Турковъ ى) и означаютъ *мѣстность*, заключая въ себѣ смыслъ: *тотъ*, *который есть такимъ то*, *тамъ-то* или *оттуда-то*. На пр. дальній изъ далеко, близкій изъ

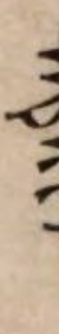
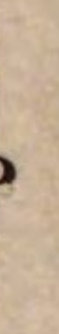
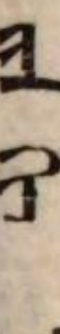
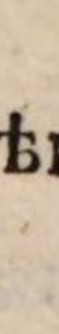
близко, изъ какого мѣста? изъ

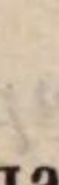
 гдѣ?  верхній изъ вверху, на,  сре-

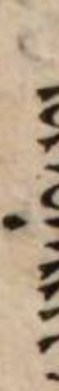
 дній изъ среди,  нижній изъ внизу,

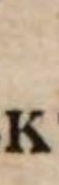
подъ.

Таже частица  (въ просторѣчіи) прибавляется къ родительному падежу какъ именъ такъ и нарѣчій, принимаемыхъ въ смыслѣ именъ, и знаменуетъ имя прилагательное. На пр.

  сдѣшній отъ  сдѣсь;  тамошній

отъ тамъ;  мѣстный отъ мѣсто,

 человѣческій, человѣковъ отъ чело-

вѣкъ. При семъ замѣтить нужно что 

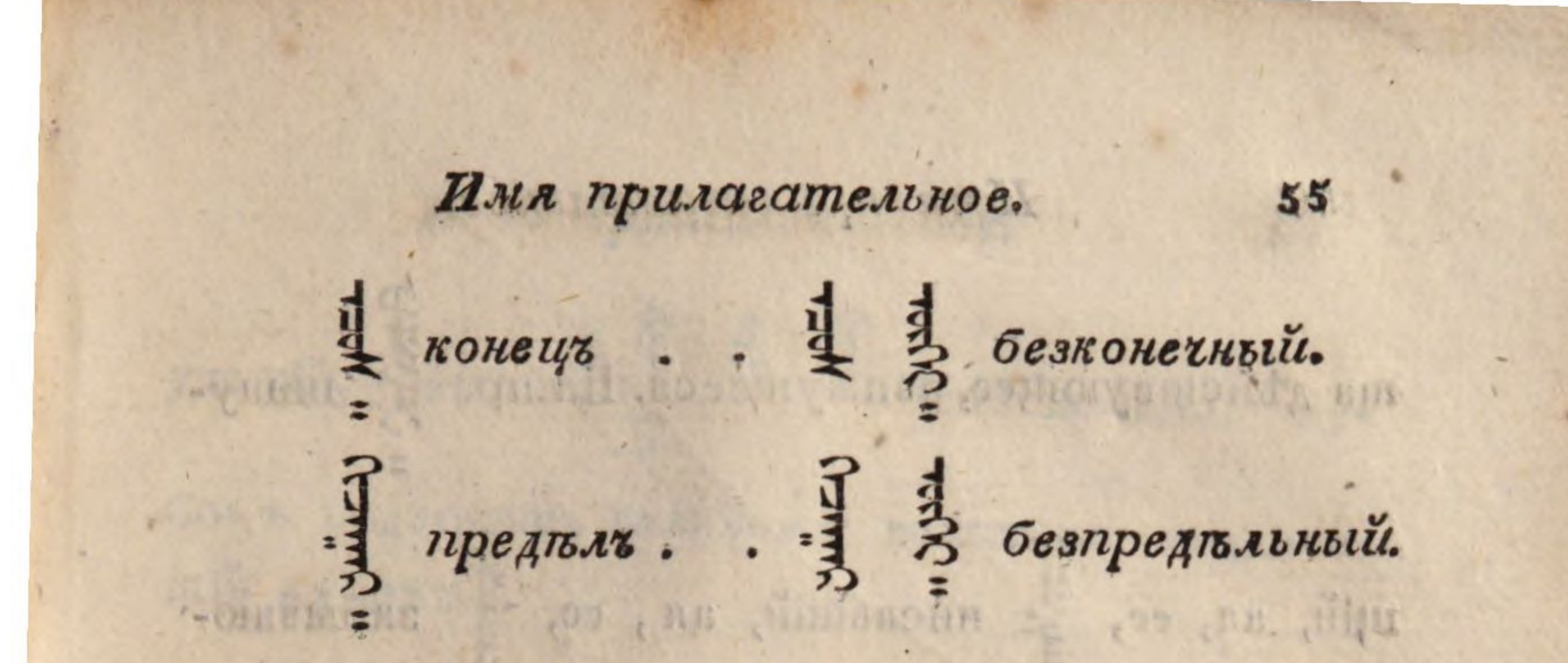
и суть родительные падежи, употребляе-

мые понынѣ въ разговорномъ языкѣ, вмѣсто правильныхъ .

§ 55. Монголы имѣютъ еще имена прилагательныя, производимыя отъ существительныхъ чрезъ прибавленіе частицы *дэ-ки*, означающей также мѣстность. На пр. отъ глазъ, находящійся въ глазахъ, глазной; отъ море, находящійся въ морѣ, морской.

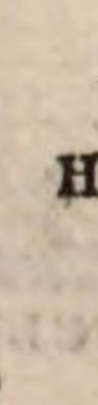
§ 56. Для образованія именъ *отрицательных*ъ употребляется отдѣльная частица (въ Турецкомъ)послѣ существительныхъ. На пр.

отъ *порокъ* образуется *безпорочный*.

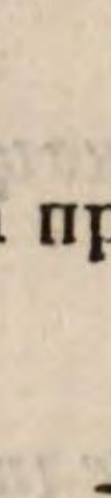
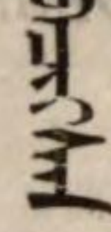


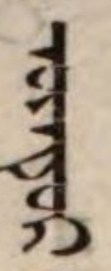
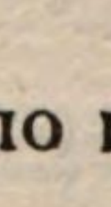
конецъ . . безконечный.

предѣлъ . . безпредѣльный.

Кромѣ сего Монгольскій языкъ имѣетъ много именъ прилагательныхъ съ отрицаніемъ, служащихъ вмѣсто нарѣчій, производимыхъ отъ глаголовъ. На пр.  сказанный, неизъяснимый отъ глагола говорить, сказывать, неизчислимый, отъ считать, невозможный отъ быть, возможно, неподвижный отъ двигаться и мн. др.

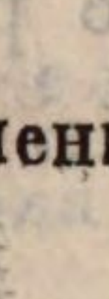
§ 57. Къ именамъ прилагательнымъ относятся всѣ *причастія* настоящаго и прошедшаго времени и означающъ качество предме-

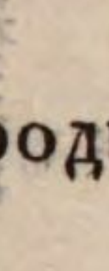
ща дѣйствующее, движущееся. На пр.  пишущій, ая, ее,  писавшій, ая, ее, забывающій, ая ее, забывшій, ая, ее.

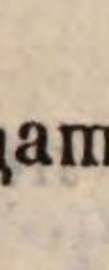
§ 58. Впрочемъ, имена прилагательныя весьма часто принимаются вмѣсто существительныхъ. Одно и тоже слово имѣетъ значеніе имени существительнаго, прилагательнаго и нарѣчія, опредѣляемое своимъ мѣстоположеніемъ. На пр.  высокій, высокая, высокое, высоко, вышина. Глаголы даже, въ неопредѣленномъ наклоненіи иногда съ присовокупленіемъ конечнаго ъ или ь употребляются вмѣсто именъ. На пр.  (собственно: учиться человѣкъ), учащійся человѣкъ, ученикъ, (собственно: учить человѣкъ),

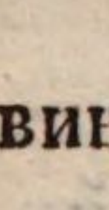
учащій, учитель, (собственно: кубокъ подноситъ вельможа) вельможа подносящій кубокъ.

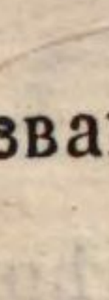
§ 59. Имена прилагательныя при своихъ существительныхъ никогда не склоняются. И такъ:

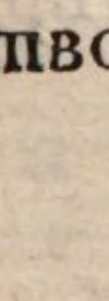

въ именит. *хорошій человѣкъ.*


родит. *хорошаго человѣка,*

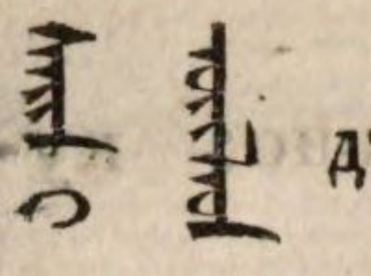
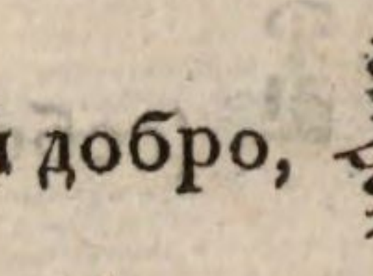

дател. *хорошему человѣку,*

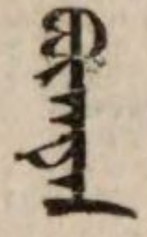
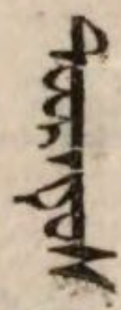
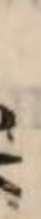

винит. *хорошаго человѣка,*


звател. *о хорошій человѣкъ!*

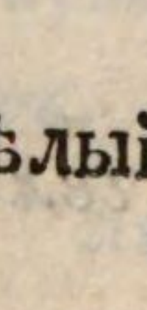

творит. *хорошимъ человѣкомъ.*

Напротивъ, употребляемыя въ смыслѣ именъ существительныхъ принимаютъ частицы падежей и множественнаго числа. На пр.

 дѣлай добро,  влѣзть на вы-

 соту,  добродѣтельные,  низшіе,

великіе.

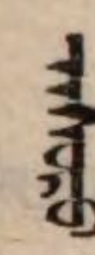
§ 60. Имена прилагательныя, означающія цвѣтъ одушевленнаго существа, по различію родовъ, перемѣняютъ свое окончаніе. На пр. бѣлый, бѣлая;  желтый, желтая; красный, красная; пестрый, пѣгій, пестрая, пѣгая; рыжій, рыжая; черный, черная; сѣрый, сѣрая; синій, синяя и проч.

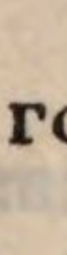
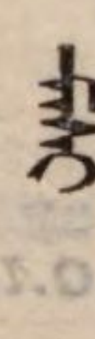
§ 61. Качества предметовъ, выражаемыя именами прилагательными, бываютъ различ-

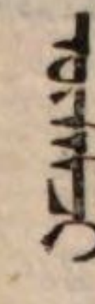
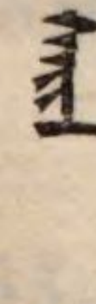
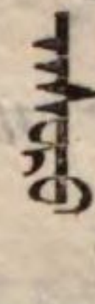
ныхъ степеней а именно: *неотносительныя*, когда безъ сравненія съ другими предметами означаютъ только увеличеніе или уменьшеніе противъ обыкновеннаго и *сравнительныя*, когда при сравненіи предметовъ, одному изъ нихъ дается въ качествѣ преимущество или превосходство.

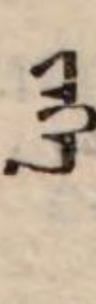
§ 62. Въ Монгольскомъ языкѣ нѣтъ формы *увеличительной* именъ прилагательныхъ; но она замѣняется прибавленіемъ нарѣчія

болѣе, и можетъ быть усилена словами

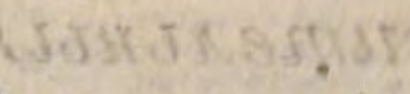


гораздо,  очень, весьма,  особенно, преимущественно, чрезвычайно. На пр.

 лучшій,  гораздо моложе, 

гораздо болѣе,  очень высокій.

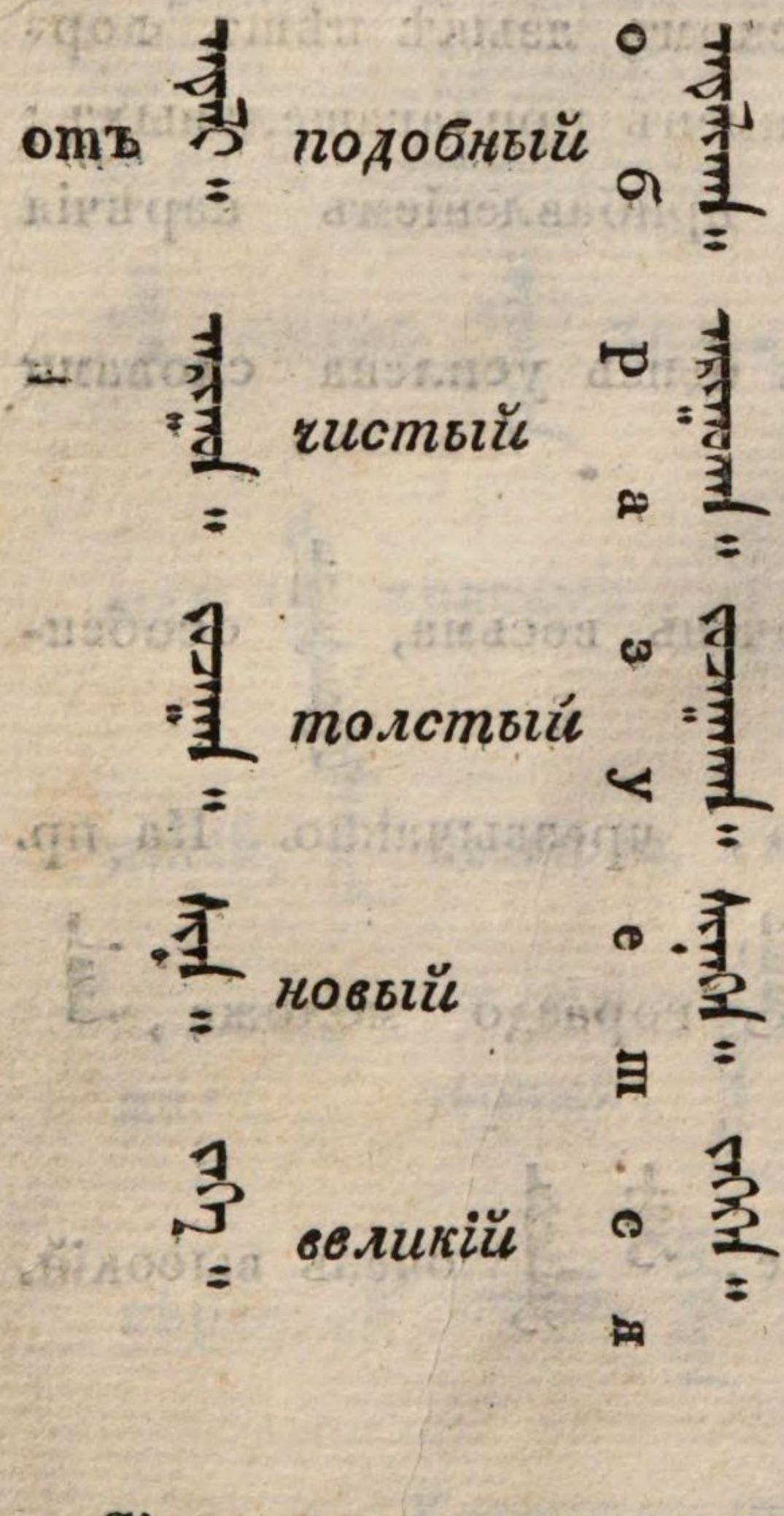
§ 63. *Уменьшительная* - же форма именъ прилагательныхъ состоитъ въ присовокупле-

ніи слоговъ  къ окончанію о-

ныхъ, смотря по взаимной соотвѣтственно-

сти буквъ описанной въ § 12. Порусски вы-

ражается она окончаніями *енькій*, *инькій*, *онькій*, *оватый*, или прибавленіемъ словъ *нѣ-сколько*, *немного*, *довольно*. На пр.



отъ *подобный* о *подобненькій*.

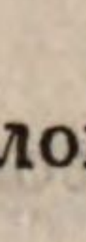
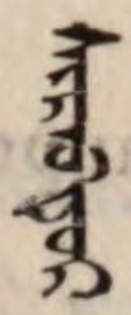
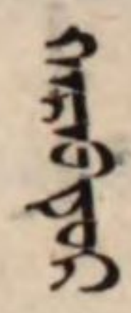
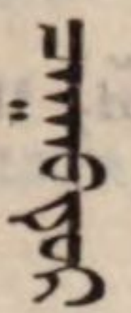
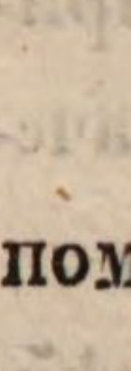
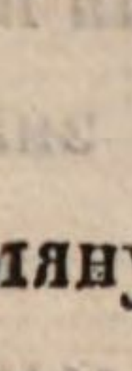
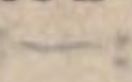
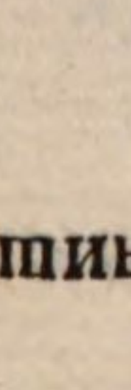
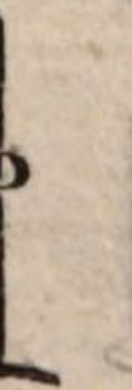
чистый р *чистенькій*,

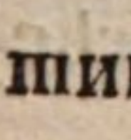
толстый у *толстоватый*.

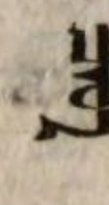
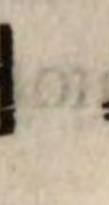
новый е *новенькій*.

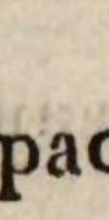
великій я *великонекъ*.

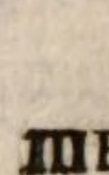
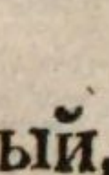
Сія форма именъ замѣняется очень часто словами приведенными въ предъидущемъ §.

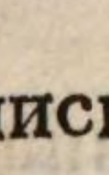
§ 64. Имена прилагательныя означающія *цвѣтъ* въ уменьшительвой формѣ принимаютъ въ концѣ слогъ  на пр.  желтоватый,  черноватый,  бѣловатый. Отъ такихъ именъ производятся еще другія уменьшительныя, прилагая къ онымъ одинъ изъ вышеупомянутыхъ слоговъ   . Напр.  желтоватинькій,  черноватенькій,  бѣловатинькій.

§ 65. Для *усиленія* значенія именъ прилагательныхъ, Монголы имѣютъ особыя частицы, составленныя изъ перваго слога именъ, предъ которыми оныя помѣщаются и конечнаго *б*. На пр.  совершенно черный,

 совертенно бѣлый,  совершен-

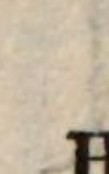
но красный, багровый,  совершенно жел-

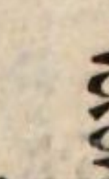
тый,  весьма жаркій, прежаркій, 

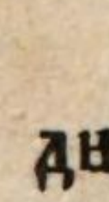
пречистый, чистѣйшій,  совершенно по-

добный:—или присоединяютъ другое имя при-

лагательное одинаковаго съ первымъ значе-

нія. На пр.  очень сильный, сильнѣй-

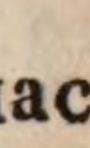
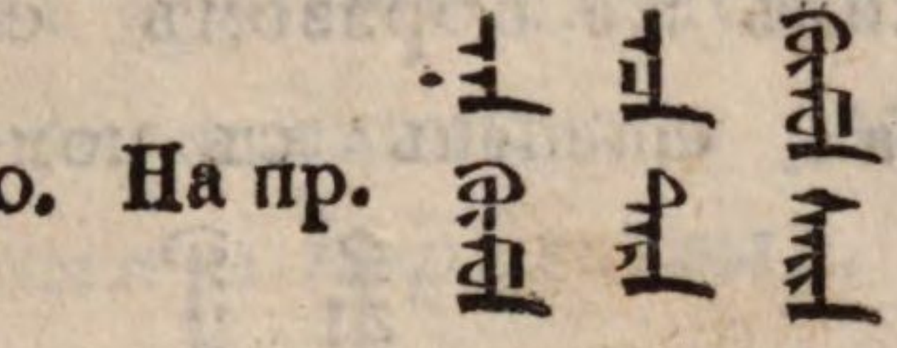
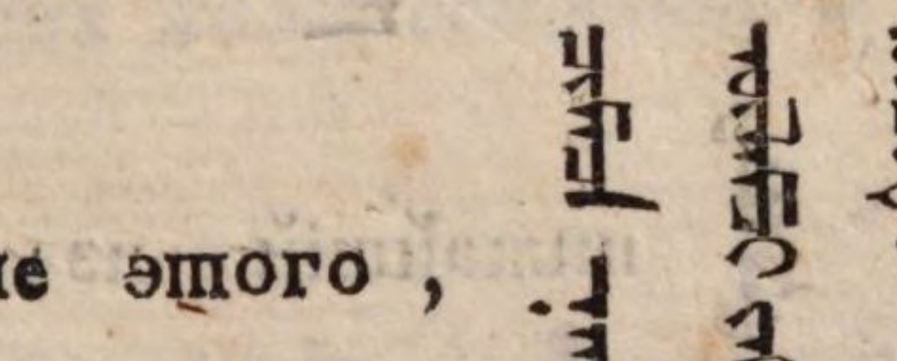
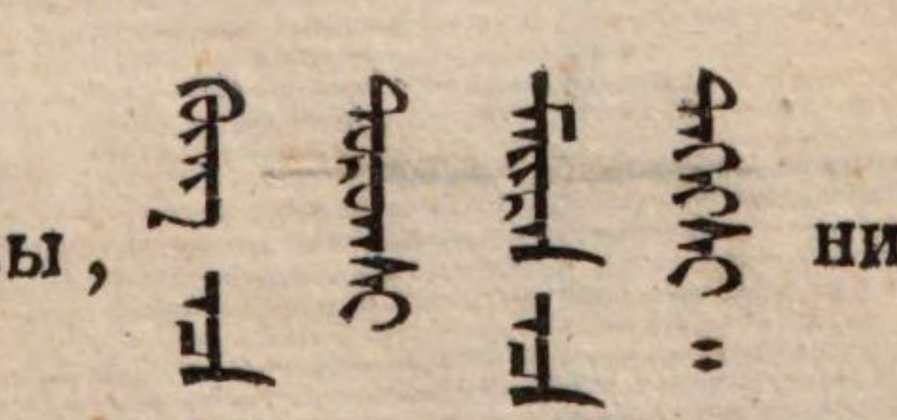
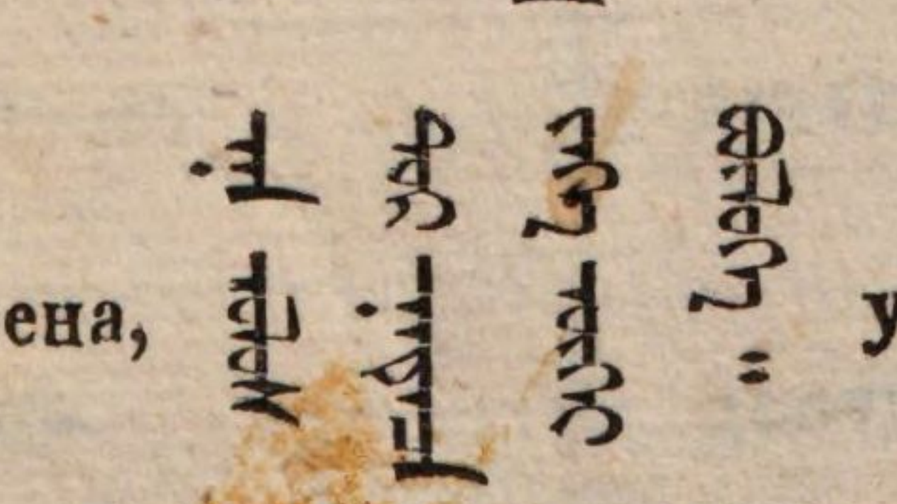
шій,  скорѣйшій:—или повторяютъ о-

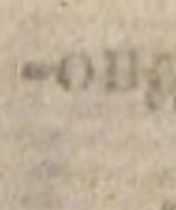
дно и тоже имя. На пр.  очень мало, нѣс-

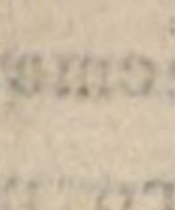
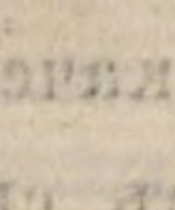
колько, постепенно и пр.

§ 66. *Степеней сравненія* собственно двѣ: сравнительная и превосходная, изъ коихъ первая означаетъ преимущество или недостаткъ одного предмета предъ другимъ, по-

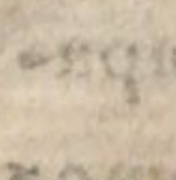
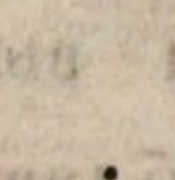
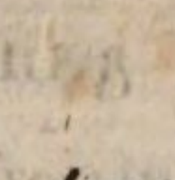
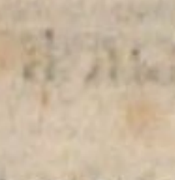
слѣдняя-же превосходство въ качествѣ одного предмета предъ прочими въ его родѣ.

§ 67. Въ Монгольскомъ языкѣ для выраженія сравнительной степени употребляется частица  *отъ, изъ,* послѣ имени подлежащаго сравненію. На пр.  = сей человѣкъ лучше этого,  = (люди) гораздо сильнѣе тебя, = болѣе вреда чѣмъ пользы,  ниже Кгуна и выше Мейрена,  = у сего народа



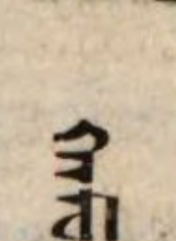
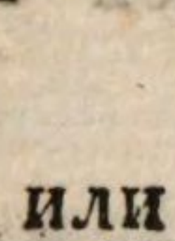



больше меня не было, глаза

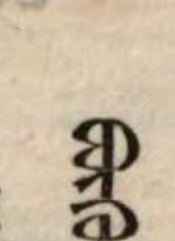
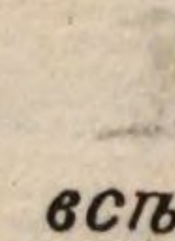





царскіе (теперь) видятъ гораздо яснѣе чѣмъ прежде.

§ 69. Такимъ же образомъ составляется и превосходная степень съ помощію словъ

или *всѣ*; на пр.

сильнѣйшій изъ

всѣхъ,

нижайшій изъ всѣхъ;

лучше всѣхъ.

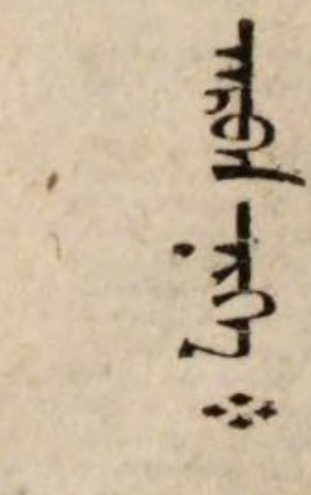
3.

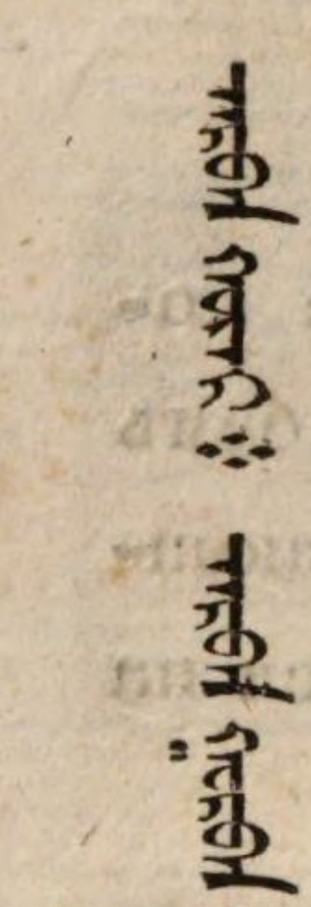
ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ.

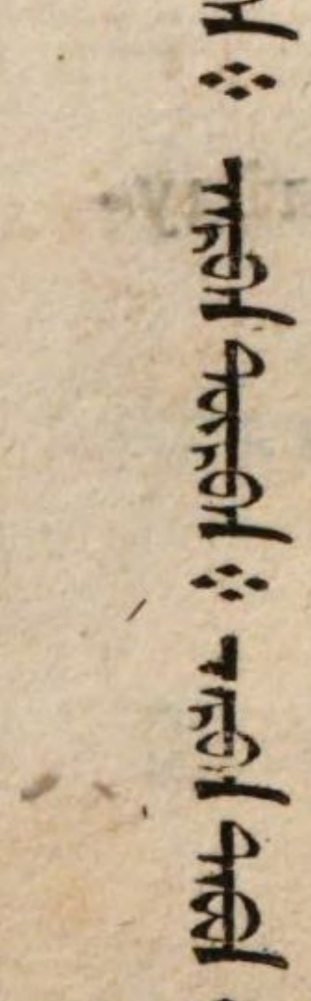
§ 69. Слова выражающія опредѣленное количество предметовъ или порядокъ въ коемъ оные одинъ за другимъ слѣдуютъ, называются именами числительными и раздѣляются на *количественныя* и *порядочныя*.

§ 70. Имена *количественныя* суть слѣдующія:

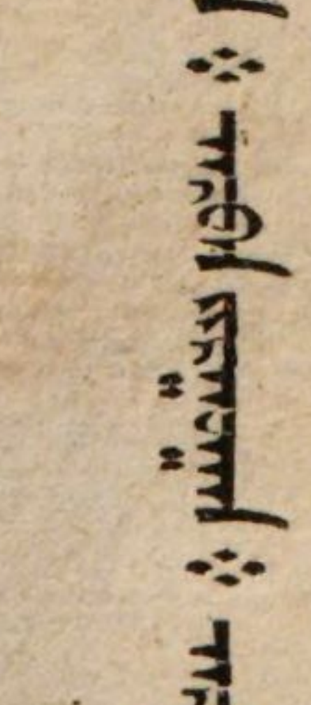
ѥдинъ, ѥдина, ѥдино.	одинъ, одна, одно.	шестъ.	шесть.
два, двѣ.	два, двѣ.	сємь.	семь.
три.	три.	осмь.	восемь.
четыре.	четыре.	дєвѧть.	девять.
пѧть.	пять.	дєсѧть.	десять.


одинадцать.


двѣнадцать.

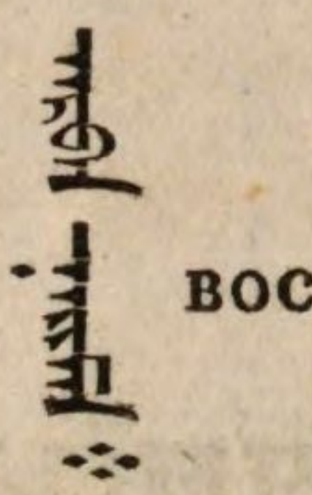

тринадцать.

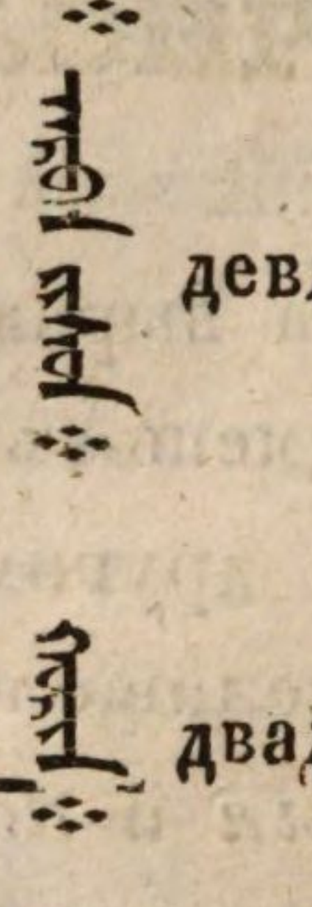
четырнадцать.

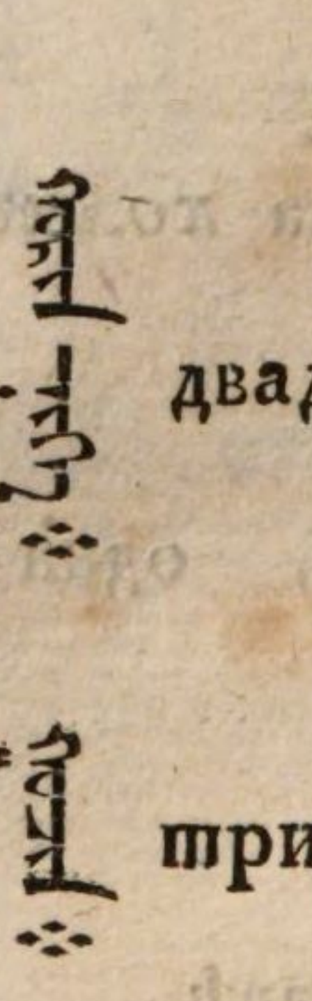

пятнадцать.

шестнадцать.

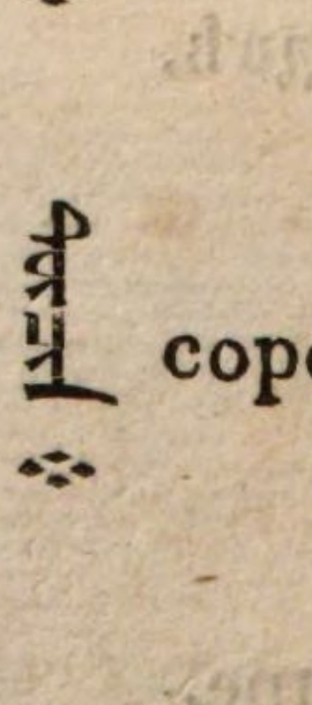
семнадцать.


восемнадцать.


девятнадцать.


двадцать.

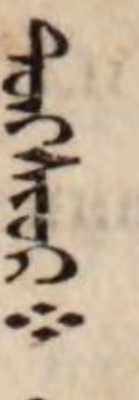
двадцать одинъ.

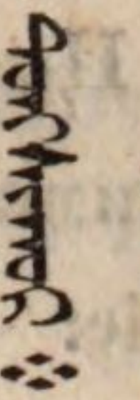

тридцать.

сорокъ.

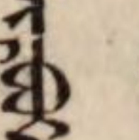
пятьдесятъ.

(джиранъ) шестьдесятъ.

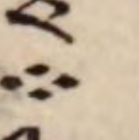
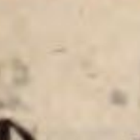

или


сто милліоновъ.

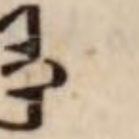
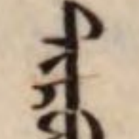
семьдесятъ.

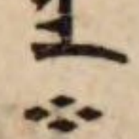

тысяча милліоновъ.

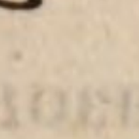
восемдесятъ

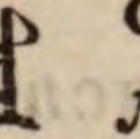
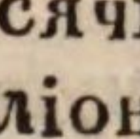
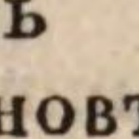


десять тысячъ милліоновъ.

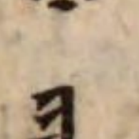
(іиренъ) девяносто.

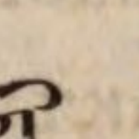


сто тысячъ милліоновъ.

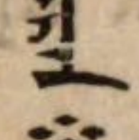

сто.


или

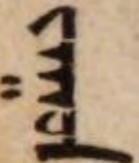



билліонъ.

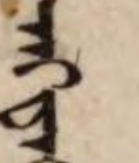

двѣсти.


десять билліоновъ.

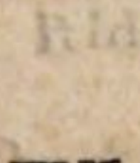

тысяча.

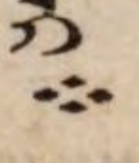
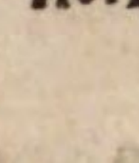
сто билліоновъ.

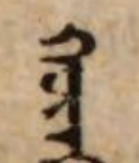

десять тысячъ.

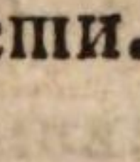

тысяча билліоновъ:

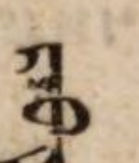
или


стотысячъ.

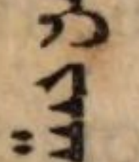


десять тысячъ билліоновъ.


или


милліонъ.



сто тысячъ билліоновъ.

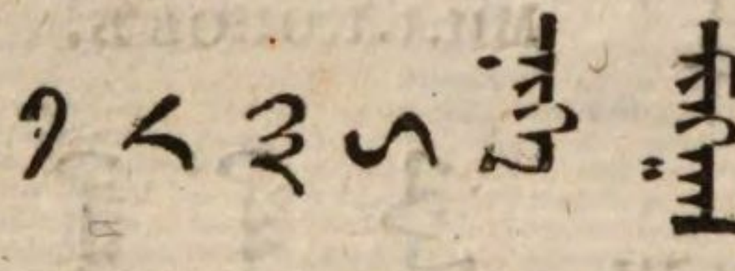

или

десять милліоновъ.

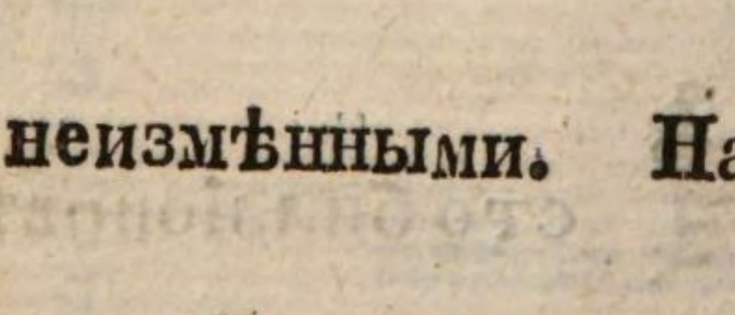
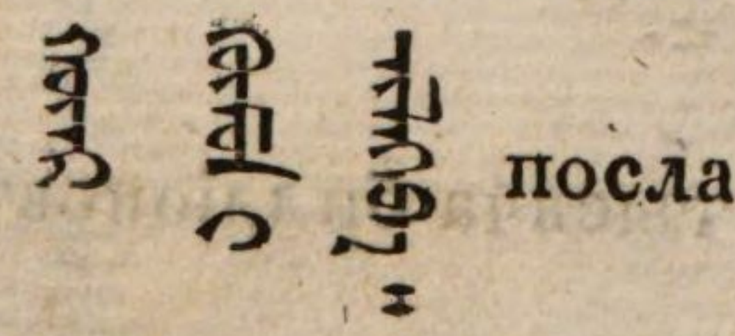
§ 71. Цыфры или знаки для выраженія чиселъ, заимствованные отъ Индійцевъ, суть слѣдующіе:

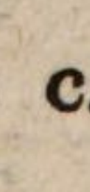
0. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.

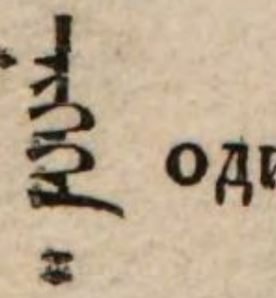
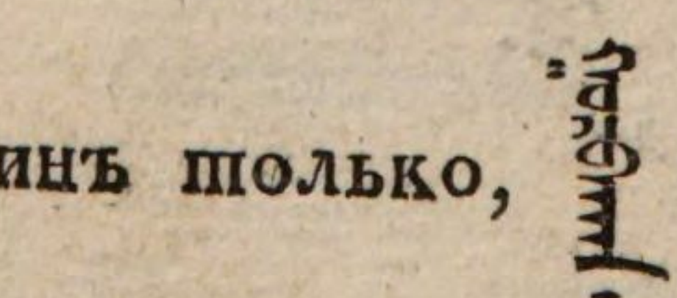
и пищутся горизонтально отъ лѣвой руки къ правой какъ у Европейцевъ. На пр.

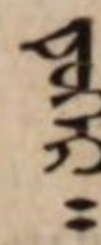
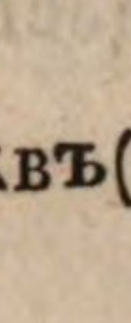


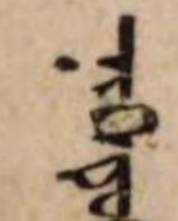
1835.

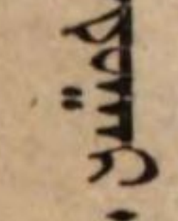
§ 72. Имена числительныя количественныя склоняются на подобіе существительныхъ, но при существительныхъ остаются неизмѣнными. На пр.  послалъ двухъ,  послалъ двухъ человѣкъ.

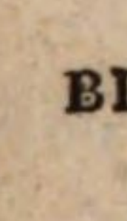
§ 73. Тѣ же имена встрѣчаются въ уменьшительной формѣ, которую означаютъ прибавочныя въ концѣ слоги и  . На пр.

 одинъ только,  три только.

§ 74. Имена числительныя порядочныя производятся отъ соотвѣтствующихъ имъ количественныхъ, прибавляя вмѣсто послѣдней согласной (если она находится) частицы или  смотря по взаимной соотвѣтственности буквъ(§ 12.) — Въ словахъ  и конечный слогъ весь отбрасывается. И такъ:

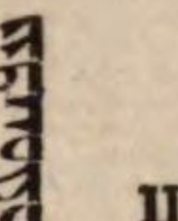
 первый.

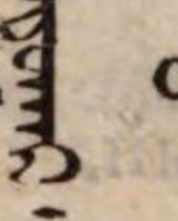
 второй:

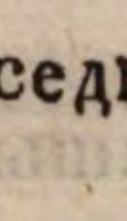
 или  третій.

 или четвертый.

 пятый.

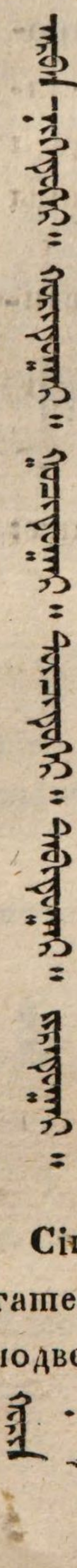
 шестой.

 седьмой.

  осьмой.

  девятый.

 десятый.



одинадцатый.

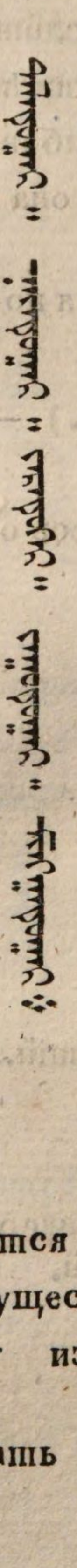
двадцатый.

тридцатый.

сороковой.

пятидесятый.

шестидесятый.



семидесятый,

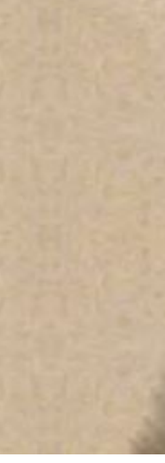
осмидесятый.

девяностый.

сотый.

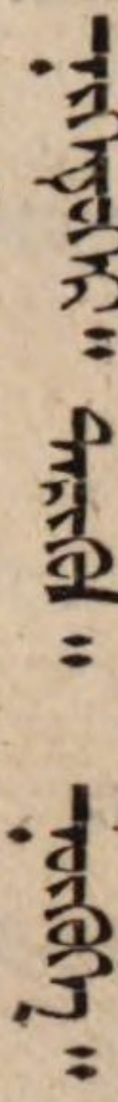
тысячный.

Сіи имена употребляются въ видѣ прилагательныхъ и предъ существительными не подвергаются никакому измѣненію. На пр.

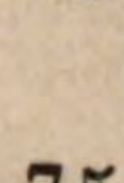


въ двадцать первой тетради.

Они же замѣняютъ числительныя нарѣчія, какъ то: *вопервыхъ*, *вовторыхъ* и пр. Вмѣсто употребляется также начальный

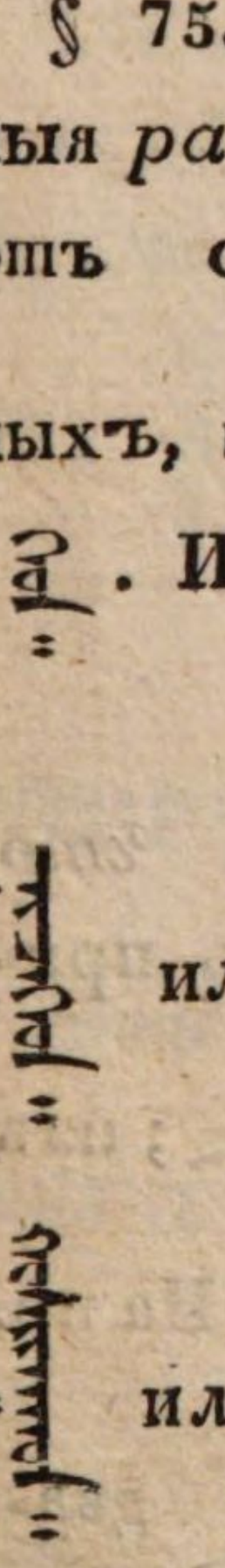


или ; вмѣсто пишутъ еще второй



или следующій.

§ 75. Равнымъ образомъ и имена числительныя *раздѣлительныя* почти всѣ происходятъ отъ соотвѣтствующихъ имъ количественныхъ, присовокупляя къ онымъ слогъ или . И такъ:

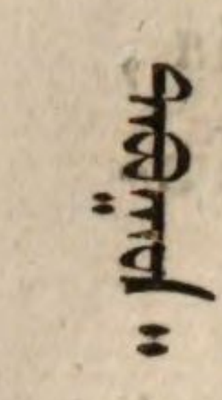
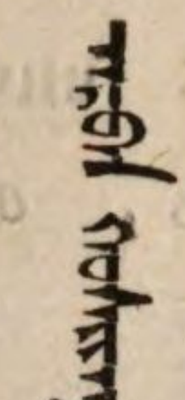


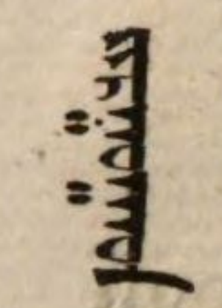
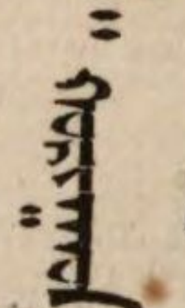
по одному, по одной.

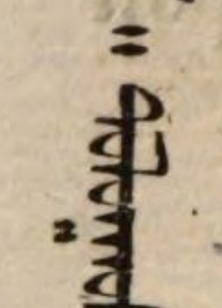
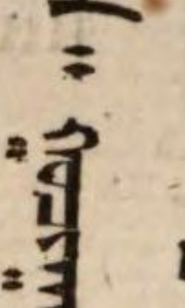
по два, по двѣ.

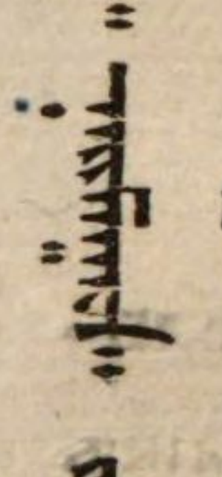
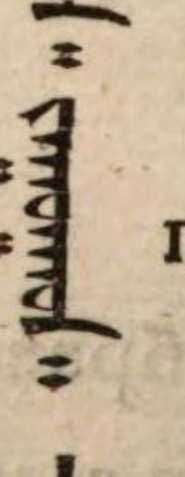
по три.

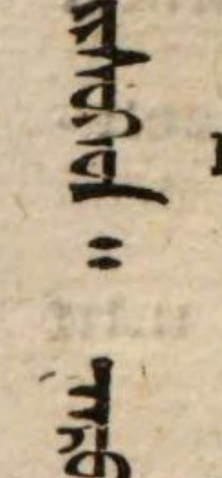
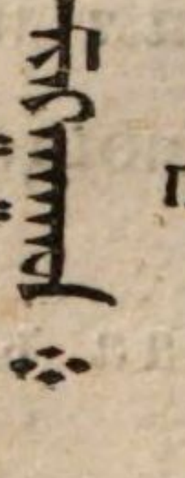
по четыре.

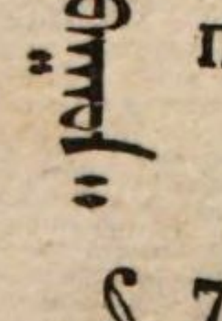
 или по пяти.  по двѣнадцати.

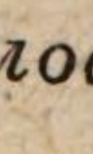
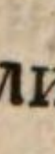
 по шести.  по двадцати.

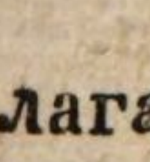
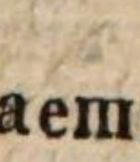
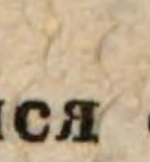
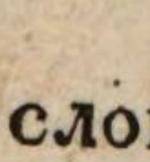
 по семи.  по тридцати.

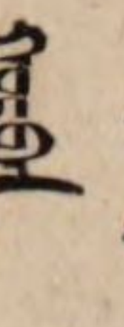
 по осми.  по сту.

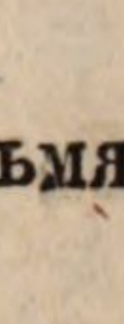
 по девяти.  по тысячѣ.

 по десяти.

§ 76. Для выраженія *сколько разъ? что случилось* къ именамъ количественнымъ прилагается слово  или только слогъ  ; изъ сего образуются нарѣчія числительныя. На пр.

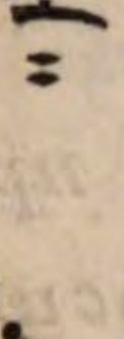
 или  однажды,  или  два-

жды,  или трижды, или

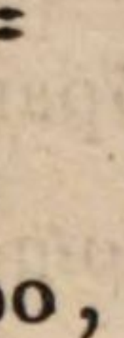
четырьмя или четыре раза,  или

пятью или пять разъ, шестью или шесть

разъ, девятью или девять разъ и проч.

§ 77. Наконецъ имена числительныя, употребляемыя для означенія числа предметовъ одушевленныхъ, вмѣстѣ соединенныхъ, какъ то:  оба, вдвоемъ, всѣ три, всѣ

четверо, всѣ пятеро, всѣ семеро

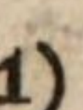
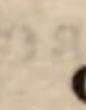
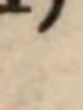
и проч. Разпознавать оныя можно по окончаніямъ  или .

4.

МѢСТОИМЕНІЕ.

§ 78. Мѣстоименіе не только замѣняетъ имя предмета или качества, но и показываетъ опіношеніе лица къ дѣйствію и дѣйствія къ лицу.

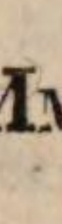
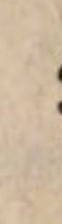
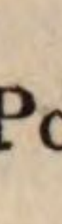
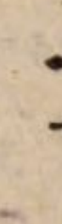
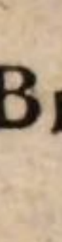
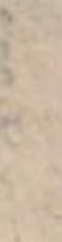
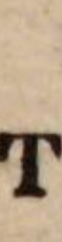
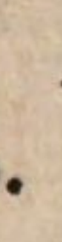
§ 79. Мѣстоименія суть: *личныя, притяжательныя, указательныя и вопросительныя.*

§ 80. Мѣстоименій *личныхъ* три, изъ коихъ 1) означаетъ предметъ говорящій  *я*,  *мы*; 2) предметъ къ которому рѣчь обращается,  *ты*, *вы*, 3) предметъ о которомъ говорится, *онъ*, *она*, *оно*, *они*, *они*. Послѣднее служитъ вмѣстѣ и указательнымъ мѣстоименіемъ.

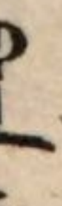
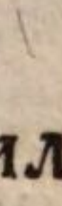
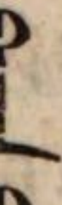
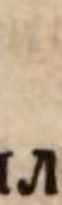
§ 81. *Личныя* мѣстоименія склоняются слѣдующимъ образомъ:

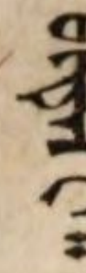
Единственное число.

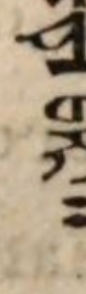
К. М. Н

Имен.	 я.	 ты.	онъ, а. о.
Род.	 меня, мой.	тебя, твой.	его, онаго.
Дат.	мнѣ.	 тебѣ.	ему.
Вин.	 меня.	тебя.	 его.
Твор.	 мною.	 тобою.	и и ѣ.

Множественное число.

И.	мы.	 вы.	 они, или онѣ.
Р.	или насъ.	 васъ.	 или ихъ.
Д.	или намъ.	вамъ.	или имъ.

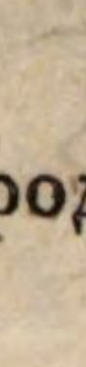
В.  или насъ. васъ. или ихъ.

Т.  или нами. вами. или ими.

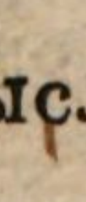
§ 82. Для всѣхъ трехъ лицъ служитъ мѣ-

стоимені̀е *самъ*, которое склоняется слѣ-

дующимъ образомъ:

родител.  себя, дател. себѣ, винит.

 себя, творит. собою. Въ томъ-же

смыслѣ употребляется и слово  , означа-

ющее собственно *тѣло*, *особу*, *лице*; прини-

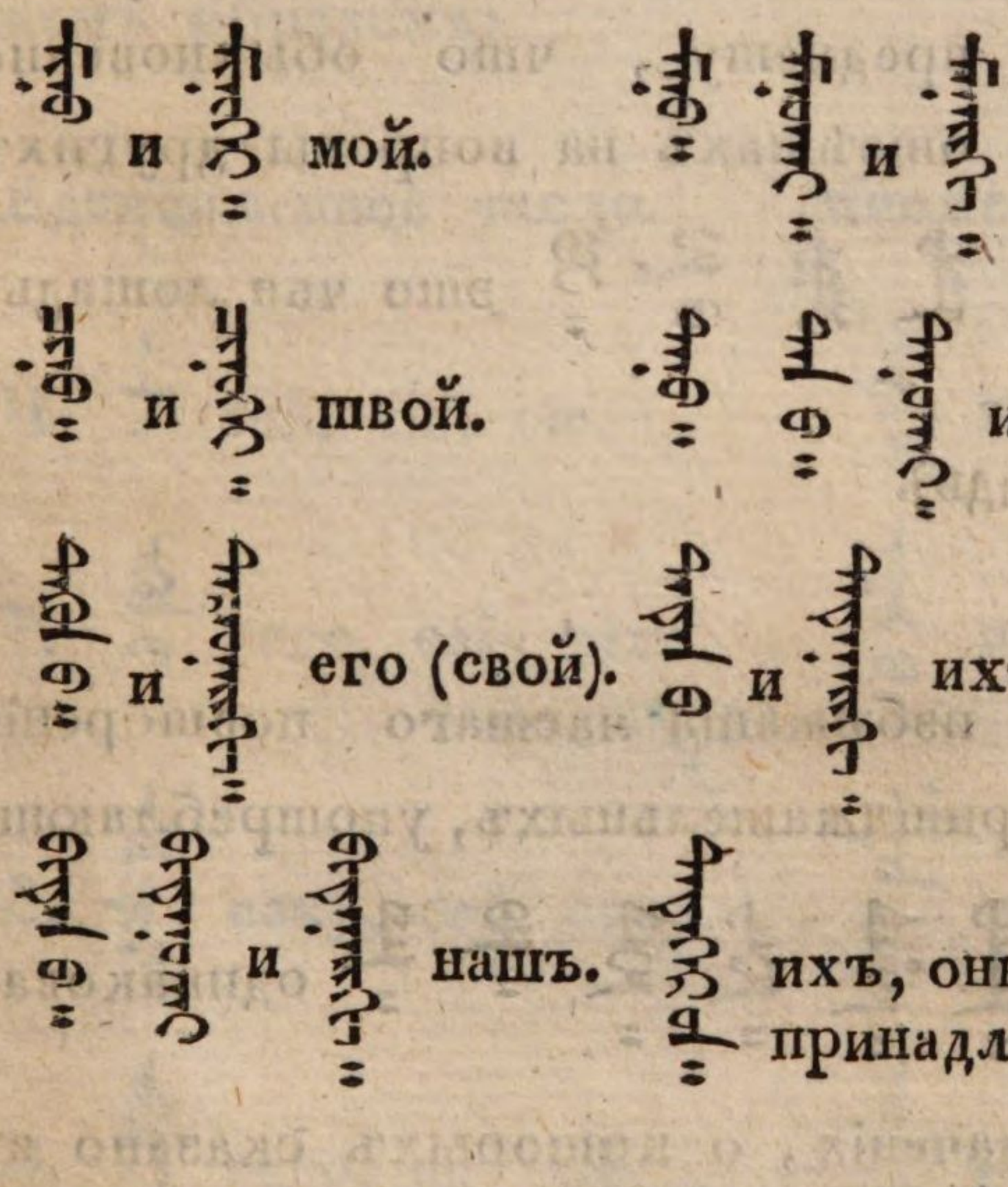
маетъ оно измѣненіе падежей и часто вмѣстѣ

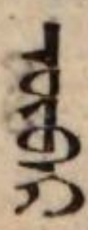
съ предъидущемъ вспрѣчается во всѣхъ

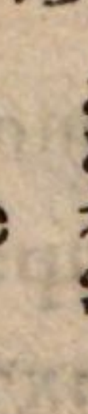
трехъ лицахъ.

§ 83. Мѣстоименія *притяжательныя*, озна-

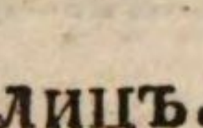
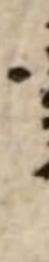
чающія обладаніе, принадлежность личному предмету, происходятъ изъ родительнаго падежа личныхъ мѣсшоименій въ единственномъ и множественномъ числахъ. Самый родительный падежъ личнаго мѣстоименія имѣетъ одинаковую съ ними силу. Притяжательныя мѣспюименія суть слѣдующія:

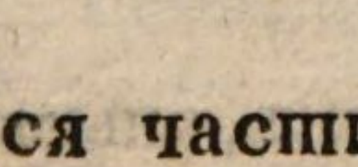


Равнымъ образомъ и отъ  производится

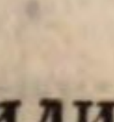
мѣспоименіе притяжательное  и свой.

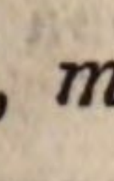
§ 84. Мѣстоименія притяжательныя, въ

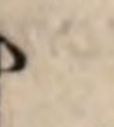
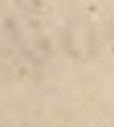
видѣ родительнаго падежа личнаго мѣстоименія, находясь при своихъ существительныхъ, какъ прилагательныя, не склоняются. Кончащіяся же на или суть притяжательныя самостоятельныя (у Французовъ le mien, le tien, le sien, le nôtre, le vôtre, le leur), къ которымъ существительное только подразумѣвается и должны относиться къ прежде упомянутому предмету, что обыкновенно случается въ отвѣтахъ на вопросы другихъ лицъ. На пр.  это чья лошадь?  моя (лошадь).

§ 85. Для избѣжанія частаго повторенія мѣстоименій притяжательныхъ, употребляются частицы  одинакового съ ними значенія, о которыхъ сказано въ § 44, прим. 3. § 45 и 47.

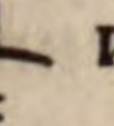
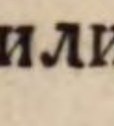
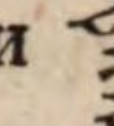
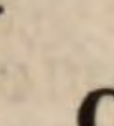
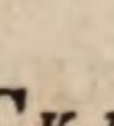
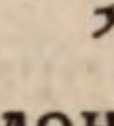
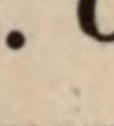
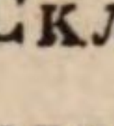
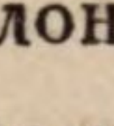
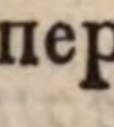
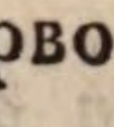
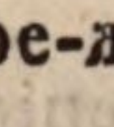
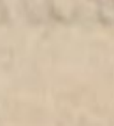
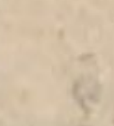
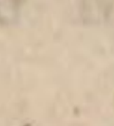
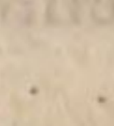
§ 86. Мѣстоименія *указательныя* относящіяся къ предметамъ третьяго лица съ выраженіемъ ихъ близости или отдаленія суть слѣдующія: 1) *сей, сія, сіе,* въ единствен-

номъ числѣ и  или *сіи* въ множеспівен-

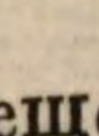
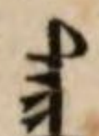
номъ, 2)  *тотъ, та, то, оный, ая, о*, въ

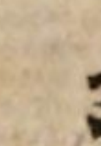
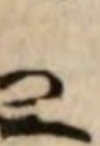
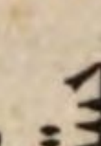
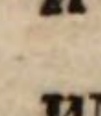
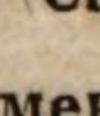
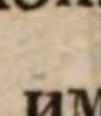
единственномъ и  или  *тѣ, оные, оныя,*

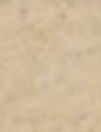
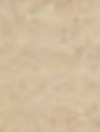
въ множественномъ. Склоненіе послѣдняго видѣли мы въ § 81; первое-же склоняется такимъ образомъ:

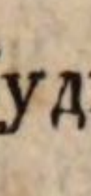
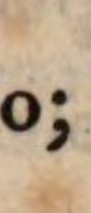
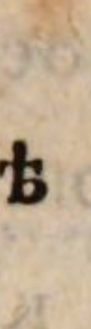
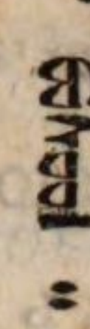
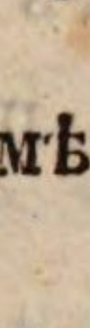
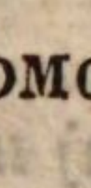
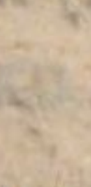
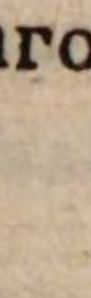
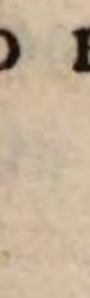
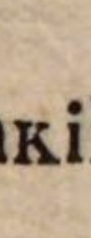
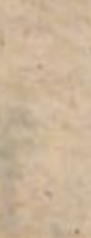
Единственное число.			Множествен. чиєло.	
И.	 сей, сія, сіе.	. .		и  сіи.
Р,	 сего, сей, сего.	.		и  сихъ.
Д.	 сему, сей, сему.	.		и  симъ.
В.	 сего, сію сіе.	. .		и  сихъ, сіи.
Т.	 и  симъ, сею, симъ.	. .		и  сими.

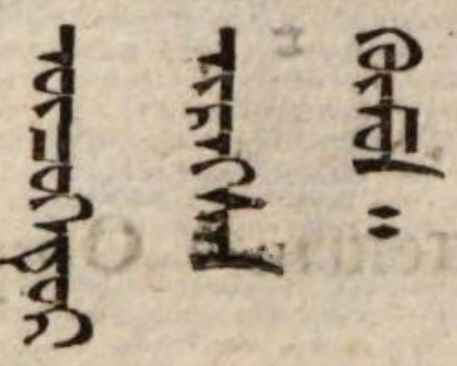
Сіи мѣстоименія при своихъ существитель-

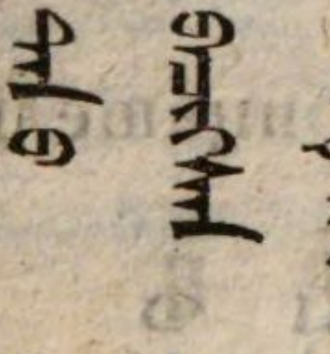
ныхъ дѣлаются несклоняемыми. Къ нимъ принадлежатъ еще два слова  и  *таковый, такой, съ такими свойствами* которыя также при своихъ существительныхъ никакому измѣненію не подвергаются.

§ 87. Мѣстоименія *вопросительныя* суть:  кто?  и что?  кто? который? и склоняются по второму склоненію. Мѣстоименіе  имѣетъ во множественномъ числѣ именительный падежъ  и родительный  ; но и склоняется только въ единственномъ числѣ.

§ 88. Мѣстоименія *неопредѣленныя*, замѣняющія имя неяснымъ, неопредѣленнымъ, а иногда и отрицательнымъ образомъ, на Монгольскомъ языкѣ выражаются слѣдующими словами:  нѣкоторый, нѣкто, во множественномъ числѣ нѣкоторые,  кто ни-

будь, кто либо;  что нибудь, что либо;  другой, иной, во множественномъ числѣ  другіе иные;  каждый, всякій и вмѣсто сихъ послѣднихъ на пр.  каждый изъ васъ знаетъ. Отрицательныя же образуются изъ вышеприведенныхъ съ помощію частицы  или  и отрицательнаго нарѣчія; на пр.  никто,  никакій,  ничто,  никто не можетъ сосчитать, никто изъ видѣвшихъ не могъ ему пособить; ни одинъ изъ мальчиковъ не учился и проч.

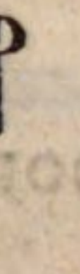
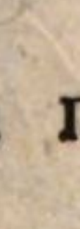
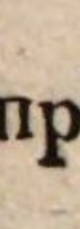
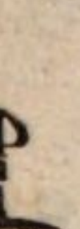
§ 89. Для выраженія *относительнаго* мѣстоименія *который*, замѣняющаго повтореніе имени, означающаго связь и соотношеніе между предложеніями, Монголы не имѣютъ особаго слова; и въ семъ случаѣ пособляются другими частями рѣчи. На пр. человѣкъ который вчера прибылъ, по Монгольски переводится  вчера прибывшій человѣкъ.

Тетрадь, которую вы писали, я получилъ,  собственно: вашу (вами) написанную тетрадь я получилъ, и проч.

5.

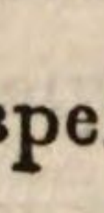
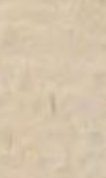
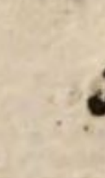
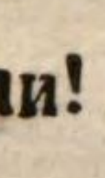
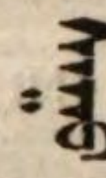
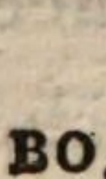
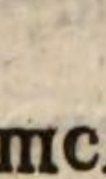
Г Л А Г О Л Ъ.

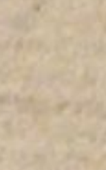
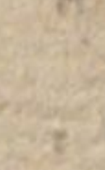
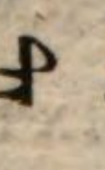
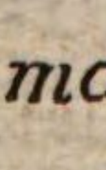
§ 90. Глаголъ изображаетъ дѣйствіе и положеніе предметовъ, съ означеніемъ при томъ времени, мѣста и другихъ обстоятельствъ.

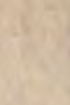
§ 91. Монгольскіе глаголы бываютъ различныхъ родовъ, смотря по ихъ виду и значенію. И такъ: глаголы *существительные* и *вспомогательные* и *быть*, *быть*, *пребывать*, *сдѣлаться*, выражаютъ существованіе предметовъ и качествъ и составляютъ связь между оными. — Глаголъ *дѣйствительный* или *переходящій* выражаетъ дѣйствіе выходящее изъ главнаго предмета, простирающееся на другой предметъ, на пр.  я пишу письмо.—Глаголъ *средній* или *непереходящій* выражаетъ внутреннее движеніе, состояніе предмета, котораго дѣйствіе не простирается на другой предметъ: на пр.  я хожу,  ты лежишь,  онъ сидитъ.

§ 92. Глаголы бываютъ еще *первообразные*, служащіе корнемъ производства другихъ и *производные*, происходящіе отъ первыхъ, посредствомъ прибавленія слоговъ, съ кото-

рыми вмѣстѣ и значеніе свое перемѣняютъ. Такіе суть: *страдательные*, *причиняющіе* (*переносные*) и *взаимные*.

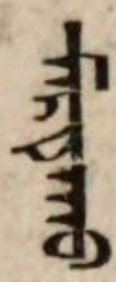
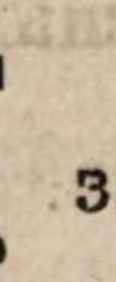
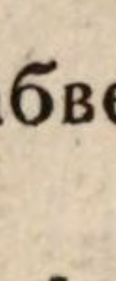
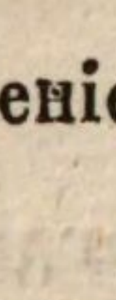
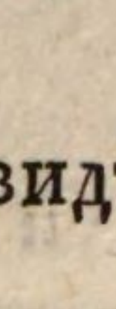
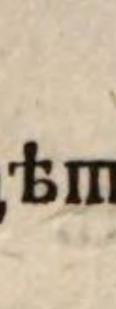
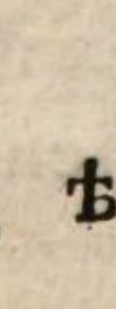
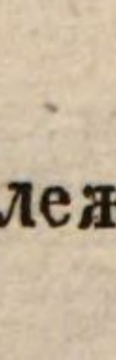
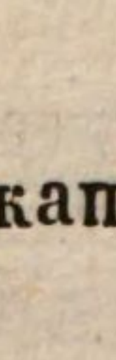
§ 93. *Второе* лицо единственнаго числа повелительнаго наклоненія въ Монгольскомъ языкѣ принимается за *корень*, отъ котораго можно производить различные виды глаголовъ, наклоненія оныхъ и времена. На пр.  хвали!  сиди!  пиши!  знай!  возьми! ступай! Отъ перваго изъ нихъ производятся  вели хвалить!  хвали вмѣстѣ съ другими! будь хвалимъ!

§ 94. *Страдательный* глаголъ изображаетъ дѣйствіе, обращающееся на главный предметъ. Происходитъ онъ отъ дѣйствительнаго залога, принимая къ корню глагола слогъ  *та* или *тэ*,  *кда* или  *кдэ*, (въ Турецкомъ  *илъ*) смотря по взаимной соотвѣтствен-

ности буквъ, изложенной въ 12 §. И такъ, отъ повелительнаго наклоненія  смотри! происходитъ неопредѣленное наклоненіе (§ 117) дѣйствительнаго залога смотрѣть и въ страдательномъ залогѣ быть смотрену; отъ возьми! взять и (иногда) быть взяту; отъ дай! дать и быть дану; отъ знай! знать и быть узнану; отъ достигни! достигать и быть достигаему.

§ 95. *Причиняющій* глаголъ (causativum) заключаетъ въ себѣ понятіе *причины*, по которой происходитъ дѣйствіе въ другомъ предметѣ; означаетъ также приказаніе, порученіе, принужденіе или совѣтъ кому данный на произведеніе какого либо дѣйствія. (*) Залогъ сей

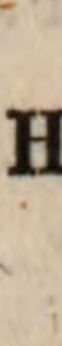
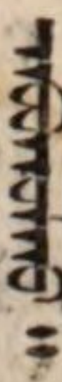
(*) Причиняющій глаголъ у Г. Шмита наз-

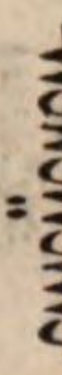
образуется чрезъ присовокупленіе слога: или (въ Турецкомъ) къ корню глаголовъ переходящихъ и непереходящихъ. (а). На пр. отъ  забыть происходитъ  привести въ забвеніе; отъ  итти,  велѣть итти; отъ хвалить, велѣть хвалить; отъ  видѣть  дать посмотрѣть, показать; отъ ѣсть  дать ѣсть, кормить; отъ  лежать  велѣть лежать, класть, укла-

---

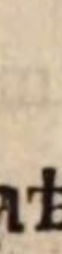
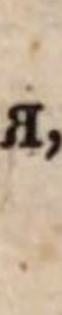
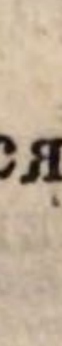
ванъ *переноснымъ*. Г. Сенковскій въ Турецкой Граммапикѣ предлагаетъ названіе *двойственно-дѣйствительнаго глагола*.

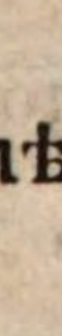
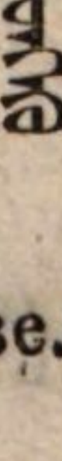
(а) Въ такомъ случаѣ непереходящіе или средніе глаголы превращаются въ дѣйствительные.

дывать. Но отъ  взять образуется 

и  велѣть взять.

§ 96. Нѣкоторые глаголы въ семъ залогѣ принимаютъ слоги , какъ то:

встать,  велѣть встать;  выдти, 

велѣть выдти;  падать, уронить; 

сушиться, сушить; возвратиться,

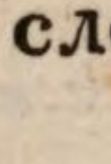
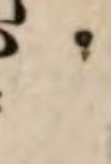
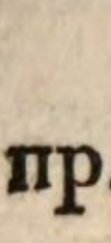
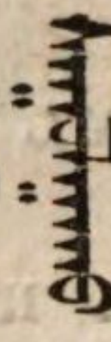
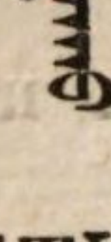
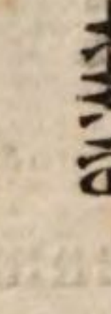
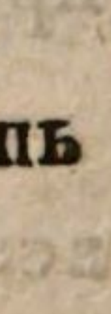
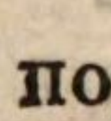
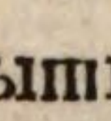
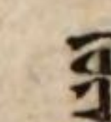
велѣть возвратиться, отослать назадъ,

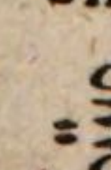
погаснуть, погасить; дѣлать, ве-

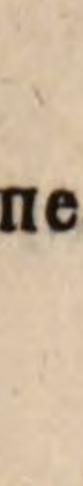
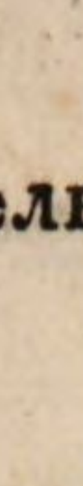
лѣть дѣлать; достигнуть велѣть

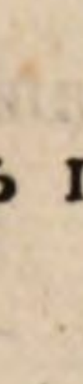
достигнуть.

§ 97. Глаголы имѣющіе въ послѣднемъ корен-

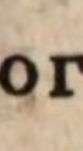
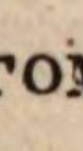
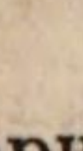
номъ слогѣ букву или или двугласную, въ причиняющемъ залогѣ для благозвучія по большей части принимаютъ слогъ   . На пр.  затворить, велѣть затворить; сидѣть,  велѣть сидѣть, посадить;  доить, велѣть доить;  посылать,  велѣть послать;  открыть,  велѣть открыть;  ждать, велѣть ждать; бояться заставить бояться.

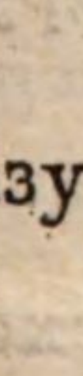
§ 98. Посредствомъ причиняющаго залога многіе, средніе даже, глаголы превращаясь въ дѣйствительные имѣютъ страдательную форму, съ помощію наращеній упомянутыхъ въ 94 §. На пр. отъ средняго глагола спуститься происходитъ причиняющій залогъ  спустить, изъ коего образуется стра-

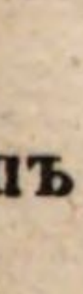
дательный  быть спущену; отъ  уме-

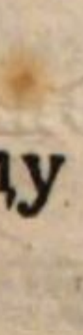
реть происходитъ  умертвить и быть

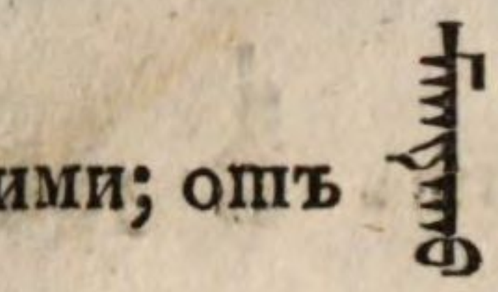
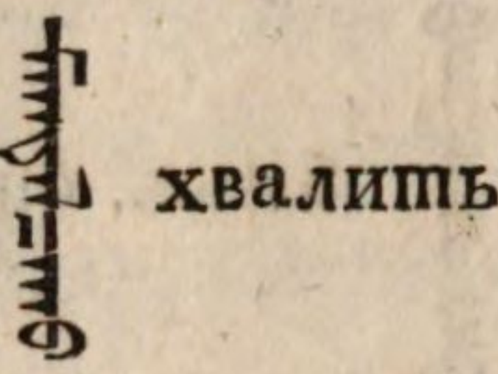
умерщвлену.

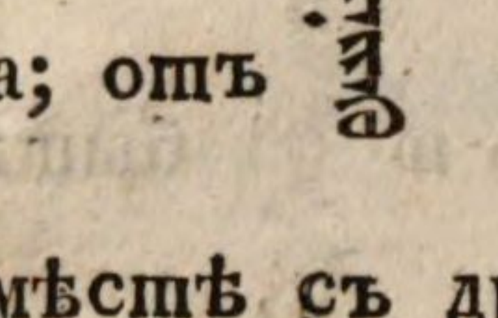
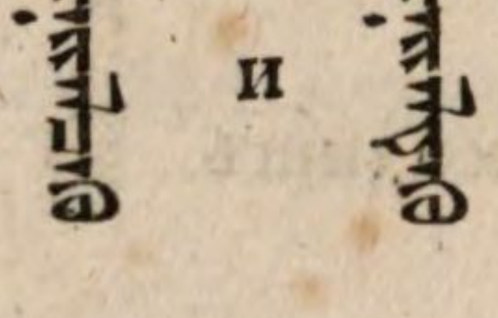
§ 99. Глаголъ *взаимный* или *взаимно-дѣйственный*, выражающій взаимное двухъ или болѣе предметовъ состояніе или дѣйствіе, различается отъ выше упомянутыхъ залоговъ слогомъ  *лца*, *лцэ*,  *лда*, *лдэ*, *лду* (въ Турецкомъ ش *шъ*) присовокупляемымъ къ корню глагола. На пр. отъ  помогать об-

разуется  или помогать другъ другу;

отъ  говорить и разговаривать ме-

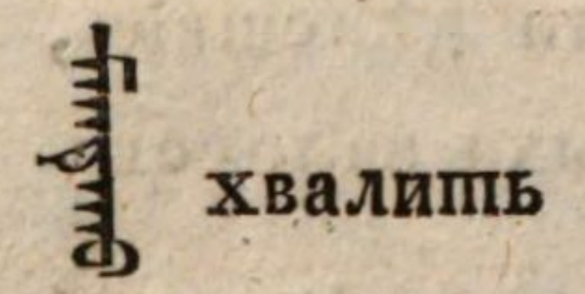
жду собою, отъ  итти итти съ дру-

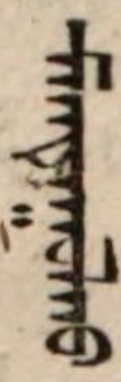
гими; отъ  хвалить  хвалить другъ дру-

га; отъ  смѣяться  и смѣяться

вмѣстѣ съ другими.

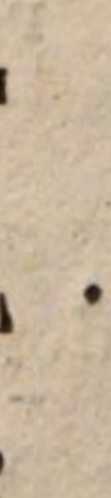
§ 100. Посредствомъ выше изложенныхъ правилъ отъ одного глагола могутъ быть произведены и прочіе его виды употребительные. На пр. отъ дѣйствительнаго залога

 хвалить происходитъ страдательный

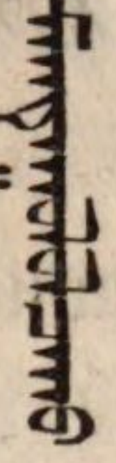
быть хвалиму, причиняющій  велѣть хва-

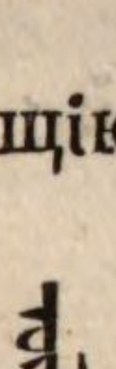
лить, взаимный и хвалить другъ дру-

га. Отъ страдательнаго залога происхо-

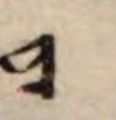
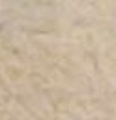
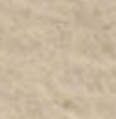
дитъ причиняющій , взаимный  . Отъ

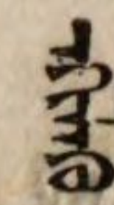
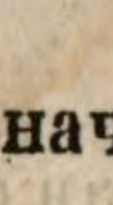
причиняющаго происходитъ страдатель-

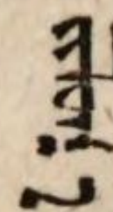
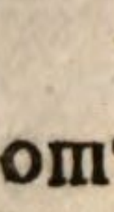
ный , взаимный  и проч.

§ 101. *Отрицательные* глаголы выражаются въ Монгольскомъ утвердительными, съ помощію частицъ отрицательныхъ  , объ употребленіи коихъ будетъ ниже сказано (§ 130).

§ 102. Сверхъ сего находятся виды глаголовъ производимыхъ отъ именъ существительныхъ, прилагательныхъ, нарѣчій и дѣйствительныхъ глаголовъ съ прибавленіемъ или перемѣною слоговъ. И такъ,

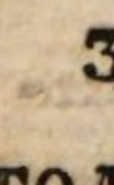
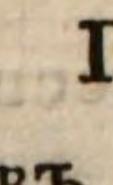
1). Происходящіе отъ именъ отбросивъ конечныя буквы *н* или *с* (если оныя находятся въ именахъ) принимаютъ слогъ  *ла*, *лэ* или  *да*, *дэ*. На пр. отъ или  начало

 начинать, отъ  конецъ кончить;

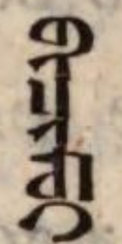
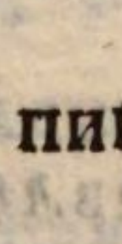
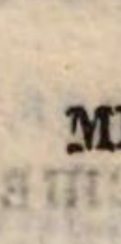
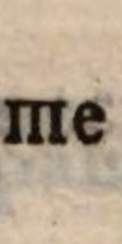
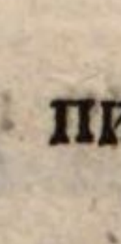
отъ  поводъ  обуздать, править,

отъ краска краситъ.

2). Происходящіе отъ именъ прилагательныхъ и нарѣчій принимаютъ слогъ = = =, на пр. затвердѣть отъ твердый; худѣть отъ худой; отдалиться отъ далеко; желтѣть отъ желтый.

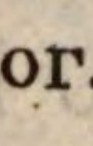
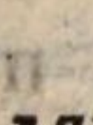
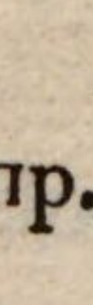
3). Производные отъ дѣйствительныхъ глаголовъ, съ помощію слога *ра, рэ* прибавляемаго къ корню или вмѣсто конечнаго , принимаютъ значеніе средняго глагола. На пр.  спуститься, похудѣть отъ  спустить-ся, сойти, разорваться отъ разорвать.

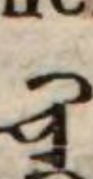
§ 103. Принадлежности глагола суть слѣдующія: *лицо, число, время и наклоненіе.*

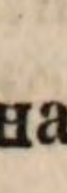
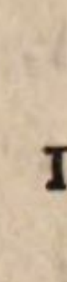
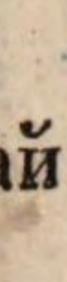
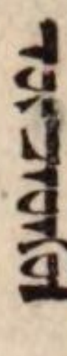
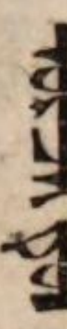
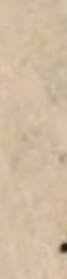
§ 104. Монгольскіе глаголы (кромѣ повелительнаго и желательнаго наклоненія, также прошедшаго несовершеннаго, прошедшаго совершеннаго и будущаго времени въ изъявительномъ наклоненіи не имѣютъ особыхъ окончаній для выраженія лицъ и чиселъ. *Лица и числа* различаются посредствомъ личныхъ мѣстоимѣній. На пр.  я пишу, ты пишешь,  онъ пишетъ,  мы пишемъ,  вы пишете,  они пишутъ.

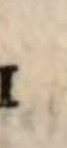
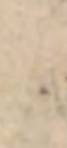
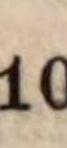
§ 105. *Время* бываетъ *настоящее, прошедшее* (несовершенное, совершенное, давнопрошедшее) и *будущее*. *Наклоненія*: повелительное, изъявительное, желательное, условное и неокончательное.

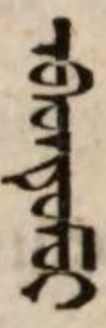
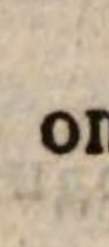
§ 106. Производные глаголы спрягаются совершенно такъ какъ и первообразные.

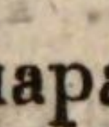
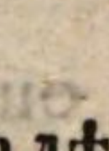
§ 107. *Повелительное* наклоненіе во второмъ лицѣ единственнаго числа, какъ мы уже видѣли (§ 93), принимается за корень, отъ котораго производятся различные виды глаголовъ, наклоненія оныхъ и времена, съ помощію извѣстныхъ слоговъ. Оканчивается же оно гласною или согласною. На пр.  приходи! держи! смотри! бери! дай! (Въ образованіи нѣкоторыхъ временъ отъ повелительнаго съ согласною въ концѣ встрѣчается небольшое различіе, о которомъ ниже скажемъ). Во множественномъ числѣ къ единственному прибавляются слоги  или по правиламъ о взаимной соотвѣтственности буквъ (§ 12). На пр.  ступайте! тяните! приходите! пишите!

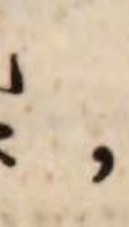
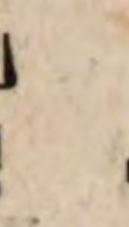
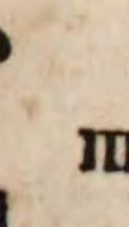
Примѣчаніе. Иногда, особенно въ духовныхъ книгахъ, второе лицо повелительнаго наклоненія въ единственномъ числѣ оканчивается на  или , а во множественномъ

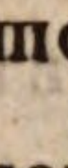
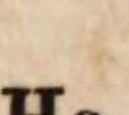
на  или . На пр. вмѣсто ступай!  вмѣсто  ступайте!  вмѣсто  смотрите!  вмѣсто приходите!

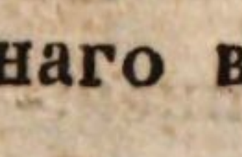
§ 103. Для временъ *изъявительнаго* наклоненія есть также особыя наращенія, которыя присовокупляются къ корню глагола. И такъ: для *настоящаго* времени, въ глаголахъ повелительнаго наклоненія оканчивающихся гласною, наращеніе  , въ глаголахъ оканчивающихся согласною, наращеніе . На пр. отъ  доложи докладываю; отъ  бери! беру; отъ подними! поднимаю; отъ выходи! выхожу. Но отъ дай! происходитъ даю. Равнымъ обра-

зомъ глаголы въ повелительномъ наклоненіи имѣя въ концѣ букву *т*, послѣ ней принимаютъ еще букву *д*. На пр.  хвораю, дѣлаю отъ  и .

Примѣчанія: 1). На разговорномъ языкѣ, иногда и въ книгахъ, настоящее время имѣетъ наращеніе  *на*, *нэ*, на пр. вмѣсто иду, вмѣсто смотрю, — или *намъ*, *нэмъ*, особенно въ рѣшительныхъ отвѣтахъ и эмфатическихъ выраженіяхъ, на пр.  жалѣю, иду. Иногда же въ обыкновенномъ наращеніи опускается конечная буква, на пр. вмѣсто покланяюсь, вмѣсто хвалю, а иногда и объ гласныя,

такъ что вмѣсто *убиваю* находимъ только-ко  , вмѣсто *дѣлаюсь*  , вмѣсто только  .

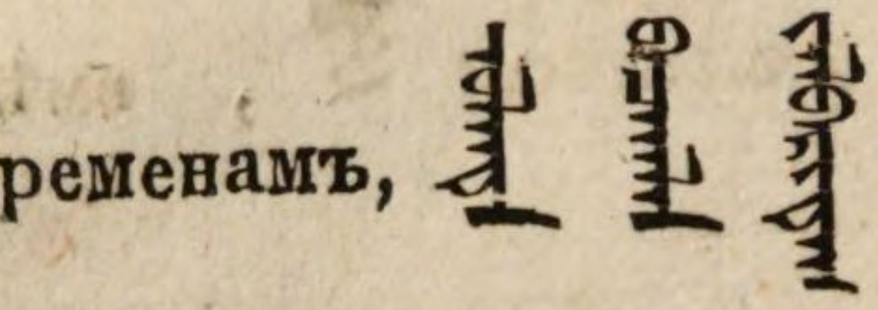
2). Въ вопросительныхъ выраженіяхъ наращеніе настоящаго времени  сливаясь съ вопросительною частицею превращается въ . На пр.  пишутъ-ли они?

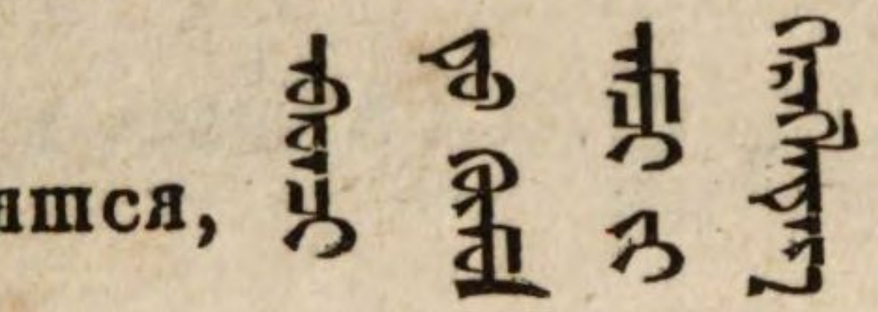
3). Для выраженія настоящаго опредѣленнаго времени употребляютъ дѣепричастіе со вспомогательнымъ глаголомъ или . На пр.  я есмь пишущь т. е. я теперь пишу, я теперь занимаюсь письмомъ.

4). Для выраженія дѣйствія *многократнаго*, по временамъ производимаго, имѣется особое наращеніе или , которое означаетъ то что дѣлается, повторяется по навыку, обыкновенію, установленію въ извѣстное время или

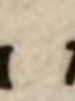
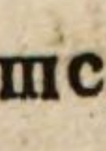
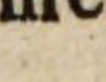
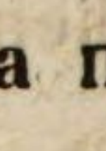
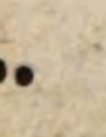
BIBLIOTHECA REGIA MONACENSIS

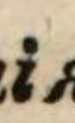
неопредѣленное. На пр. я читаю т. е.

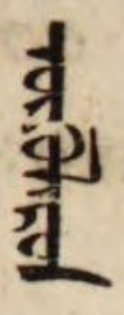
по временамъ,  часто постятся и

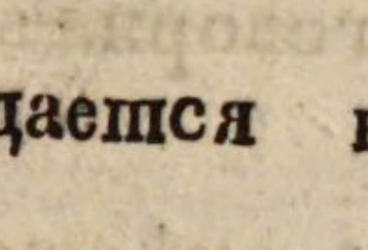
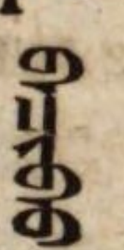
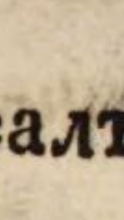
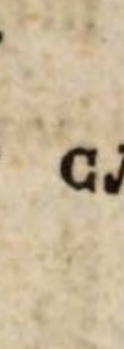
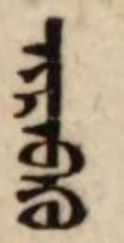
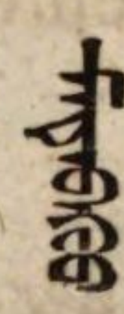
молятся,  больной человѣкъ

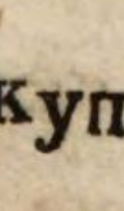
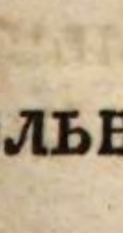
имѣетъ нужду во врачѣ. Сіе многократное настоящее употребляется еще въ видѣ имени существительнаго и потому принимаетъ частицы падежей.

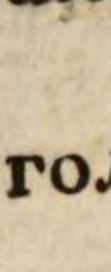
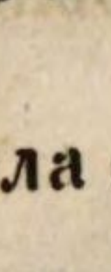
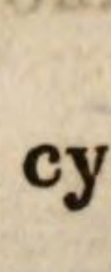
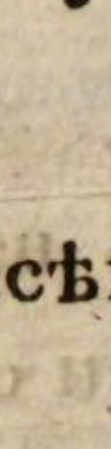
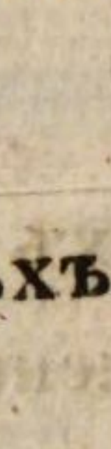
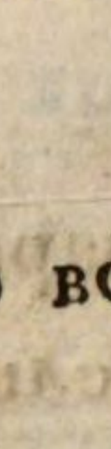
§ 109. Для *прошедшаго несовершеннаго* употребляется наращеніе *бай*, *бэй* или  *ба*, *бэ*, изъ коихъ послѣднее болѣе въ новыхъ свѣтскихъ, а первое въ духовныхъ сочиненіяхъ. На пр.  и  вышелъ,  и писалъ, и  поклонился.

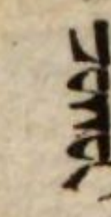
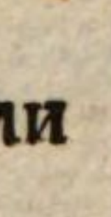
Примѣчанія: 1). Вмѣсто сихъ наращеній въ третьемъ лицѣ единственнаго и множественнаго чиселъ бываетъ еще  : на пр.

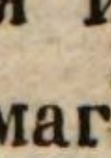
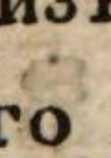
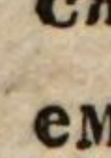
 Царь такъ сказалъ, чиновники пошли.

2). Въ вопросительныхъ выраженіяхъ наращеніе прошедшаго несовершеннаго времени сливаясь съ вопросищельною частицею превращается въ  . На пр.  писалъ - ли?  сдѣлаюсь - ли?  слышалъ-ли?  пришелъ - ли?  зналъ - ли?

3). Для выраженія многократнаго дѣйствія употребляется многократное настоящее съ присовокупленіемъ  прошедшаго, вспомогательнаго глагола  На пр. я читывалъ,   онъ сиживалъ,   ты употреблялъ.

§ 110. Наращенія для *прошедшаго совер-шеннаго* времени прибавляемыя къ корню гла-гола суть слѣдующія:  или  или  во всѣхъ лицахъ и числахъ. На пр.  и  слышалъ, хвалилъ,  и говорилъ.

Третье только лицо обоихъ чиселъ вмѣсто сихъ наращеній можетъ принять окончаніе  или , въ просторѣчіи  = На пр. огонь распространился, сказалъ, ска-зали, сказано.

§ 111. *Давнопрошедшее* время составляет-ся изъ причастія прошедшаго времени спряга-емаго глагола и прошедшаго вспомогательна-го  . На пр.  я совершенно за-былъ,  ты давно видѣлъ.

§ 112. *Будущее* время имѣетъ: 1) во всѣхъ лицахъ наращенія свойственныя неокончательному наклоненію, т. е. и , на пр. я возьму, ты будешь писать, часто съ прибавленіемъ вспомогательныхъ словъ или , на пр. онъ придетъ, родится.

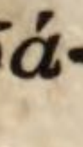
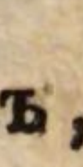
2). Въ первомъ лицѣ единственнаго числа наращенія или , на пр. пойду, я дамъ, которыя иногда сокращаются въ одинъ слогъ , какъ то: выведу, дамъ; въ третьемъ лицѣ обоихъ чиселъ окончаніе на , на пр. возьметъ, возьмутъ, скажетъ, скажутъ, а во множественномъ

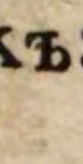
числѣ ⵜ или ⵏ (*я, е*), на пр. ⵜⵓⵔⵉ ⵜⵓⵔⵉⵖ войдемъ, ⵏⵓⵔⵉⵖ станемъ писать.

§ 113. Желаніе или стремленіе къ какому либо предмету выражается *желательнымъ* наклоненіемъ, которое къ корню глагола принимаетъ частицы ⵙⵙⴰ или ⵔⵔⴰ для всѣхъ лицъ обоихъ чиселъ. На пр. ⵜⵙⵙⵓⵎⵎⵓⵔⵖ я хвалилъ бы, если бы я хвалилъ! ⵜⵔⵔⵓⵎⵎⵓⵔⵖ я увидѣлъ бы, если бы я увидѣлъ! Вмѣсто сихъ наращеній часто употребляется въ томъ же значеніи неокончательное наклоненіе глагола съ присовокупленіемъ вспомогательнаго ⵙⵙⵓⵎⵎⵓⵔ На пр. ⵙⵙⵓⵎⵎⵓⵔ ⵜⵉⵏⵉⵖ да пріидетъ!

§ 114. *Условное* наклоненіе, зависящее отъ союза ⵎⵉ ⵎⵉⵖ *если*, или ошъ другаго предло-

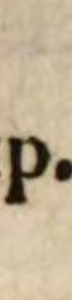
женія въ тѣсной съ нимъ связи состоящаго, означаетъ условіе, сомнѣніе, предположеніе въ дѣйствіи предмета.

§ 115. Прошедшее несовершенное время онаго составляется съ помощію частицы  *бáсу, бэ́су*, присоединяемой къ корню глагола. (*) На пр. еслибы я пошелъ, еслибы я сказалъ. Не рѣдко принимаетъ оно еще частицу  вмѣсто *еслибы* или вмѣсто *хотя, хотябы*. На пр. еслибы взялъ, хотя взялъ.

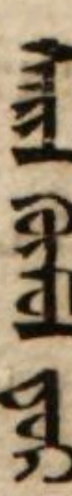
§ 116. Прочія же времена условнаго наклоненія составляются съ помощію временъ вспомогательнаго глагола  или . И такъ: *давнопрошедшее* состоитъ изъ причастія про-

---

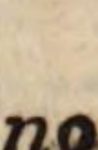
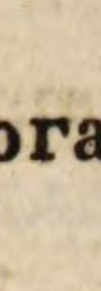
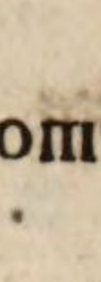
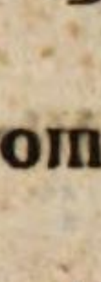
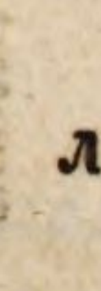
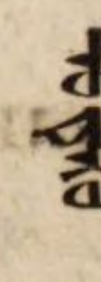
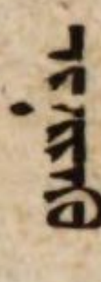
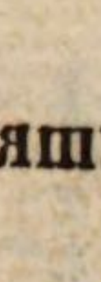
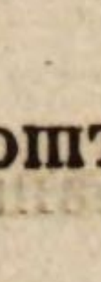
(*) Прошедшее несовершенное время условнаго наклоненія очевидно есть нечто иное какъ прошедшее несовершенное изъявительнаго съ прибавленіемъ слога конечнаго . Въ произношеніи удареніе остается на предпослѣднемъ слогѣ ш. е. на *ба* или *бэ*.

шедшаго времени главнаго глагола и : на пр.  еслибы я возвратился, еслибы вы взяли, еслибы они пришли; *будущее* изъ неокончательнаго наклоненія главнаго глагола и , на пр. если я возьму, если умертвимъ.

Но въ предложеніи зависящемъ отъ другаго условнаго, не заключающемъ въ себѣ условія, а только возможное онаго исполненіе, будущее время вмѣсто принимаетъ На пр.

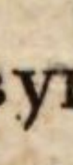
 еслибы онъ обращался съ хорошими людьми, то не попалъбы въ дурной разрядъ.

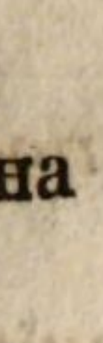
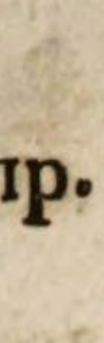
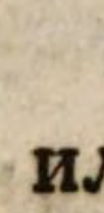
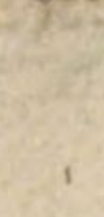
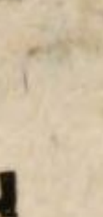
§ 117. *Неокончательное* наклоненіе имѣетъ два наращенія, смотря по разрядамъ со-

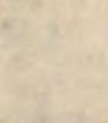
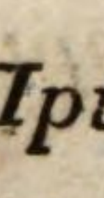
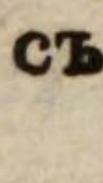
звучія буквъ (по 12 §), и такъ: отъ  *помоги* образуется неокончательное наклоненіе помогать, отъ  скобли  скоблить, отъ  ломай  ломать, отъ  смѣйся  смѣяться, отъ  двигай  двигать.

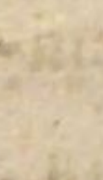
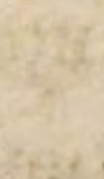
§ 118. Отъ глагола происходятъ *причастіе и дѣепричастіе.*

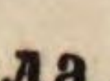
§ 119. *Причастіе* собственно есть имя прилагательное, отъ глагола происходящее, Монголами употребляемое и вмѣсто существительнаго и означаетъ качество предмета, дѣйствующее, движущееся. Потому оно, какъ имя, имѣетъ числа и падежи, а какъ часть глагола имѣетъ залогъ и время. Слѣдовательно причастіе можетъ быть дѣйствительное, страдательное, взаимное, причиняющее, смотря по залогу глагола, отъ котораго происходитъ. Въ Монгольскомъ языкѣ два причастія:

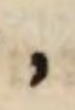
1) *настоящее* съ наращеніемъ  или ,

на пр.  хвалящій,  идущій, видящій; пишущій, 2) *прошедшее* съ наращеніемъ или  , на пр. хвалившѝй, ходившѝй,  видѣвшѝй,  писавшѝй.

Примѣчаніе. Прошедшее причастіе сливаясь съ частицею  перемѣняетъ свое окончаніе на или  . На пр. сидѣвши, когда сѣлъ,  смотрѣвъ, когда смотрѣлъ.

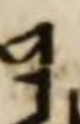
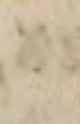
§ 120. *Дѣепричастіе* есть отглагольное нарѣчіе, посредствомъ коего выражается постороннее дѣйствіе предмета, происходящее при главномъ дѣйствіи онаго. Дѣепричастіе имѣетъ два времени: 1) *настоящее*, для котораго служатъ наращенія  (*унъ*, *ўнъ*), 

(*анъ, энъ*), и или присоединяемыя къ корню глагола, на пр. и принимая, и  хваля, и дѣлая, и дѣлаясь,

2) *прошедшее*, съ наращеніемъ или  , на пр. надкушавъ, написавъ.

Примѣчаніе. Дѣепричастіе настоящаго времени съ присовокупленіемъ вспомогательнаго глагола, замѣняетъ всѣ другія формы глаголовъ (§ 108, 3). На пр. вмѣсто дѣть; вмѣсто поклонился; вмѣсто пишу; вмѣсто во время шествія и т. д.

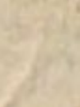
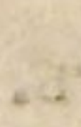
§ 121. Монголы для выраженія союзовъ *пока, между тѣмъ какъ* даютъ особую форму глаголамъ, присоединяя къ корню оныхъ

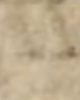
частицы  или *тала, тэлэ*, на пр. 

между тѣмъ какъ шелъ, идучи, пока до-

стигнетъ.

§ 122. *Супинумъ*, для выраженія движенія или стремленія къ чему, отличается наращеніемъ

 *ра, рэ*. На пр.  иду (съ намѣре-

ніемъ, желаніемъ) стрѣлять изъ лука, 

идти для смотрѣнія, послалъ для

ученія грамотѣ, посылалъ собирать цвѣты. Замѣняется оно часто неокончательнымъ наклоненіемъ въ видѣ имени существительнаго въ дательномъ падежѣ, на

пр. пошелъ для смотрѣнія, а въ отрицательномъ смыслѣ принимаетъ нара-

щеніе ѧ *л* и отрицательное ѹ или ѵ, на пр. ѧ ѹ ничего не говоря, ѧ ѹ не давая.

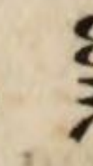
§ 123. Руководствуясь изложенными правилами можно образовать наклоненія и времена всѣхъ первобразныхъ и производныхъ глаголовъ, съ соблюденіемъ различія въ нѣсколькихъ наращеніяхъ по тремъ разрядамъ гласныхъ (§ 12). Одно только имѣется спряженіе. Вспомогательный глаголъ ѧ *быть* отступаетъ отъ общихъ правилъ.

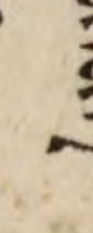
§ 124. Вспомогательные глаголы ѧ и ѣмь спрягаются слѣдующимъ образомъ.

I. СПРЯЖЕНІЕ ГЛАГОЛА ѧ БЫТЬ.

Изъявительное наклоненіе.

Время настоящее ѧ = (я есмь, ты еси, онъ есть и пр.) во всѣхъ лицахъ обоихъ чиселъ, но въ третьемъ лицѣ иногда бываетъ ѧ.

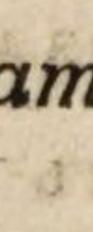
Прошед. несовер.  я былъ и пр.

Прошед. соверш.  я былъ и пр. (иногда)

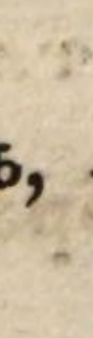
Условное наклоненіе.

Прошед. несовер. еслибъ я былъ и пр.

Неокончательное наклоненіе.

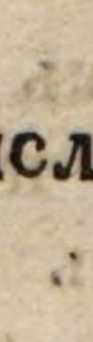
 быть.

Дѣепричастіе.

 будучи, бывъ, между тѣмъ.

2. СПРЯЖЕНІЕ ГЛАГОЛА БЫТЬ.

Повелительное наклоненіе.

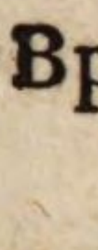
въ единствен. числѣ  пусть онъ будетъ!

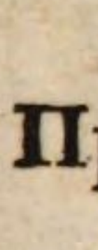
во множеств. будемъ! будьте!

Желательное наклоненіе.

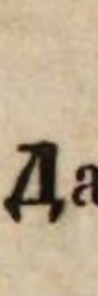
о еслибъ я былъ! во всѣхъ лицахъ обоихъ чиселъ.

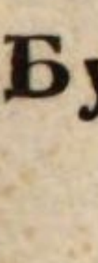
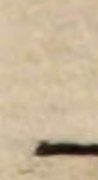
Изъявительное наклоненіе.

Время настоящ.  во всѣхъ лицахъ, обоихъ чиселъ, я есмь и пр.

Прош. несоверш.  я былъ и пр.

Прош. соверш. я былъ и пр. а въ третьемъ лицѣ иногда встрѣчается . (*)

Давнопрошедш.  я бывалъ и пр.

Будущее.  я буду и пр. но въ первомъ лицѣ единственнаго числа бываетъ въ третьемъ обоихъ чиселъ , а въ первомъ множественнаго числа  .

(*) См. Улнкгэрунъ далай листъ 84. 195. Алшанъ кгэрэлъ 1,10. Бадма гашанкгъ л. 125.213.

Условное наклоненіе.

Прошед. несоверш. бымъ, бымъ, бы, бымъ, бысте, бы ... еслибъ я былъ и пр.

Давнопрошедшее. бывалъ, бывалъ, бывалъ, бывали, бывали, бывали ... еслибъ я бывалъ.

Неокончательное наклоненіе.

быть.

Причастіе.

Настоящее сущій.

Прошедшее. бывшій.

Дѣепричастіе.

будучи, бывъ, во время, въ продолженіе.

§ 125. Спряженіе глаголовъ въ повелительномъ наклоненіи кончащихся на гласную.

I. СПРЯЖЕНІЕ ГЛАГОЛА хвалить.

Повелительное наклоненіе.

хвали! или хвалимъ! пусть хвалитъ!

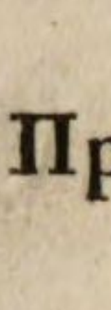
похвалимъ! или хвалите!

Изъявительное наклоненіе.

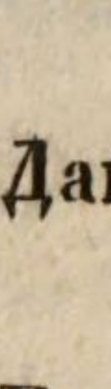
Время настоящ. я хвалю и пр.

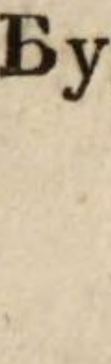
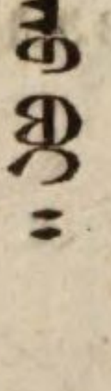
Наст. многокр. я часто хвалю и пр.

Прош. несоверш. я хвалилъ и пр. а въ 3-мъ лицѣ обоихъ чиселъ бываетъ хвалилъ, хвалила, хвалило.

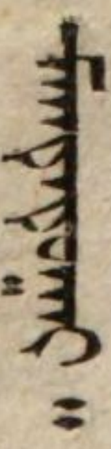
Пр. несов. мног.  я часто хвалилъ и пр.

Прошед. соверш. я похвалилъ и пр. но въ 3-мъ лицѣ обоихъ чиселъ бываетъ . .

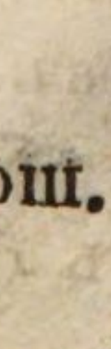
Давнопрошедшее  я похвалилъ и пр.

Будущее  я буду хвалить и пр. но въ 1-мъ лицѣ единственнаго числа бываетъ  во множ. а въ 3-мъ обоихъ чиселъ.

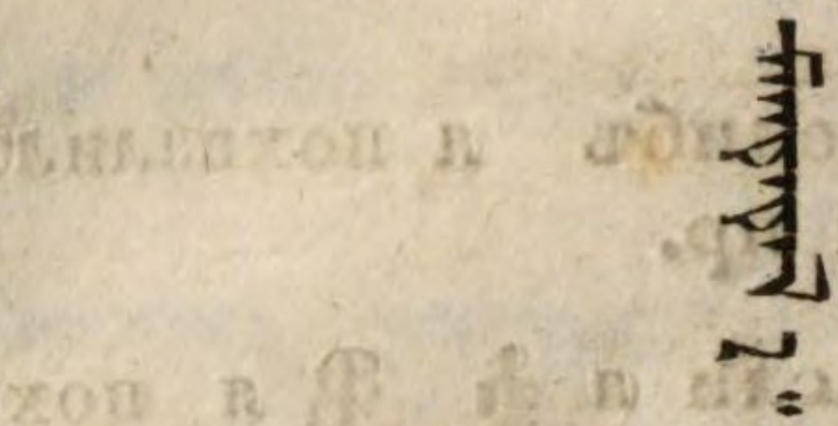
Желательное наклоненіе.

 я желалъ бы хвалить и пр.

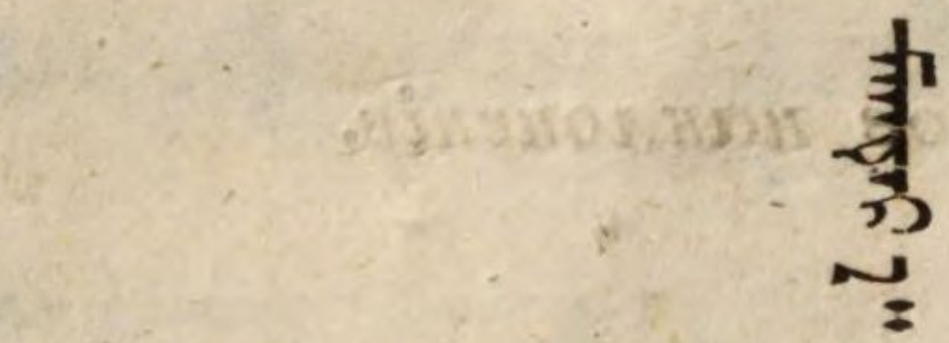
Условное наклоненіе.

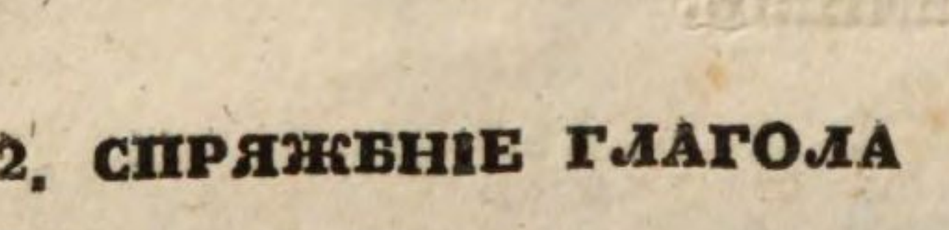
Прош. несоверш.  еслибъ я хвалилъ и пр.

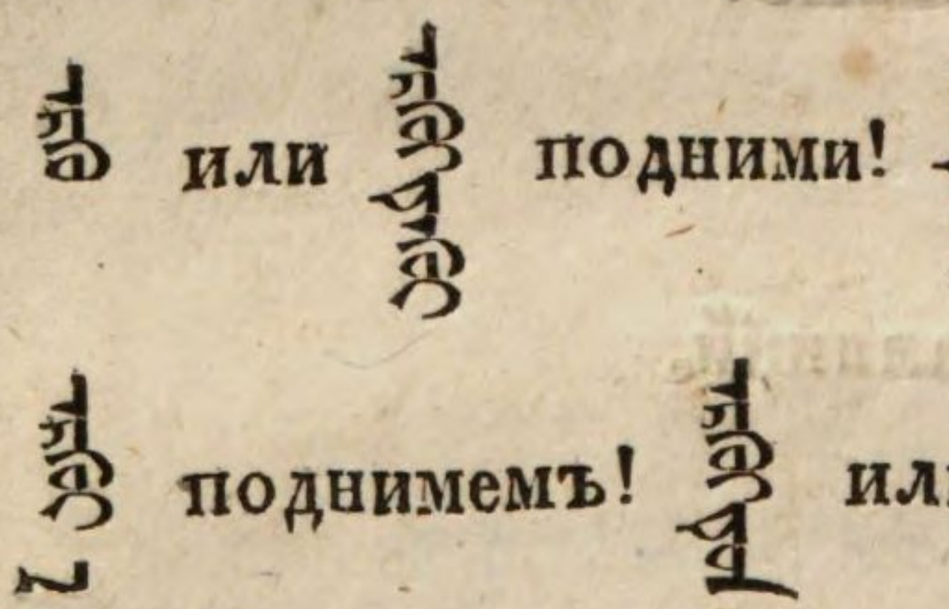
Давнопрошедшее = ѣмъ = ѣмъ = ѣмъ


между тѣмъ какъ хва-
лить, хвалилъ.

Супинумъ.

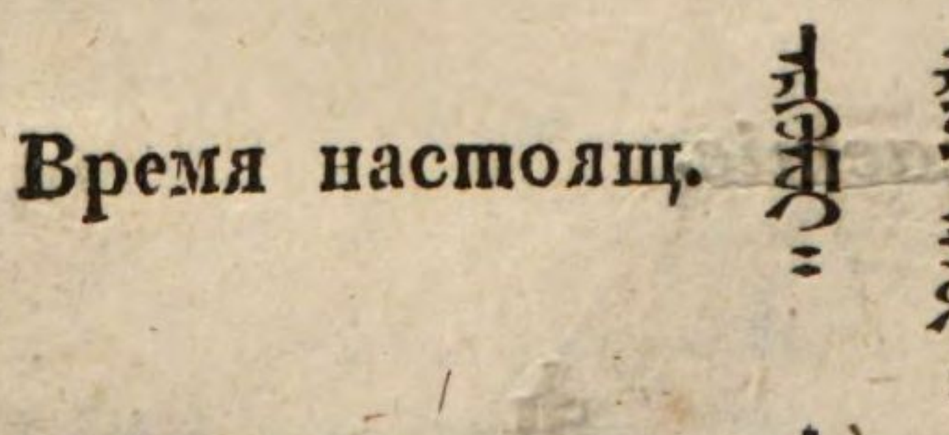

для хваленія.

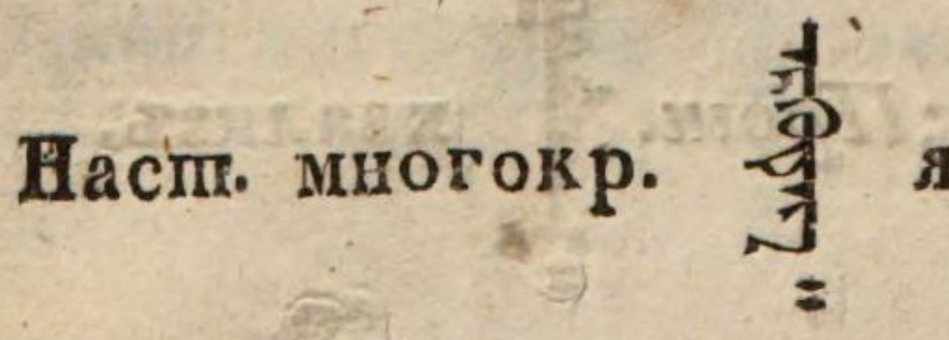
2. СПРЯЖЕНІЕ ГЛАГОЛА  ПОДНИМАТЬ.


или
подними!
пусть поднимет!

поднимемъ!
или
поднимите!

Изъявительное наклоненіе.

Время настоящ. 
я поднимаю и пр.

Наст. многокр. 
я часто поднимаю и пр.

Прош. несоверш. я поднималъ и пр. а въ 3-мъ лицѣ обоихъ чиселъ бываетъ . . . . подниналъ, подняли.

Пр. несов. мног. я часто поднималъ и пр.

Прошед. соверш. я поднялъ и пр. но въ 3-мъ лицѣ обоихъ чиселъ бываетъ . .

Давнопрошедшее я поднялъ и пр.

Будущее . . . я подниму и пр. но въ 1-мъ лицѣ единственнаго числа бываетъ во множ. а въ 3-мъ обоихъ чиселъ

Желательное наклоненіе.

я желалъ бы поднять и пр.

Условное наклоненіе.

Прош. несовер.	бы	еслибъ я поднялъ и пр.
Давнопрошедшее	бы	еслибъ я поднялъ и пр.
Будущее . .	если я подниму,	я поднялъ бы = еслибъ.

Неокончательное наклоненіе.

поднять.

Причастіе.

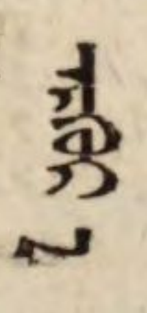
Настоящее		поднимающій.
Прошедшее		поднявшій.

Дѣепричастіе.

Наст. поднимая; Прошедш. поднявъ.

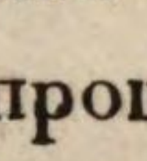
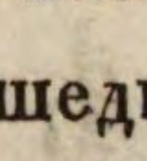
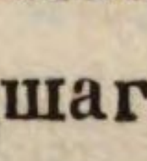
между тѣмъ какъ подни-
маетъ, поднималъ.

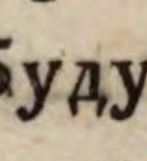
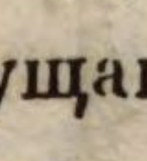
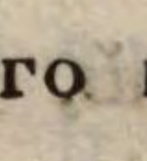
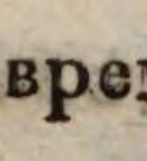
Супинумъ.

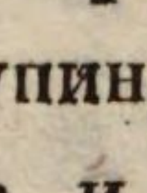
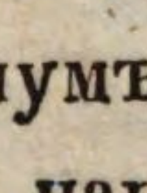


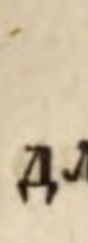
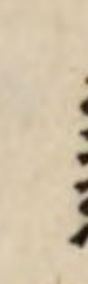
для поднятія:

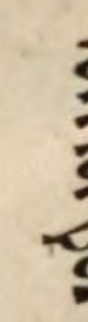
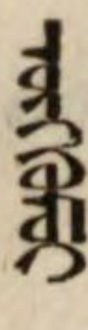
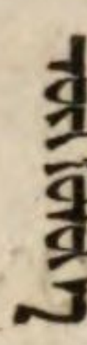
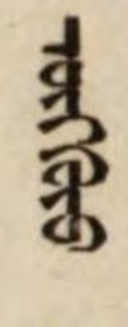
§ 126. По сему образцу спрягаются и глаголы въ повелительномъ наклоненіи оканчивающіеся согласною (*б*, *с*, *т*, *л*, *р*), за исключеніемъ 1-го и 2-го лицъ множественнаго числа повелительнаго наклоненія, настоящаго, многократнаго, прошедшаго несовершеннаго и третьяго лица будущаго времени въ изъявительномъ наклоненіи, прошедшаго дѣепричастія и причастія и супинумъ, въ которомъ между корнемъ глагола и наращеніемъ времени вставляется еще гласная для благозвучія.

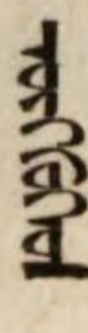
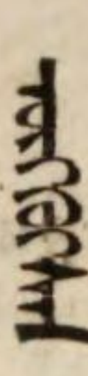
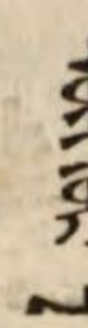
На пр. отъ  возьми!  возьмемъ! 

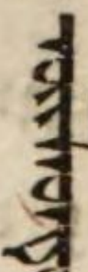
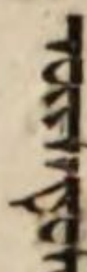
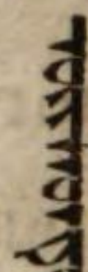
возьмите!  беру,  бралъ,  взялъ, 

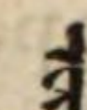
возьметъ, возьмутъ,  взявъ,  взявшій,

для взятія; отъ  дай!  дадимъ!

 дайте!  даю,  далъ,  дастъ, да-

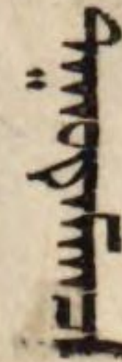
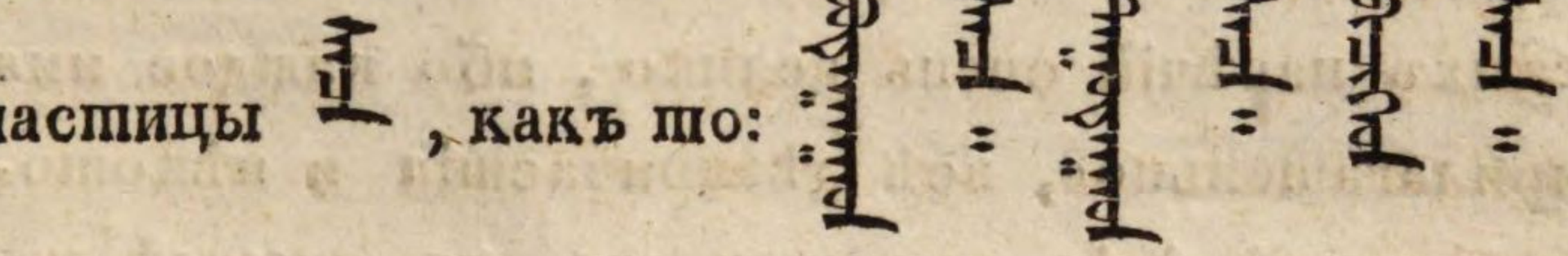
 дутъ,  давъ,  давшій, для дачи. Въ послѣднемъ словѣ видимъ что послѣдняя коренная буква *к* удваивается. Подобнымъ образомъ и глаголы имѣющіе въ концѣ повелительнаго наклоненія букву *т*, въ другихъ формахъ послѣ или вмѣсто оной принимаютъ еще *д*,

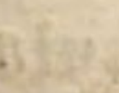
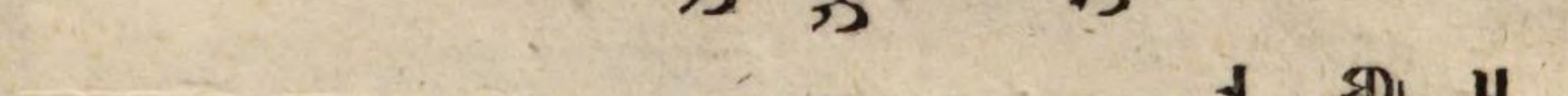
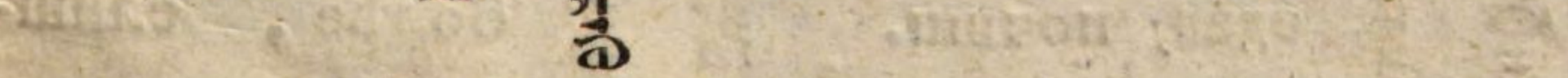
на пр. отъ дѣлай,  или  дѣлаю, 

 или дѣлавшій и пр.

§ 127. Кромѣ всѣхъ выше изложенныхъ измѣненій глагола, еще встрѣчаются слѣдующія:

1) Окончаніе на или , когда надоб-

но означитъ само окончаніе дѣйствія, на пр. когда, лишь пообѣдалъ,  когда, лишь закричалъ, прочиталъ, лишь написалъ и пр. Эта форма есть не что иное какъ сокращеніе дѣепричастія прошедшаго времени и частицы , какъ то: 

2) Окончаніе на  и когда надобно выразить сомнѣніе или опасеніе какого либо приключенія. На пр.  жизнь твоя можетъ подвергнуться опасности, едва ли не, можетъ быть, кажется что ты ошибаешься,  ты, можетъ быть, не захочешь пріѣхать, подъ предлогомъ старости.

6.

НАРѢЧІЕ.

§ 128. Нарѣчіе выражаетъ качество или обстоятельство другаго качества или дѣйствія и служитъ къ опредѣленію имени прилагательнаго или глагола. Число Монгольскихъ нарѣчій очень велико, ибо каждое имя прилагательное, всѣ дѣепричастія и нѣкоторыя послѣрѣчія принимаются въ смыслѣ нарѣчій. Между тѣмъ не всѣ Русскія нарѣчія имѣютъ соотвѣтственныя въ Монгольскомъ языкѣ.

§ 129. Къ опредѣленію имени прилагательнаго служатъ слѣдующія нарѣчія:

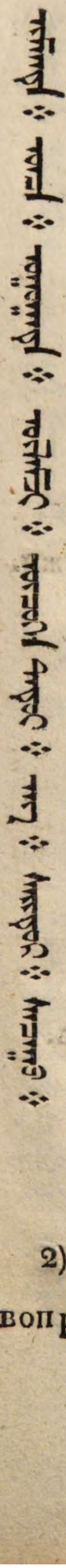
1) Означающія сходство, степень величины или силы:

подобно.

особенно, преимущественно.

едва, почти.

болѣе, слишкомъ.



только, всегда.

единственно.

совершенно, дѣйствительно.

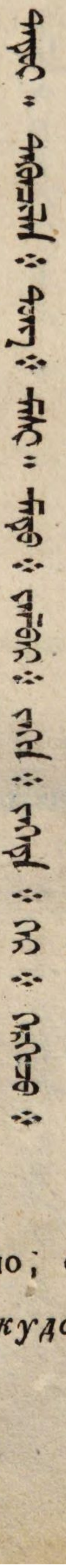
гораздо.

нѣсколько.

очень.

лучше, наилучше.

равно.



столько.

такъ, точно такъ.

совсѣмъ, во все.

весьма.

какъ, подобно.

какъ, какъ бы.

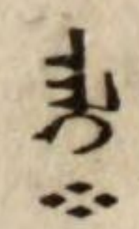
какъ.

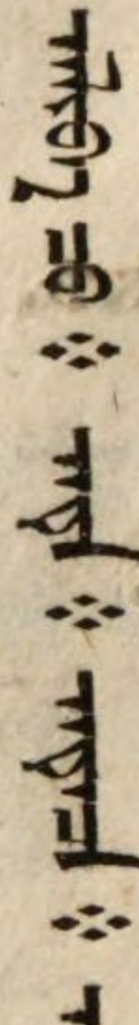
чрезвычайно.

какъ.

какъ? отъ

2) Означающія мѣсто, отвѣтствующія на вопросъ: *гдѣ? откуда? куда? какимъ путемъ?*


гдѣ.



везд̀ѣ.

сд̀ѣсь.

отсюда.

спереди.

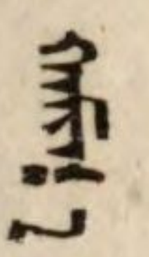
сюда.

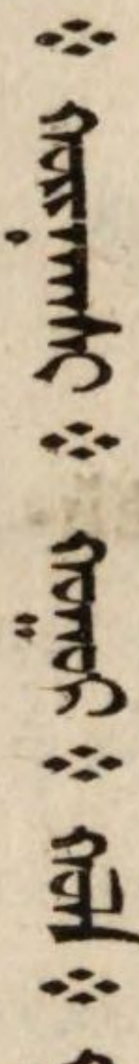
близко.

впередъ.

вверхъ.

стороною.


гдѣ.



послѣ, позади.

между.

далеко.

извнѣ, снаружи.

близко.

туда.

тамъ.

оттуда, потомъ.

сзади.

къ тому.

ѡттолѣ. посреди, между.

вверху, вверхъ. далѣе.

внутри. между.

внизу, внизъ.

§ 130. Къ опредѣленію глагола служатъ нарѣчія

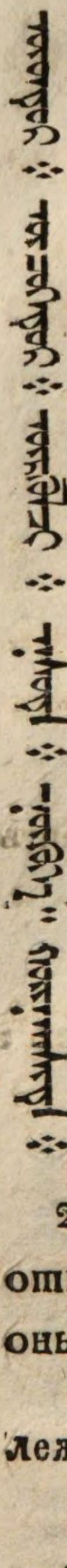
1) времени, отвѣтствующія на вопросъ: *когда?*

всегда. рано.

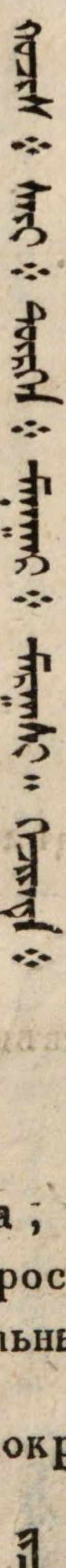
сегодня. поздо.

прежде.

теперь, нынѣ, давно, долго.



скоро.



послѣ.

вчера.

недавно, незадолго.

безпрестанно.

скоро.

всегда.

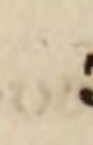
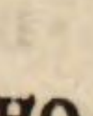
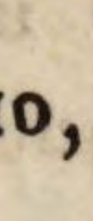
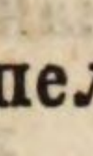
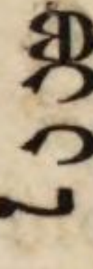
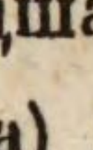
завтра.

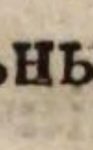
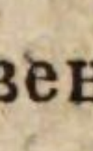
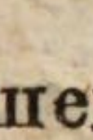
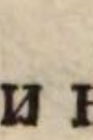
послѣ завтра.

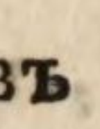
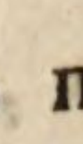
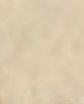
задолго.

впредь.

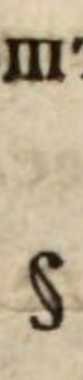
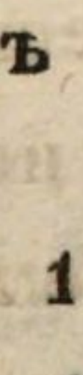
2) числа, количества, повторенія, коими отвѣшествуютъ на вопросъ: *сколько?* — Къ онымъ, кромѣ числительныхъ (§ 76), принадлежатъ часто, многократно, по большей части, иногда, еще разъ, снова и проч.

3) нарѣчія утвердительныя, какъ то:  необходимо, непремѣнно, поистинѣ, подлинно,  вѣрно, безъ сомнѣнія,  конечно, дѣйствительно,  да, конечно, вѣрно;  (буйдза) вѣроятно, можетъ быть. Сіе послѣднее нарѣчіе соединяясь съ причастіемъ прошедшаго времени и будущимъ, а частица  (дза) съ настоящимъ и прошедшимъ несовершеннымъ имѣетъ значеніе *можетъ быть*, *вѣроятно.*

4) нарѣчія отрицательныя:  *не*, обыкновенно ставится предъ глаголами въ прошедшемъ времени;  *не*, предъ глаголами настоящаго и будущаго времени и предъ неокончательнымъ наклоненіемъ;  или  *не*, только предъ повелительнымъ, послѣ окончательнаго наклоненія и прошедшаго времени глаголовъ и послѣ именъ существительн-

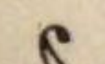
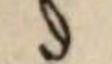
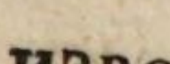
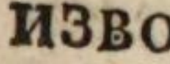
ныхъ;  (въ просторѣчіи ) послѣ неокончательнаго и именъ; ,  и *еще не*, послѣ неокончательнаго наклоненія взятаго вмѣсто причастія или имени прилагательнаго, и тогда наращеніе сего наклоненія перемѣняется на , на пр.

Вообще же Монгольскія нарѣчія поставляются передъ тѣми словами, къ которымъ имѣютъ прямое отношеніе.

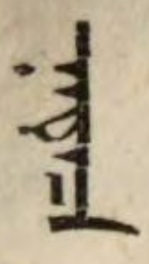
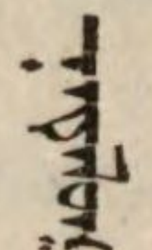
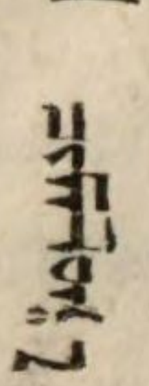
§ 131. Нѣкоторыя нарѣчія склоняются на подобіе именъ и зависятъ отъ управленія главныхъ головъ, причастій и послѣрѣчій. На пр. дѣлаетъ подобно сему, по сему,   по недостатку денегъ и пр.

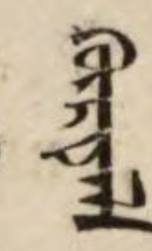
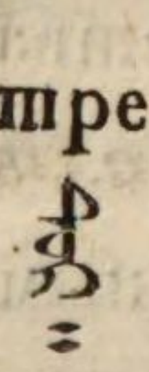
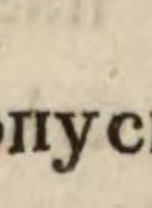
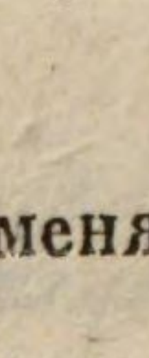
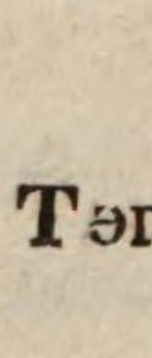
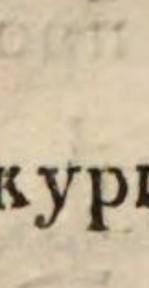
ПОСЛѢРѢЧІЕ.

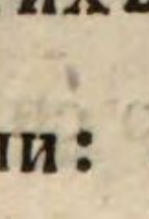
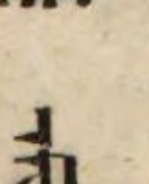
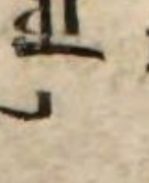
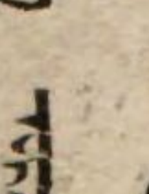
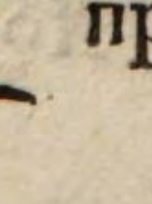
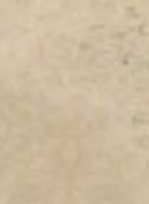
§ 132. Частицы рѣчи, выражающія взаимныя отношенія между предметами и качествами или дѣйствіями ихъ, называются *послѣрѣчіями* и ставятся послѣ словъ, оными управляемыхъ.

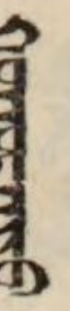
§ 133. Послѣрѣчія *отъ, съ, изъ* съ производными своими притяжательными  и ; и  *съ, со*, соединяются съ именами въ именительномъ падежѣ поставленными, на пр. выходить изъ храма, со сна,  отъ своего отца,  съ сосѣдомъ, съ товарищемъ: Но съ личными мѣ-

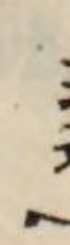
стоименіями сливаются такимъ образомъ:

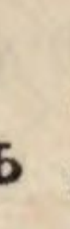
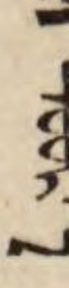
 отъ меня,  со мною;  отъ тебя, съ тобою.

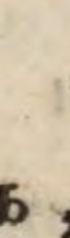
§ 134. Слово  замѣняющее предлогъ *до*, требуетъ дательнаго падежа, коего частица  иногда опускается. На пр.  до меня,  до Тэгріевъ,  до лѣта курицы,  до моря.

§ 135. Слѣдующія послѣрѣчія соединяются съ родительнымъ падежемъ именъ или другихъ частей рѣчи приняшыхъ въ смыслѣ имени:  черезъ,  за, позади,  противъ,  передъ, предъ, при, по сю сторону, около,  предъ, до, прежде,  пос-

лѣ, по,  между, внѣ, за, снаружи,

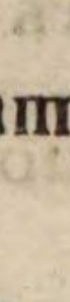
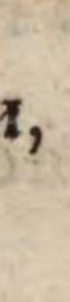
подлѣ, возлѣ, при,  надъ, на, поверхъ,

около, прошивъ,  ради, для, 

подъ, ниже, въ, внутри,  по

ту сторону, между, во время, подлѣ.

Но не рѣдко частицы означающія падежъ при нихъ опускаются.

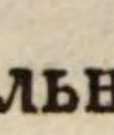
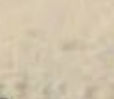
§ 136. Нѣкоторыя изъ сихъ послѣрѣчій ставятся предъ именами и чрезъ сіе дѣлаются прилагательными, на пр.  противный вѣтръ,  передняя страна: иныя же послѣ себя принимаютъ еще послѣрѣчія, на пр. за, позади, сзади, изъ-за.

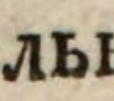
8.

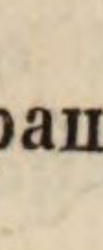
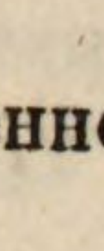
СОЮЗЪ.

§ 137. Для выраженія разныхъ отношеній между нашими сужденіями служатъ частицы рѣчи, называемыя *союзами*, которыхъ очень мало находится въ Монгольскомъ языкѣ.

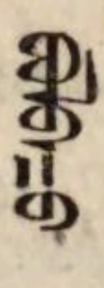
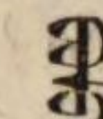
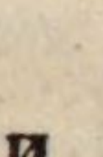
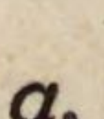
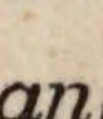
§ 138. Главнѣйшіе союзы суть

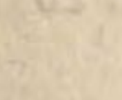
1) соединительные: и  или *и*, (изъ коихъ два послѣдніе, собственно дѣепричастія прошедшаго времени отъ глаголовъ дѣлать и быть, употребляются вмѣсто союзовъ),  и *также*, *также, еще*, и *и еще*, *и еще, еще далѣе*, — *не только - но и.*

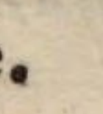
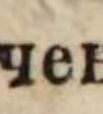
2) раздѣлительные:  — и со-

кращенно  —  вмѣсто нашихъ *или - или*,

  —   вмѣсто нашихъ *ни - ни, ни-ниже.*

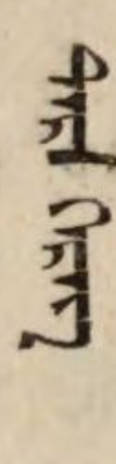
3) противительные:  (составленн- изъ  и ) *впрочемъ,*  *а, напротивъ,*  *но, однако.*

4) условные:  и *если, ежели, буде* и *если, ежели, когда,* которые весьма часто опускаются, ибо въ окончаніи условнаго наклоненія глагола заключается уже ихъ значеніе.

5) сравнительные:  *какъ, какъ будто,*  и *такъ,* *такъ.*

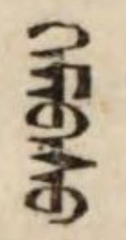
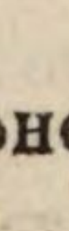
§ 139. Недостатокъ прочихъ союзовъ замѣняется отчасти особымъ соединеніемъ частей предложенія, отчасти же съ помощію другихъ словъ. И такъ: вмѣсто *поелику* упо-

требляютъ послѣрѣчіе или *по причи-*

нь, по, для, на пр.  поели-

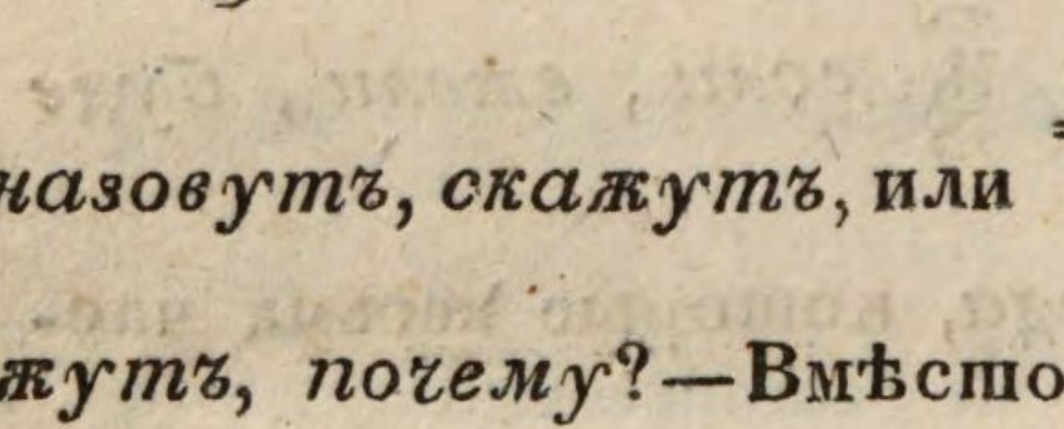
ку это дѣло безполезно, я оставилъ, или: я оставилъ это дѣло, какъ безполезное.

—Вмѣсто *ибо, потому что* употребляютъ

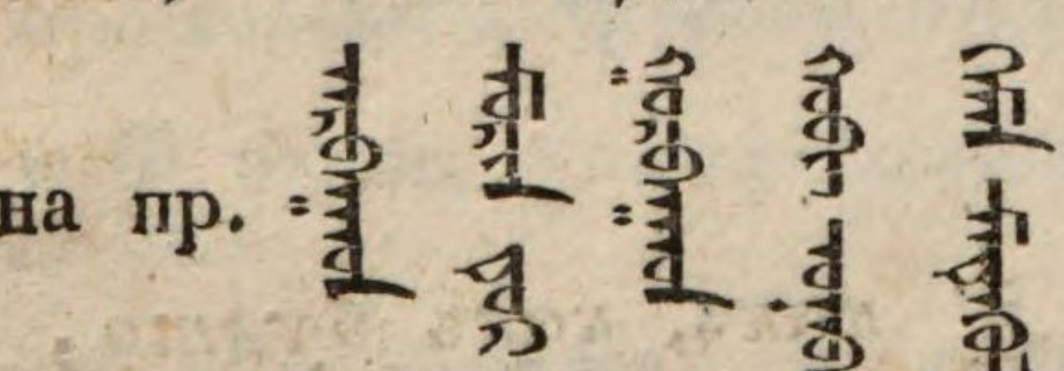
или  условное наклоненіе глагола  , *если*

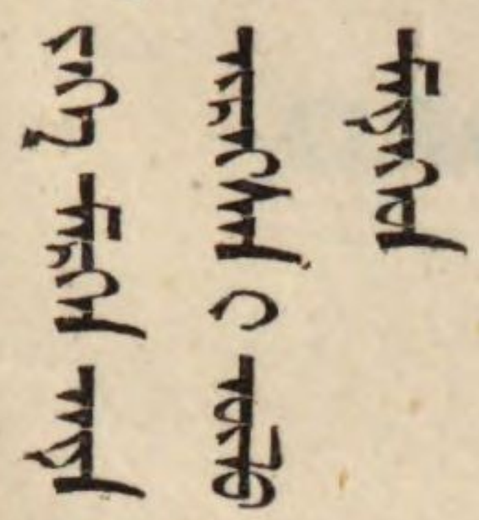
назовутъ, скажутъ, или   *если ска-*

жутъ, почему?—Вмѣсто *что, чтобы* Монголы ставятъ дѣепричастіе настоящаго времени, означающее собственно: *говоря, называя,*

на пр.  слово въ слово: де-

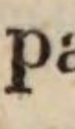
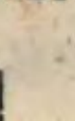
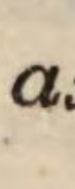
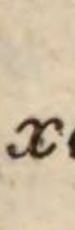
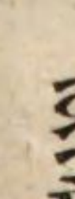
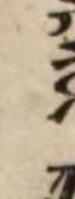
сяткѣ-лошадей-въ третья часть пала *говоря* донеси, вмѣсто: донеси *что* въ каждомъ де-

сяткѣ лошадей пала третья часть,  слово въ слово: старое гораз-

до лучше *сказывая* говорятъ, вмѣсто: говорятъ *что* старое гораздо лучше; — или выражаютъ винительнымъ падежемъ, на пр.  слово въ слово: великаго мудреца сдѣсь *пришедшаго* не знавъ, вмѣсто: не знавъ *что прибылъ* великій мудрецъ.

9.

МЕЖДОМЕТІЕ.

§ 140. Междометія суть звуки голоса, выражающіе какое либо ощущеніе, на пр.  *ахъ!* или  или *ха-ха! хи-хи!*  или *охъ! увы!*  и  *бѣдный! бѣдняшка!*  о *Далай-Лама!* и пр. Монголы для выраженія шума, стука, треска, гула, шороха и т. п. имѣютъ въ просторѣчіи очень много звукоподражательныхъ словъ.

II.

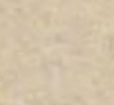
137

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

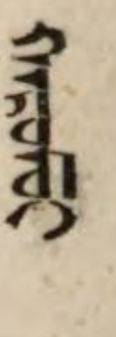
СЛОВОСОЧИНЕНІЕ.

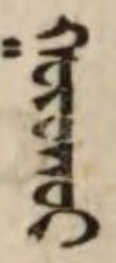
ЧАСТИ ПРЕДЛОЖЕНІЯ.

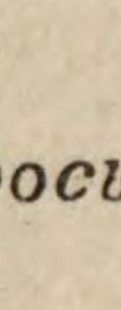
§ 141. Каждое *предложеніе* т, е. какое либо наше сужденіе, выраженное словами, состоитъ изъ трехъ главныхъ частей: *подлежащаго, сказуемаго и связки.*

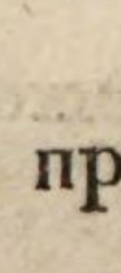
§ 142. *Подлежащее* есть предметъ, о которомъ говорится и выражается или мѣстоименіемъ, или именемъ существительнымъ, или именемъ прилагательнымъ, причастіемъ и неопчательнымъ наклоненіемъ глагола, взятыми въ значеніи существительнаго. Подлежащее, по большей части, имѣетъ послѣ себя одну изъ частицъ:  которыя служатъ для близшаго опредѣленія и вмѣстѣ съ нѣмъ отдѣляютъ оное отъ сказуемаго. На пр.

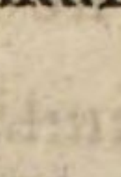
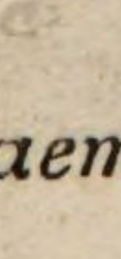
Будда рече сіе,

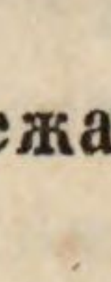

мое (вм. мною) *слышанное*, *ми-*

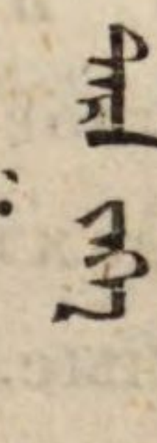
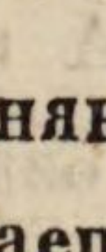
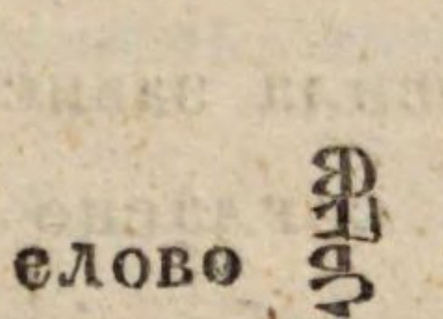
лость отъ царя проистекаетъ, 

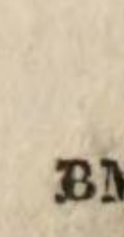
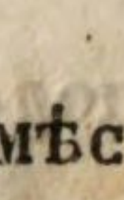
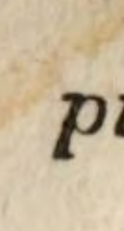

просьба, *я съ тобою поговорю.*

Если же мѣстоименіе, въ качествѣ подлежащаго подразумѣвается только въ предложеніи, то частица онаго ставится при сказуемомъ; на пр.  *слова взявъ* вм. *допросивъ*, подразумѣвается *онъ* (судья).

§ 143. *Сказуемое* означаетъ качество подлежащаго и въ предложеніи выражается именемъ или причастіемъ: на пр.  *павлинъ есть птица*; сдѣсь *птица* есть сказуемое, служащее объясненіемъ подлежащему; если же скажу: *птица летаетъ* (летающая есть), то слово  будетъ

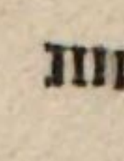
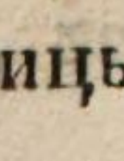
сказуемымъ, которое означаетъ качество подлежащаго  *птица.*

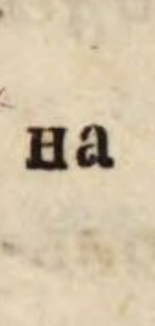
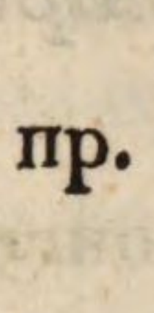
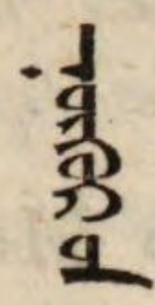
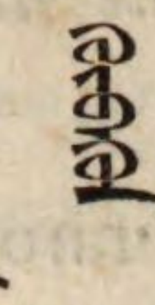
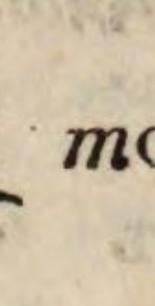
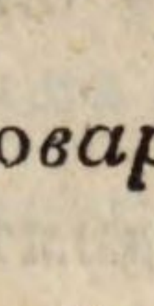
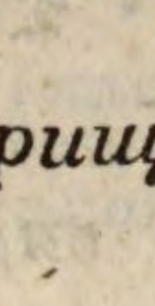
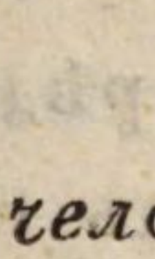
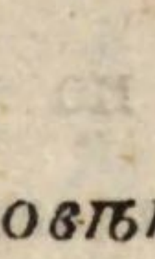
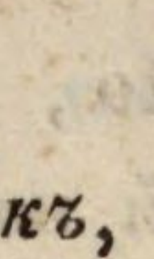
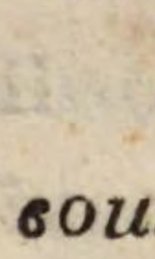
§ 144. *Связка* наконецъ, соединяющая подлежащее со сказуемымъ, выражается глаголомъ существительнымъ. На пр:  *у сего великаго царя былъ одинъ злобный чиновникъ*; здѣсь слово  *былъ* составляетъ связку предложенія, равно какъ и въ слѣдующемъ примѣрѣ:  *мы оба были учениками одного наставника.* Но весьма часто глаголъ существительный совокупляется со сказуемымъ и составляетъ такъ называемые *совокупные* или *прилагательные* глаголы, и тогда предложеніе состоитъ изъ двухъ словъ, на пр: *Будда знаетъ*,

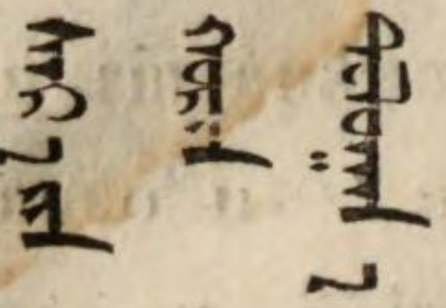
вмѣсто  *есть знающіъ*,  *товарищъ приходитъ*, вм.  .

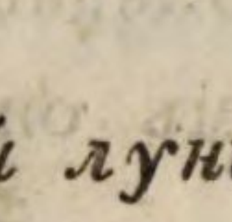
§ 145. А какъ первыя двѣ части предложенія, для означенія разныхъ качествъ, степени ихъ и обстоятельствъ, выражаются многими словами въ различныхъ грамматическихъ видахъ: то, дабы получить ясное понятіе о смыслѣ даннаго Монгольскаго предложенія или свое сужденіе изобразить правильно по Монгольски; предваритльно знать надобно правила зависимости словъ и размѣщенія оныхъ согласно съ духомъ языка и общимъ употребленіемъ. Зависимость словъ увидимъ въ правилахъ употребленія формъ грамматическихъ, начиная съ падежей.

УПОТРЕБЛЕНІЕ ПАДЕЖЕЙ.

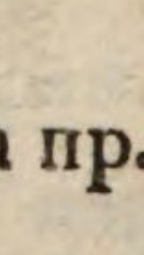
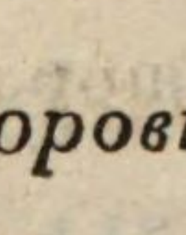
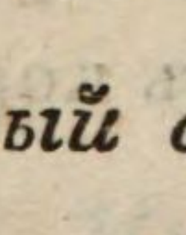
§ 146. *Именительный падежъ*, выражающій предметъ главный и независимый въ предложеніи, (по вопросу: *кто? что?*) не можетъ быть управляемъ другими частями рѣчи, равно какъ и *звательный*, служащій наименованіемъ лица, къ коему обращается рѣчь. Для ближайшаго опредѣленія онаго служатъ частицы  .  о коихъ сказано въ 142 §.

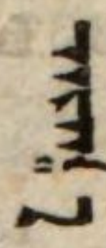
§ 147. *Родительный падежъ* отвѣчаетъ на вопросы: *кого? чего? чей? чья? чье?* и означаетъ 1) принадлежность, обладаніе, происхожденіе предмета, предъ коимъ онъ ставится на пр.  *товарища сынъ*,  *дома хозяинъ*,  *жена хозяина дома*,  *свѣтъ солнца*,  *столъ съ напитками*,  *военный человѣкъ, воинъ, солдатъ*,  *ключь отъ печати Палаты* т. е. ключь отъ ящика, въ коемъ хранится печать Палаты,—2) матеріалъ, изъ котораго состоитъ вещь, на пр.  *золотой*, изъ золота сдѣланный *сосудъ*,  *деревяный конь*,  *слитокъ серебра*, — 3) цѣлость въ отношеніи къ части, на пр. 

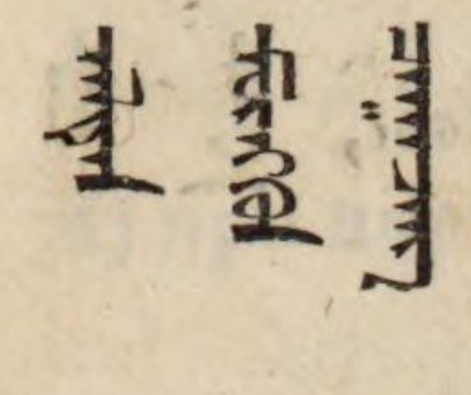
 *въ двадцать седьмой* (день) *весен-*

ней первой луны,  *отдѣленіе народа.*

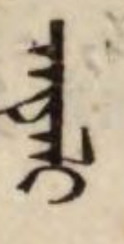
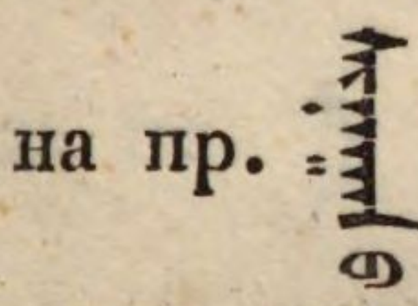
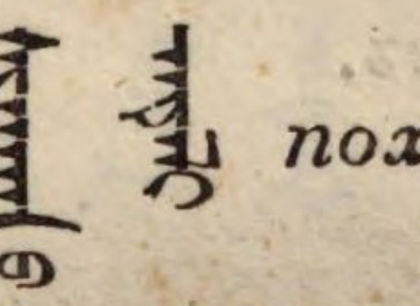
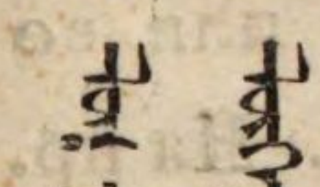
Изъ сихъ примѣровъ видимъ что Монгольскіе родительные падежи переводятся по Русски и именами прилагатѐльными, означающими качество слѣдующаго за ними предмета.

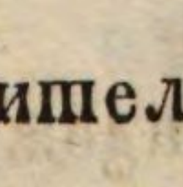
§ 148. Но, не рѣдко частица означающая родительный падежъ опускается, и тогда имя существительное, безъ измѣненія находясь предъ другимъ существительнымъ принимаетъ свойство прилагательнаго. На пр.  *фаровый сосудъ,*  *золотое сіяніе,* 

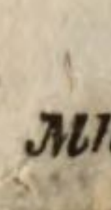
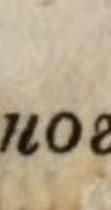
 *деревяная чашка.* **Если же въ предложеніи слѣдуютъ одно за другимъ нѣсколько именъ существительныхъ въ родительномъ тогда послѣднее только изъ нихъ имѣетъ за собою частицу сего падежа, а всѣ прочія остаются безъ всякой перемѣны. На пр.**

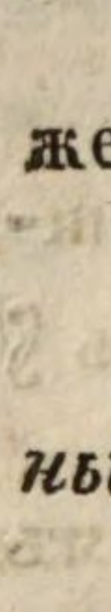
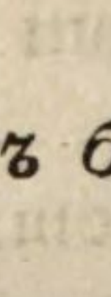


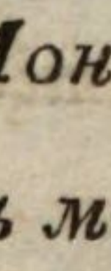
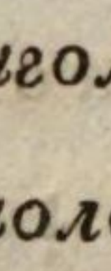
сосуды сдѣланные изъ золота, серебра, фарфора, дерева и тому подобныхъ (матеріаловъ). Сіе послѣднее замѣчаніе распространяется и на остальные падежи обоихъ чиселъ.

§ 149. Родительный падежъ употребляется еще:—1) съ послѣрѣчіями указанными въ § 136.—2) иногда при нарѣчіи  со свойствомъ имени прилагательнаго *подобный*, *похожій*; на пр.  *похожій на ковшъ*,  *подобный дивану*. Тоже слово весьма часто требуетъ дательнаго падежа или послѣрѣчія  при имени предмета, которому другой уподобляется. (§ 153. 1.)

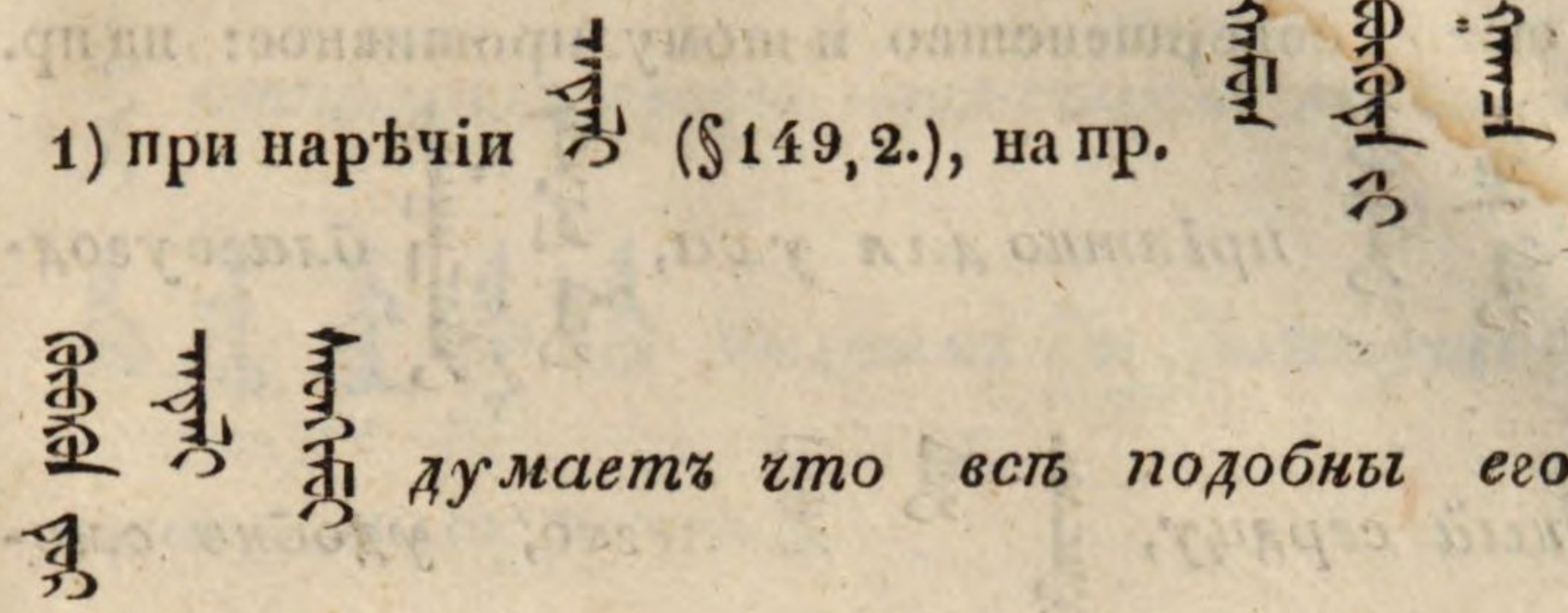
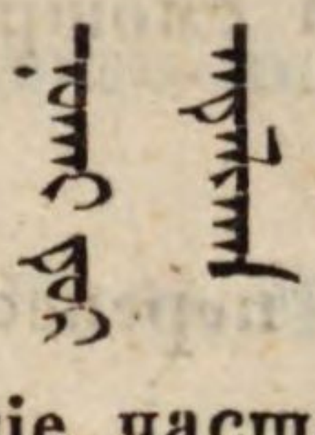
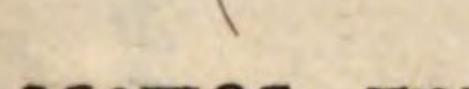
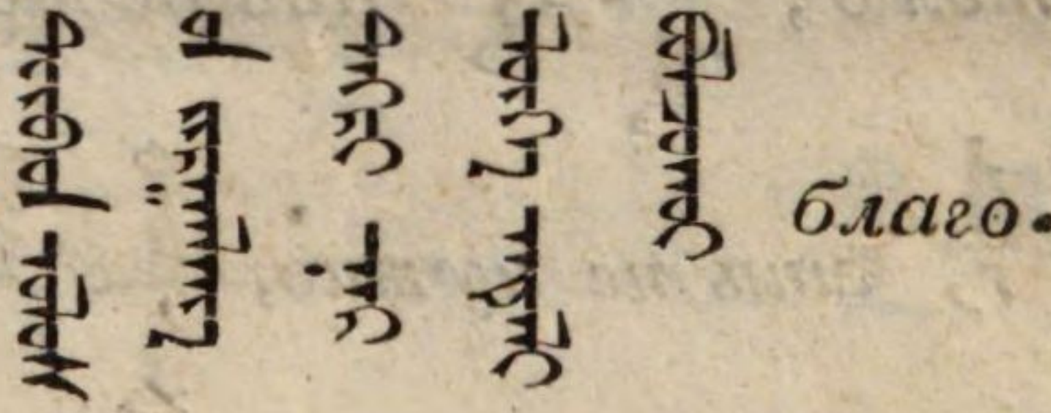
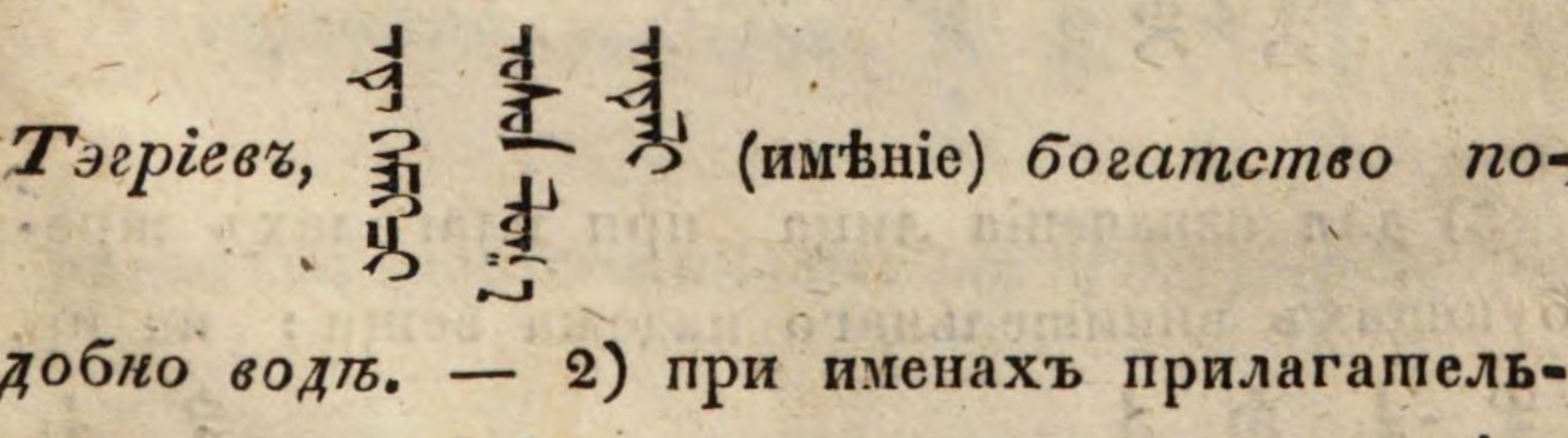
§ 150. Но количественныя нарѣчія *много*, *мало* на Русскомъ языкѣ управляющія родительнымъ падежемъ, въ Монгольскомъ соединяются съ именительнымъ, на пр. 

много людей,  *довольно травы,*  *мало скота.*

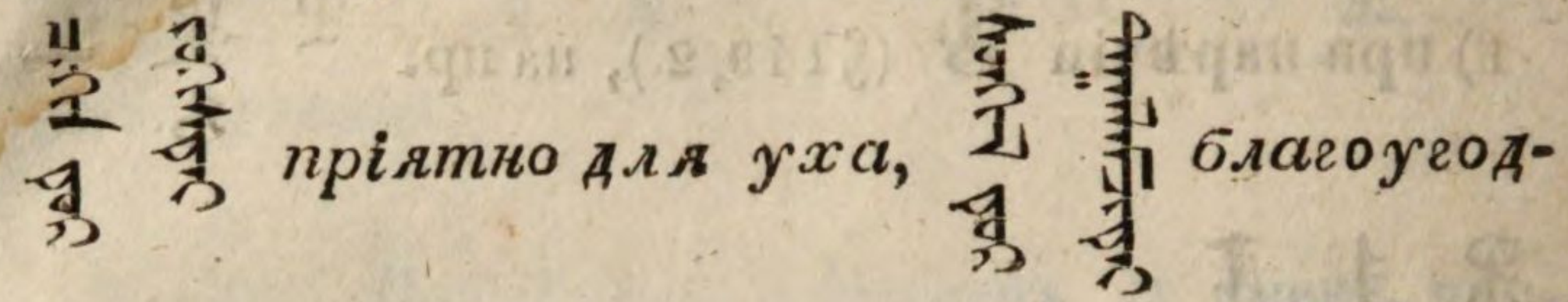
§ 151. Подобнымъ образомъ и имена числительныя количественныя соединяются не съ родительнымъ а съ именительнымъ падежемъ имени. На пр.  *пять барановъ,* *пять блюдъ съ Монгольскими хлѣбами,*  *чаю съ молокомъ пять сосудовъ.*

§ 152. *Въ дательномъ падежѣ* полагается имя на вопросъ: *кому? чему?* и означаетъ цѣль дѣйствія и предметъ, въ пользу или во вредъ которому дѣйствіе совершается. На пр. *писать письмо* (къ) *царю,*  *полезно ему,*  *мнѣ вредный.*

§ 153. Дательный падежъ полагается:

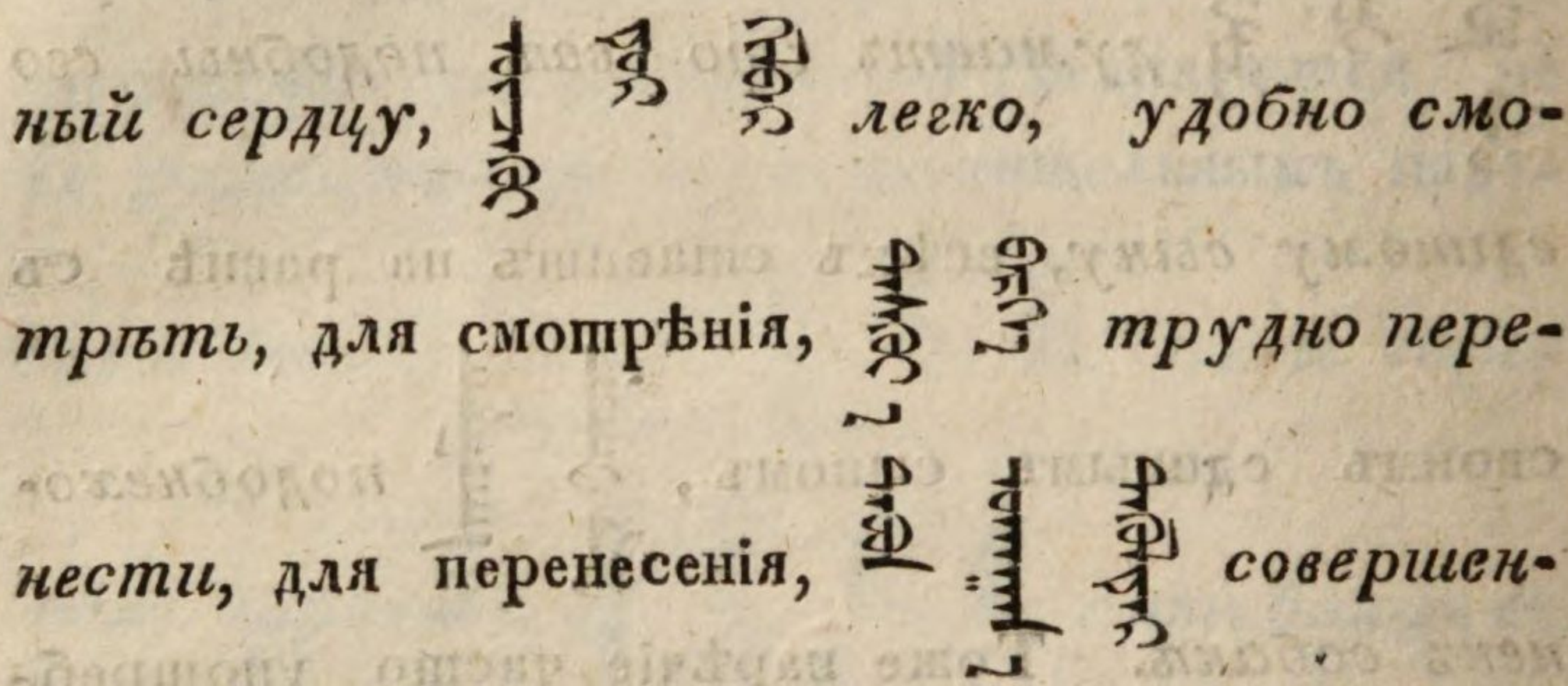
1) при нарѣчіи (§149, 2.), на пр.  *думаетъ что всѣ подобны его единому сыну*, всѣхъ ставитъ на равнѣ съ своимъ единымъ сыномъ,  *подобнехонекъ собакѣ*. Тоже нарѣчіе часто употребляется при имени съ частицею или на пр.  *на равнѣ съ Тайджіемъ*, равно какъ Тайджи,  *благоденствіе Тибета равнялось благоденствію Тэгріевъ*,  (имѣніе) *богатство подобно водѣ*. — 2) при именахъ прилагательныхъ и нарѣчіяхъ означающихъ приличіе, угодность, пріятность, пользу, нужду, удоб-

ство, совершенство и тому противное: на пр.



пріятно для уха,

благоугод-



ный сердцу,

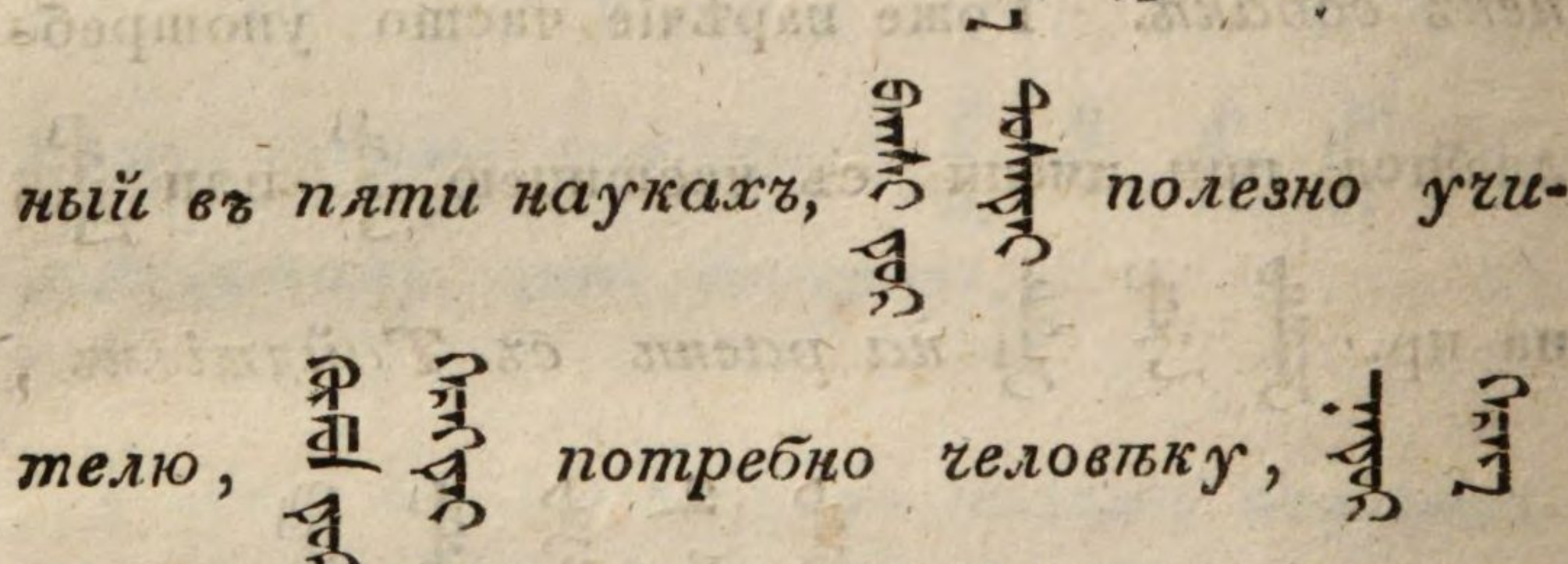
легко, удобно смо-

трѣть, для смотрѣнія,

трудно пере-

нести, для перенесенія,

совершен-



ный въ пяти наукахъ,

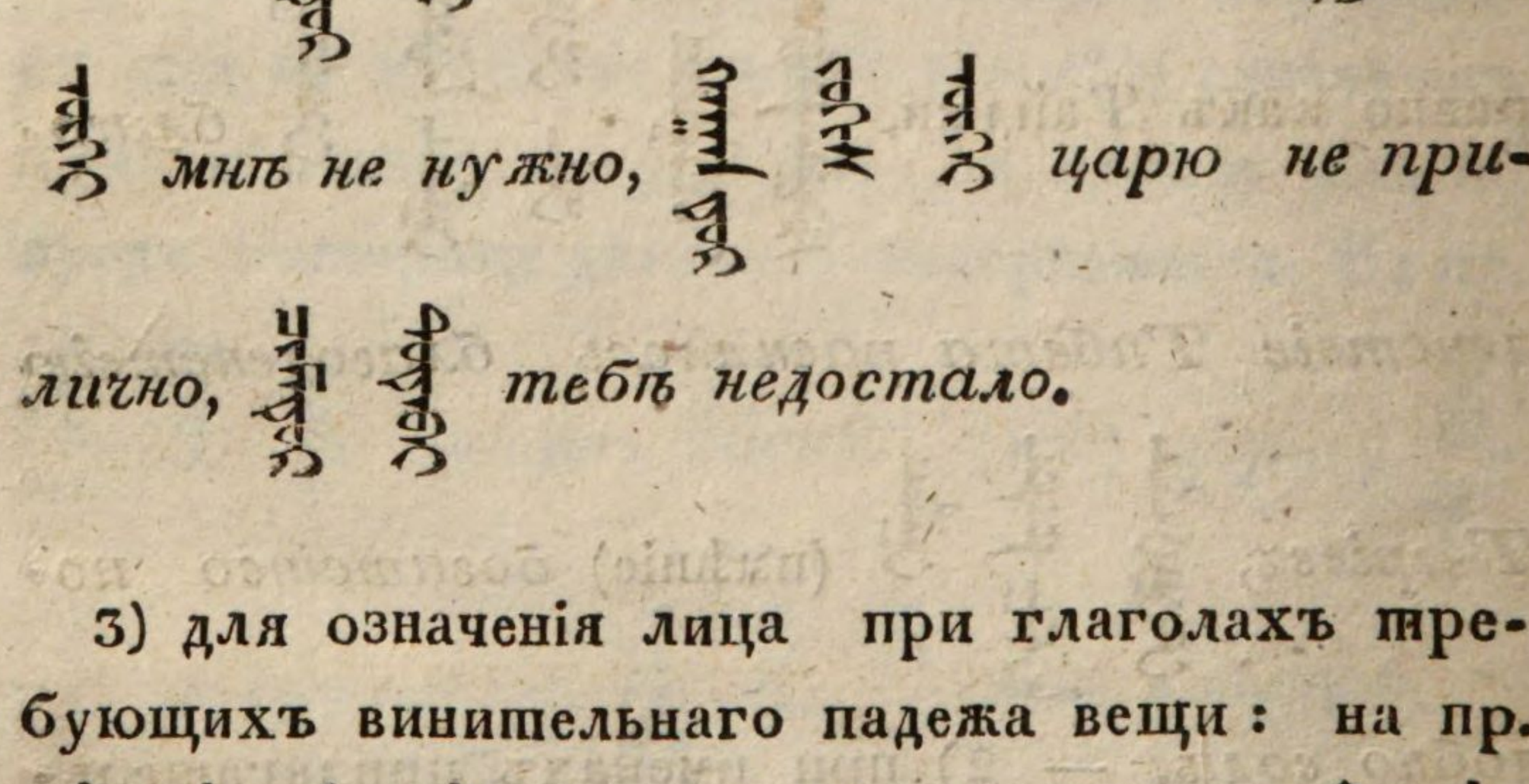
полезно учи-

телю,

потребно человѣку,

мнѣ не нужно,

царю не при-

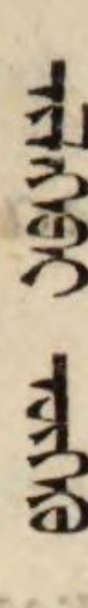


лично,

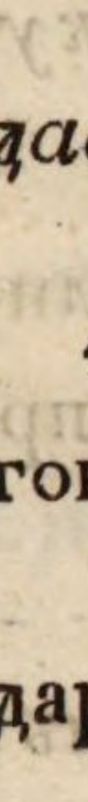
тебѣ недостало.

3) для означенія лица при глаголахъ требующихъ винительнаго падежа вещи: на пр.

онъ мнѣ далъ денегъ,



отправилъ своего посланника къ царю,

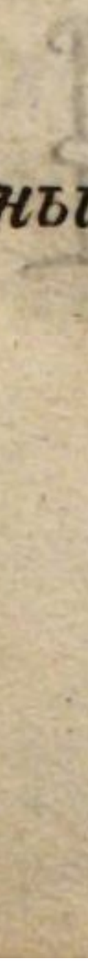


бѣднымъ и неимущимъ давать милостыню.

4) при глаголахъ: помогать, приказывашь, говорить, довѣрять, противостоять, благо-

дарить, награждать и т. п. на пр.

всѣмъ людямъ давалъ помощь,



повелѣлъ Ананду,

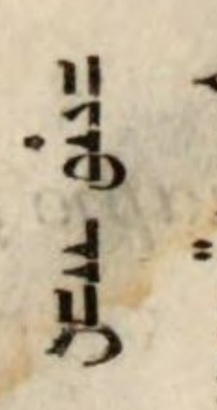
донести сударь,

довѣрять товарищу,

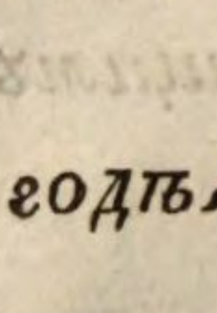
вѣровать въ Бога,

полагаясь на свое богатство не презирайте бѣдныхъ,

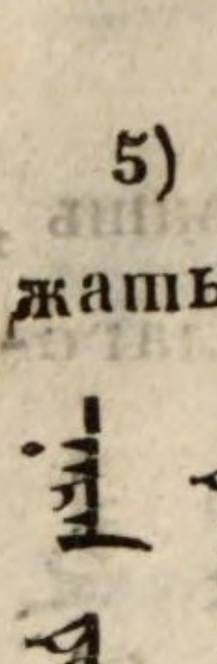
противостоять господину,



чѣмъ возблагодарю за ваши бла-

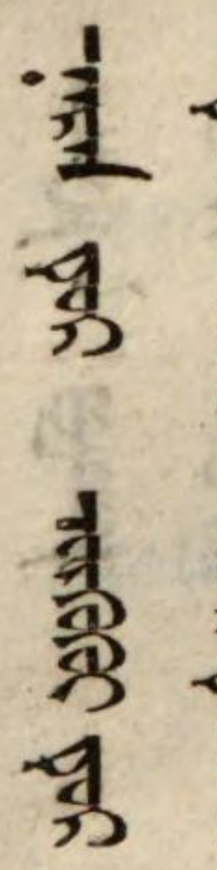


годѣянія,

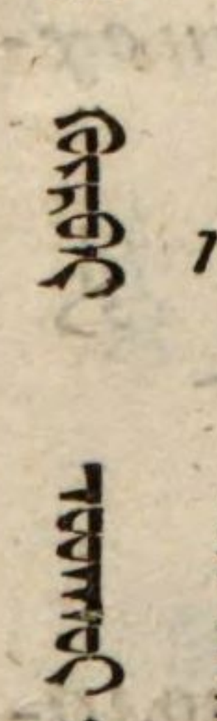


дать въ награду человѣку.

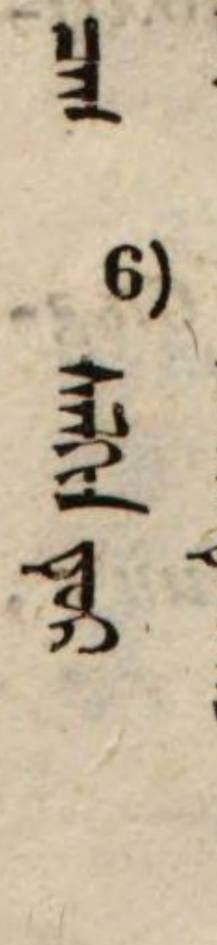
5) при глаголахъ: сходствовать, приближаться, достигать, нравиться. На пр.



можно сравнить съ солнцемъ,



приблизился къ смерти,

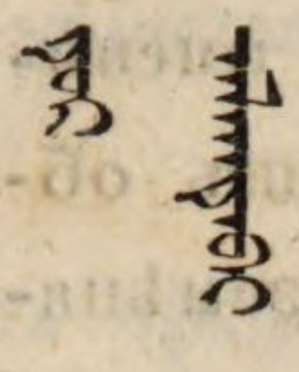


пришелъ на берегъ большой рѣки,

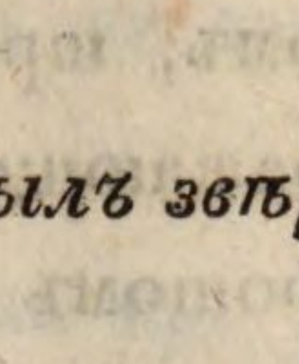
настало время пойти за пищею.

6) при страдательныхъ глаголахъ. На пр.

вода колеблемая вѣтромъ,

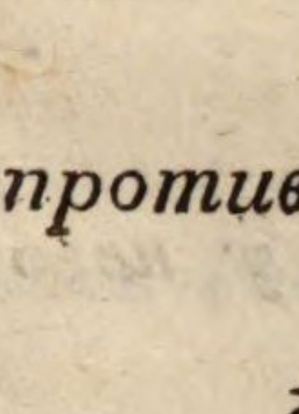


убитъ былъ звѣроловомъ,

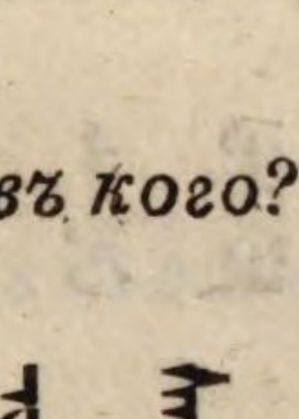


былъ захваченъ непріятелемъ.

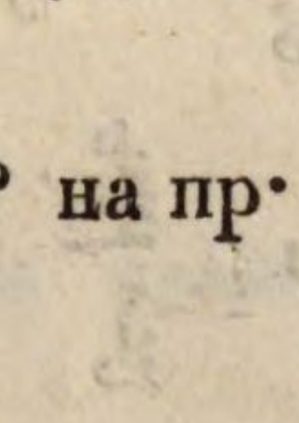
7) при всѣхъ глаголахъ означающихъ движеніе къ мѣсту, по вопросамъ: *гдѣ? куда? противъ кого?* на пр.



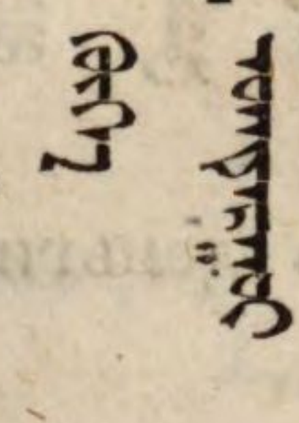
на голубомъ небѣ,



жить въ лѣсу,



прославился во всѣхъ странахъ,

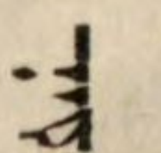
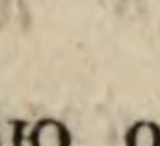
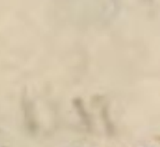


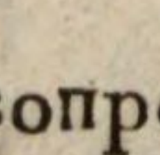
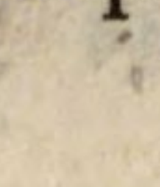
войти въ домъ господина,

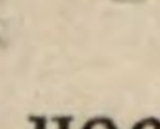
ссылай въ южныя губерніи для употребленія въ тяжелую работу при почтовыхъ дворахъ.

8) для означенія лица обладающаго при гла-

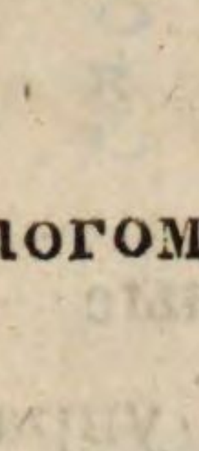
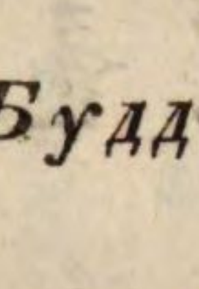
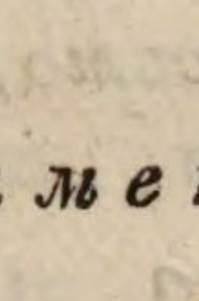
голѣ существительномъ, требующемъ именительнаго падежа, выражающаго предметъ обладаемый. Симъ оборотомъ Монголы замѣняютъ недосташокъ глагола *имѣю*: на пр.

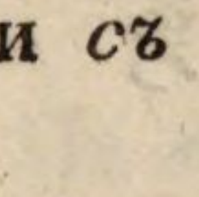
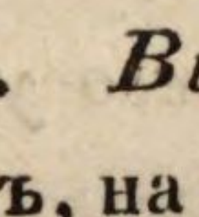
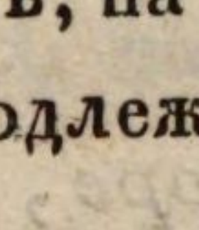
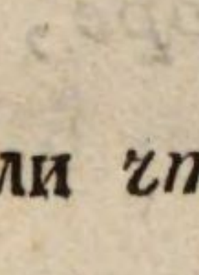
 *у меня есть одна лошадь*, я имѣю одну лошадь,  *у тебя есть деньги*, ты имѣешь деньги,  *у него нѣтъ сына.*

9) на вопросъ *когда?* на пр.  *въ осеннее время, осенью*,  *тридцать пятаго года.*

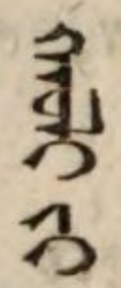
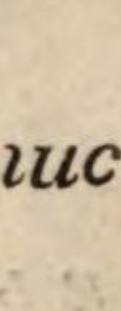
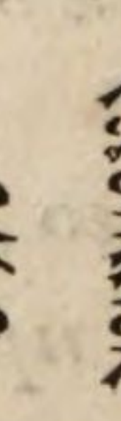
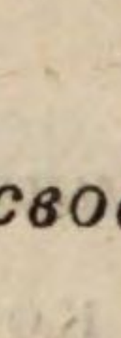
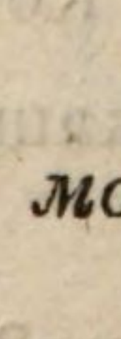
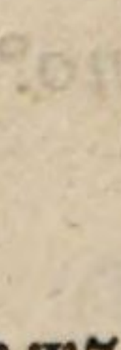
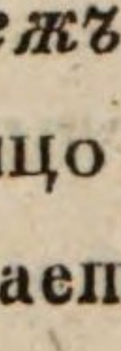
10) при послѣрѣчіи  см. § 134.

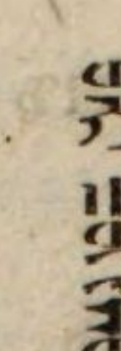
§ 154. Въ Монгольскомъ языкѣ дательный падежъ употребляется еще тамъ, гдѣ въ Латинскомъ творительные независящіе и по Русски выражается съ помощію частицы *когда*, дѣепричастіемъ, причастіемъ или именемъ

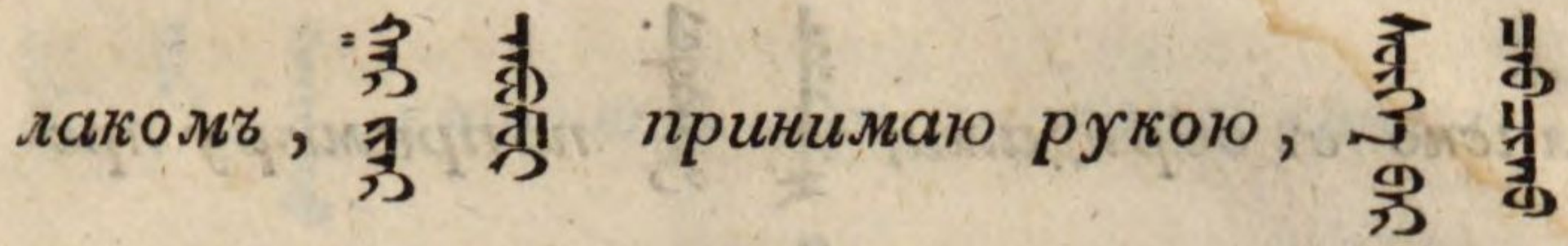
существительнымъ въ дательномъ падежѣ или съ предлогомъ: на пр.  *когда онъ молился, ему молящуся, сему молению внялъ Будда издалека,*  *бросивъ камень вверхъ,*  *когда достигъ своего дома, возвратившись въ домъ свой или съ прибытія его въ домъ.*

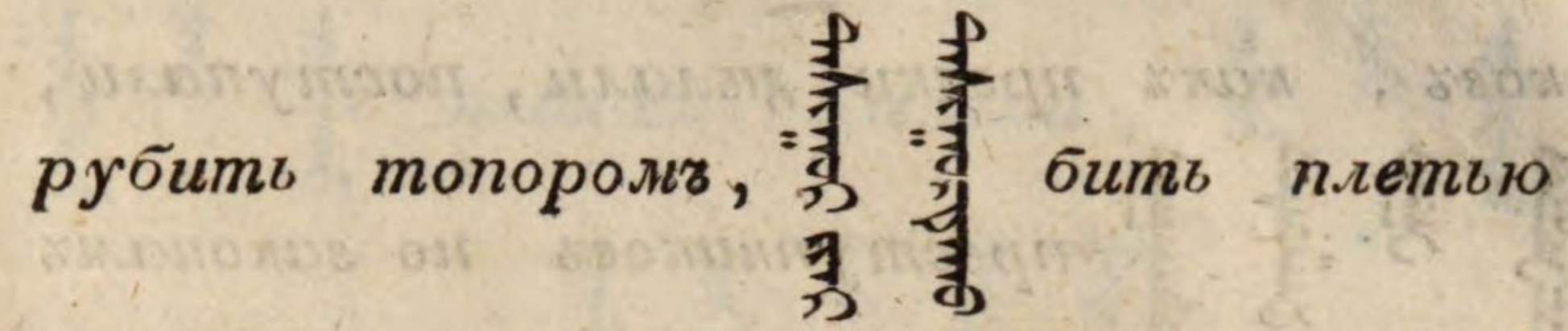
§ 155. *Винительный падежъ* выражаетъ предметъ, на который прямо обращается дѣйствіе подлежащаго и отвѣчаетъ на вопросъ: *кого? или что?* на пр.  *дѣлать добро,*  *спасти жизнь,*  *усмирить бѣсовъ.* Впрочемъ частица выражающая сей падежъ не рѣдко опускается. На пр.: 

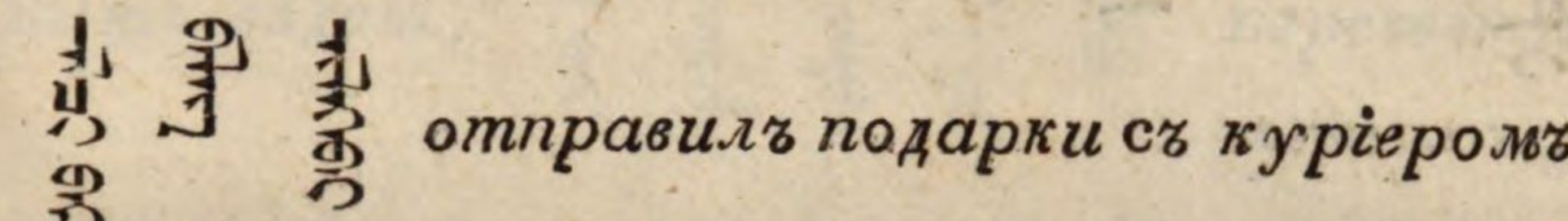
птицу, звѣря запереть (**въ клѣткѣ**), *посадить въ клѣтку.*

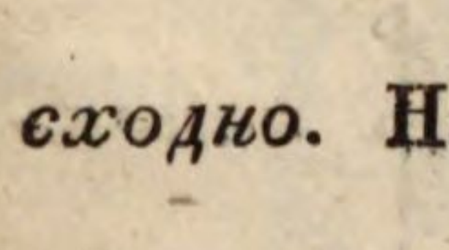
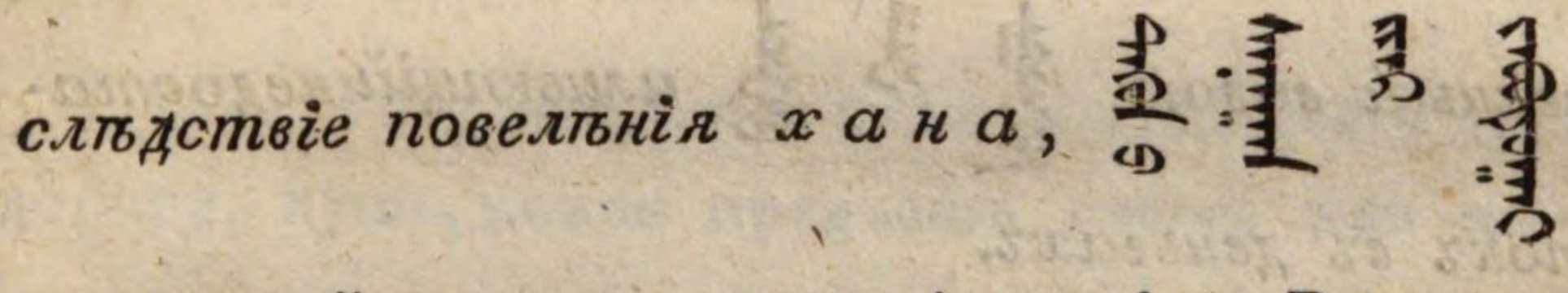
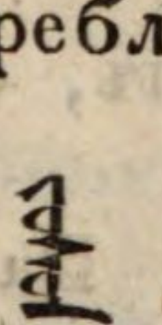
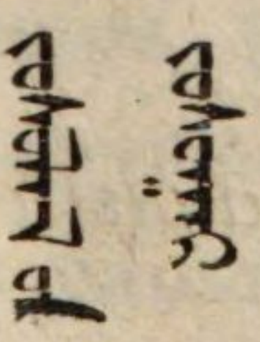
§ **156. Вообще дѣйствительные и нѣкоторые непереходящіе глаголы управляютъ винительнымъ падежемъ. На пр.**  *соблюдайте законъ,*  *увидѣвъ письмо,*  *отпусти раба своего,*  *одобрилъ слова сына,*  *хвалить своего ученика,*  *переправляться чрезъ море,*  *брать деньги.*

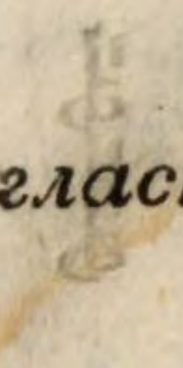
§ **157.** *Творительный падежъ* **выражаетъ средство или орудіе, также лицо, которымъ совершается дѣйствіе и отвѣчаетъ на вопросы:** *кѣмъ? чѣмъ?* **на пр.**  *бить ку-*


лакомъ, *принимаю рукою*,

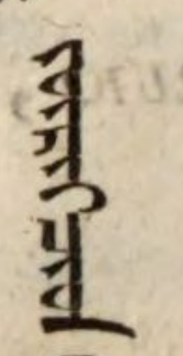

рубить топоромъ, *бить плетью*;


отправилъ подарки съ куріеромъ;

Означаетъ также дѣйствіе совершающееся послѣ или въ слѣдствіе чего либо и замѣняетъ наши предлоги: *по*, *согласно съ*, *сходно*. **На пр.**  *по повелѣнію*, *въ слѣдствіе повелѣнія хана*,  *поступай по его мысли* (желанію). **Въ томъ же смыслѣ употребляютъ послѣрѣчіе** **составленное изъ**  **и управляющее родительнымъ падежемъ, для означенія примѣра, обыкновенія, закона, по которому совершается дѣйствіе. На пр,**  *по обряду*, *со-*

гласно съ обрядами,  по примѣру пре-

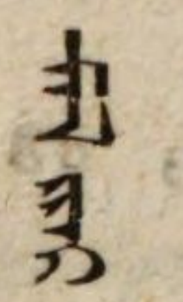
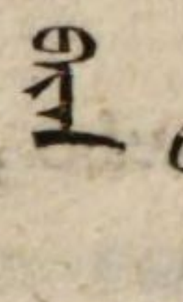
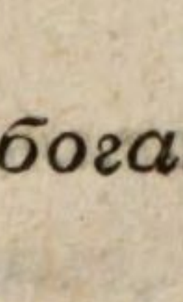
дковъ, какъ предки дѣлали, поступали,

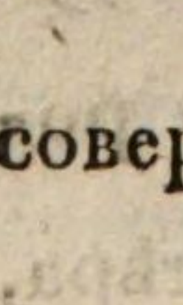
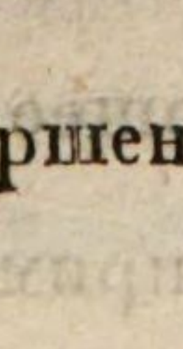
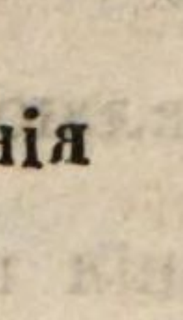
 преступниковъ по законамъ

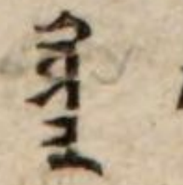
наказите.

§ 158. Творительный падежъ полагается:

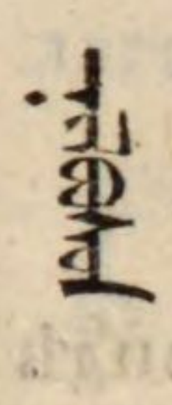
1) при именахъ прилагательныхъ, означающихъ достатокъ или недостатокъ. На пр.

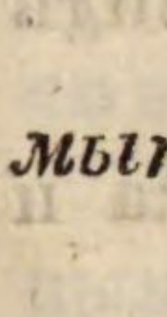
 богатый скотомъ,  наполненный водою,  имѣющій недостатокъ въ деньгахъ.

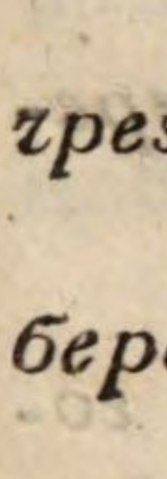
2) при глаголахъ дѣйствительныхъ и среднихъ, означая матеріалъ, орудіе или средство совершенія дѣйствія. На пр.  построить домъ изъ камыша,  

 панцырь сдѣланный изъ слоновой шкуры,

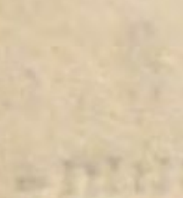
кашлять или харкать кровью,

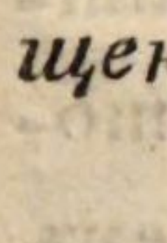

плакать слезами,

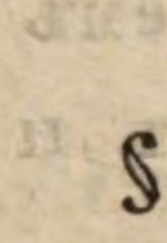

мыть водою,

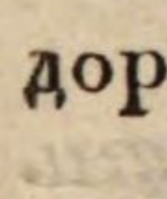

перевезти

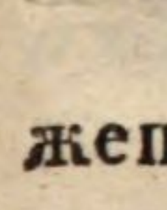
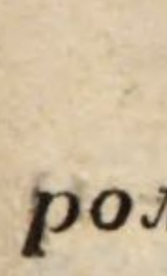
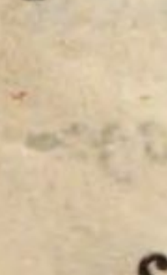
чрезъ рѣку на лодкѣ къ противолежащему


берегу,


наполнить ротъ пи-


щею,

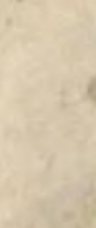
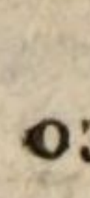
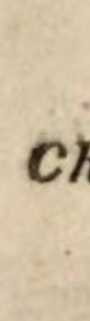
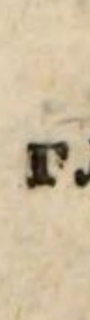

нагрузить лодку золотомъ.

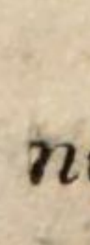
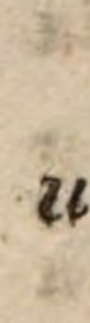
§ 159. Творительный падежъ означаетъ еще дорогу, путь, коими предметъ идетъ или движется. На пр.  *срединою,*  *косогоромъ,*  *стороною, бокомъ.*

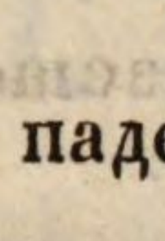
УПОТРЕБЛЕНІЕ ПОСЛѢРѢЧІЙ.

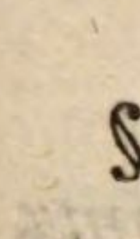
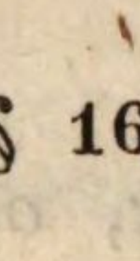
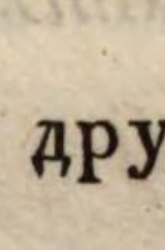
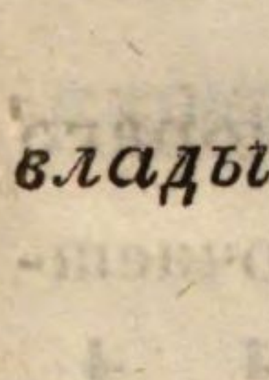
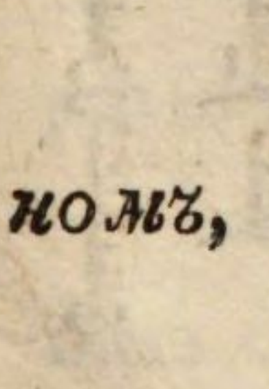
§ 160. Замѣчено уже было въ § 41 что послѣрѣчія, какъ частицы рѣчи, означающія взаимное отношеніе предметовъ и качествъ и опредѣляющія значенія словъ, съ коими оныя

употребляются, имѣютъ одинакую силу съ падежами. О главнѣйшихъ изъ нихъ сдѣсь пространнѣе скажемъ. И такъ:

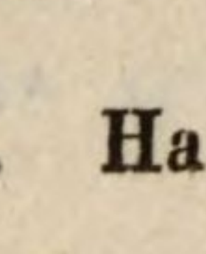
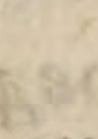
§ 162. Слово  употребляемое въ видѣ послѣрѣчія требуетъ родительнаго падежа и означаетъ *чрезъ*. На пр.  *перескакиваетъ чрезъ верблюда*,  *чрезъ гору*. Принятое же въ смыслѣ нарѣчія ставится передъ глаголомъ или именемъ, къ которому имѣетъ прямое отношеніе со значеніемъ *мимо*, *не касаясь*. Отъ него происходитъ и глаголъ  *перешагнуть*, *миновать*, *обойти*.

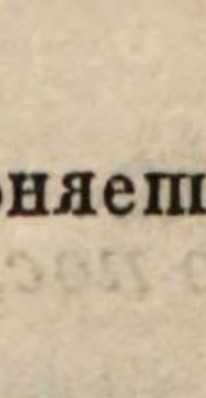
§ 162. Слово также принимается — 1) за нарѣчіе со значеніемъ: *на противъ*, *противуположно*, а въ соединеніи съ  знач. *тамъ и сямъ*. На пр.  *искать тамъ*

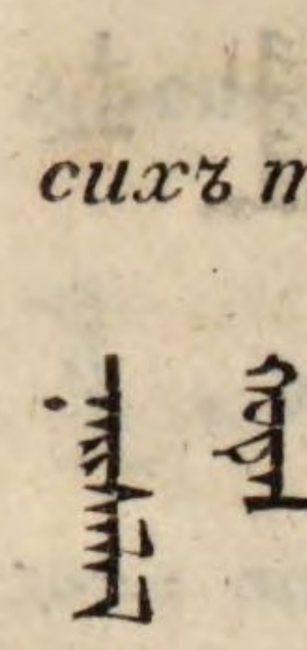
и сямъ, въ разныхъ мѣстахъ, и тогда можетъ быть употреблено вмѣсто имени прилагательнаго, въ значеніи *противный*. На пр: *противный вѣтръ*,—2) за послѣрѣчіе со значеніемъ *противъ*, управляющее родительнымъ падежемъ, на пр.  *противъ солнца*, на солнце.

§ 163.  и  *передъ, предъ, при, въ присутствіи*, означаютъ пребываніе предмета подлѣ чего либо, или движеніе одного предмета къ другому. На пр.  *предъ владыкою*,  *предъ царскимъ тономъ*,  *посылаю посланника предъ лице твое* вм. къ тебѣ. Оба слова управляютъ родительнымъ падежемъ, и первое изъ нихъ употребляется еще въ смыслѣ нарѣчія и имени прилагательнаго, и тогда по-

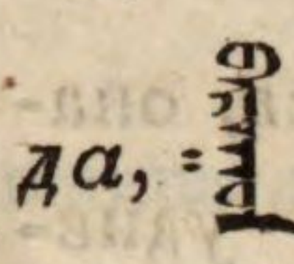
ставляется предъ глаголомъ или именемъ существительнымъ.

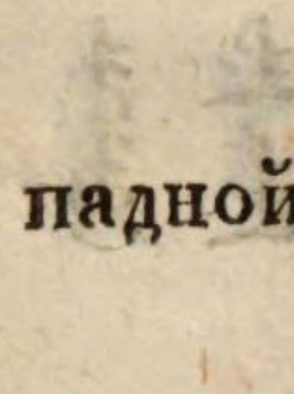
§ 164. Частица *отъ, съ, изъ*, соединяющаяся съ именительнымъ падежемъ, означаетъ движеніе, происхожденіе одного предмета отъ другаго, удаленіе, уклоненіе, разстояніе, различіе. На пр.  *вы откуда пришли,*  *съ неба,*   *изъ города, отъ города,*   *съ дерева, отъ дерева.* Потому она употребляется

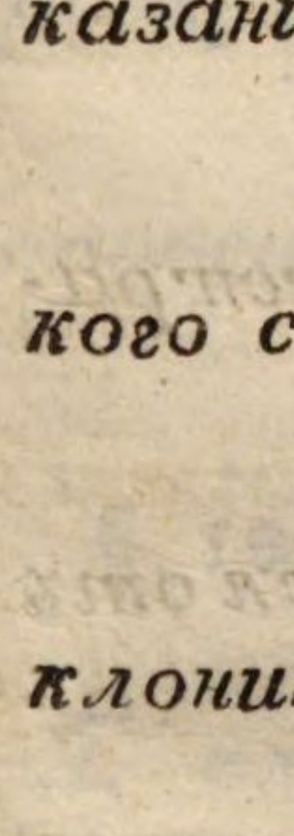
1) при именахъ предмета, отъ котораго что либо отдѣляется, удаляется, исключается, уклоняется, происходитъ. На пр.  *разлучиться съ жизнію,* *освободиться отъ мученій,* *одинъ изъ*

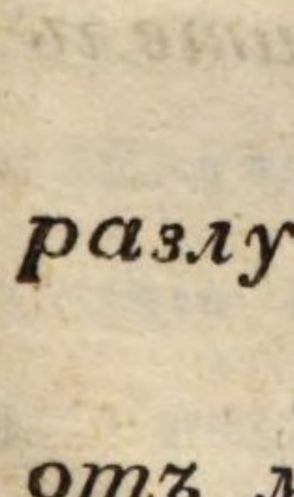
сихъ трехъ мальчиковъ,  *кто изъ насъ,*

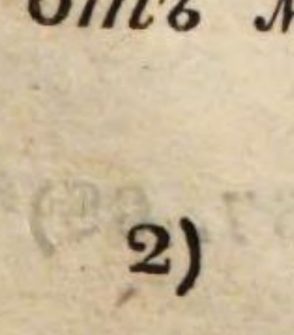
выѣхать изъ столичнаго горо-

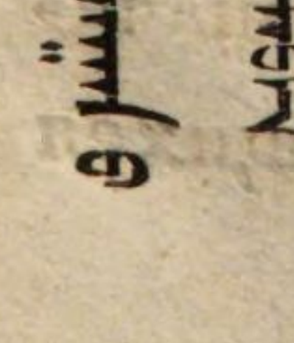
да,  *спустился съ правой* (за-

падной) *стороны,*  *получилъ при-*

казаніе отъ своего отца,  *отъ*

кого слышалъ такія слова?  *у-*

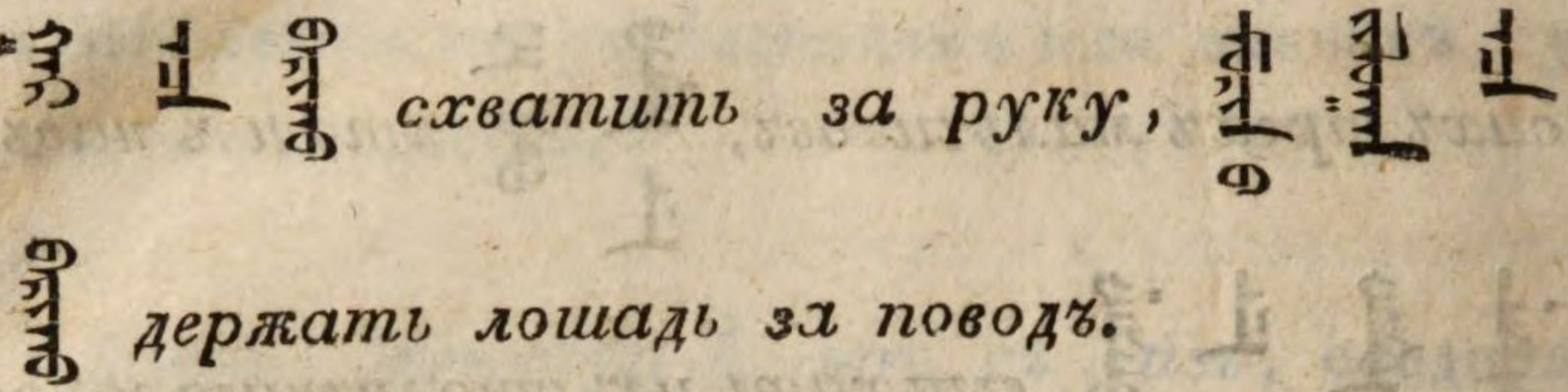
клониться, отказаться *отъ міра,* 

разлучиться съ учителемъ,  *бѣжалъ*

отъ меня и т. п.

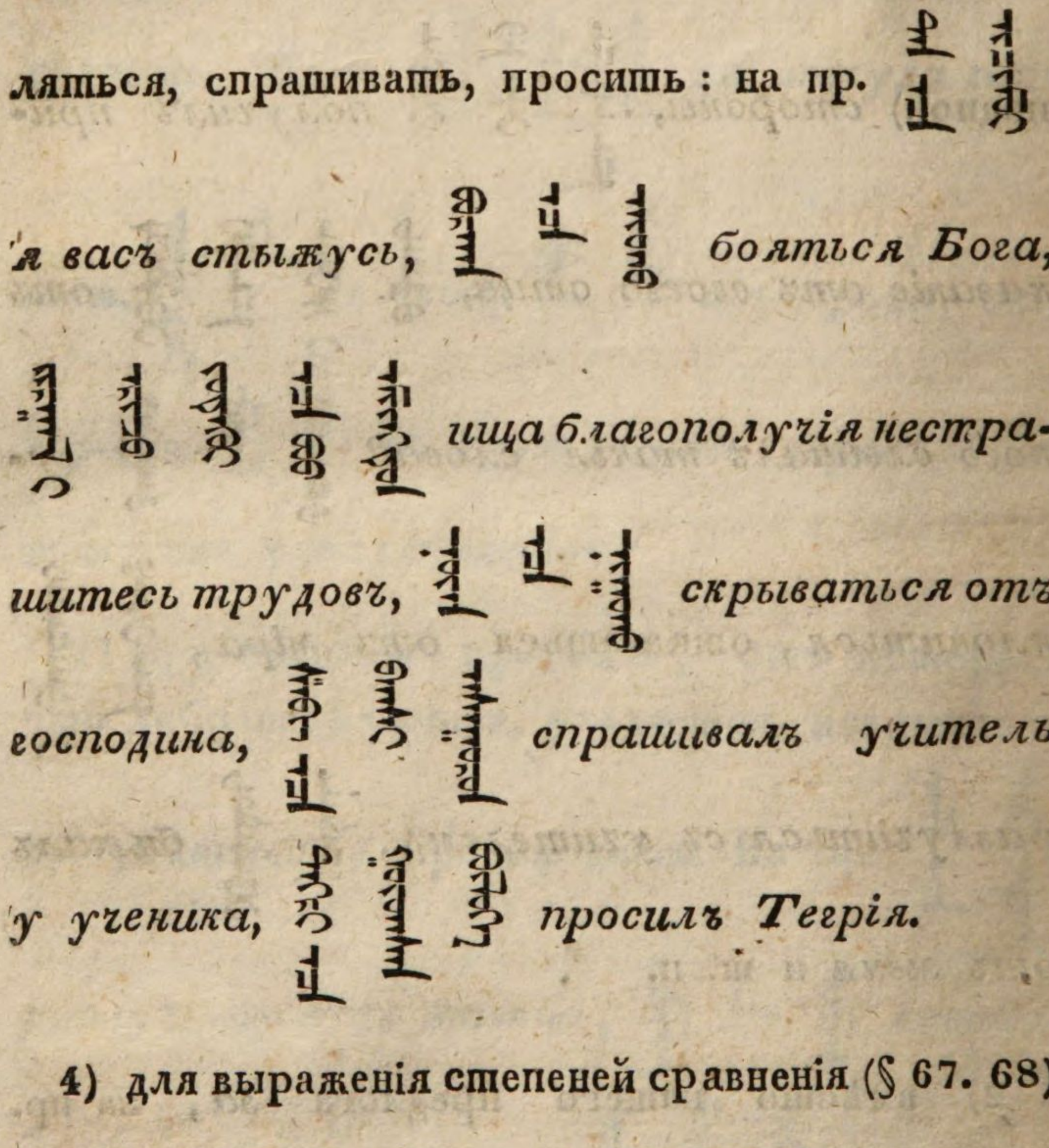
2) вмѣсто нашего предлога *за*, на пр.

дернулъ хана за платье,



схватить за руку, держать лошадь зх поводъ.

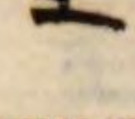
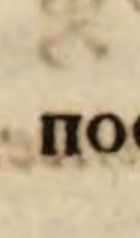
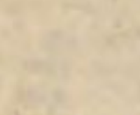
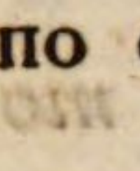
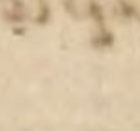
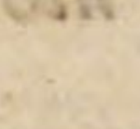
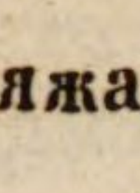
3) при глаголахъ: стыдиться, бояться, опасаться, воздерживаться, скрываться, удивляться, спрашивать, просить: на пр.

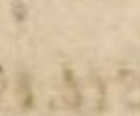
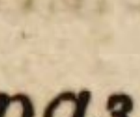


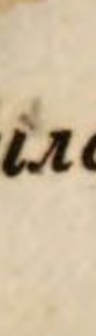
я васъ стыжусь, бояться Бога, ища благополучія нестрашитесь трудовъ, скрываться отъ господина, спрашивалъ учитель у ученика, просилъ Тегрія.

4) для выраженія степеней сравненія (§ 67. 68)

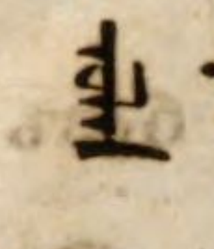
Примѣчаніе. Частица сія, для означенія притяжанія, послѣ именъ оканчивающихся

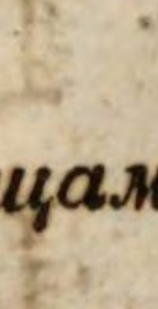
гласною буквою, превращается въ или  , послѣ согласныхъ въ  или  , смотря по сингармонизму буквъ (§ 12), а безъ притяжанія принимаетъ видъ  . На пр.  *встать со своего стула,*  *разлучиться съ матерью своей,*  *спросить у жены.*

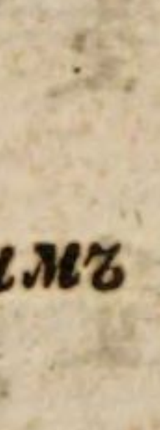
§ 165. Противоположное оной послѣрѣчіе  или  *съ, со* (съ имен. падежемъ), означающее совокупность, соединеніе, содѣйствіе или связь одного предмета съ другимъ; и потому употребляется при словахъ имѣющихъ такое значеніе, въ особенности же при глаголахъ взаимныхъ (§ 99), нѣкоторыхъ перообразныхъ и причиняющихъ. На пр.

встрѣтился со мною,  былъ

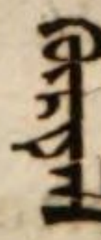
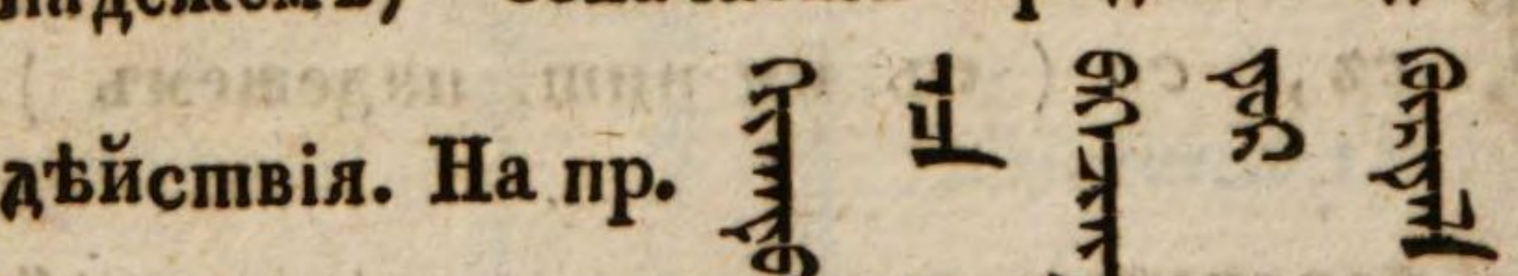
побѣжденъ въ сраженіи съ непріятелемъ,

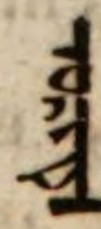
 сошлись со многими товари-

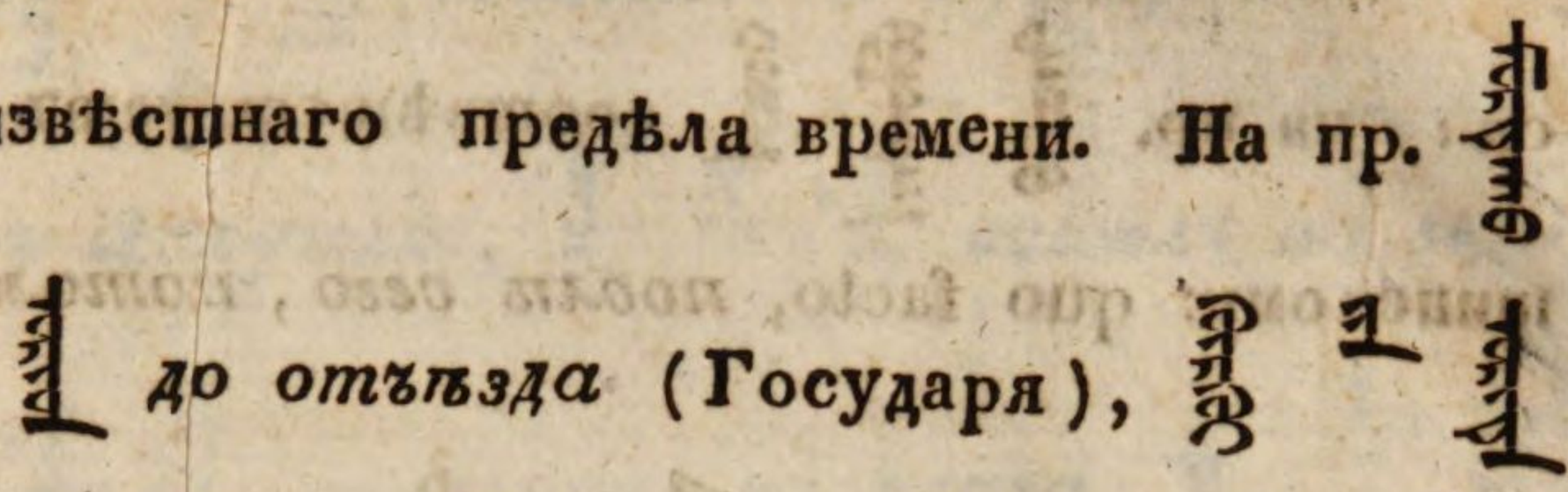
щами,  дружиться съ хоро-

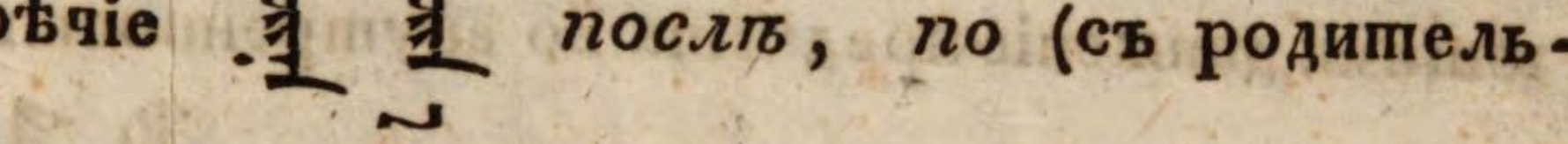
шимъ человѣкомъ,  отправилъ

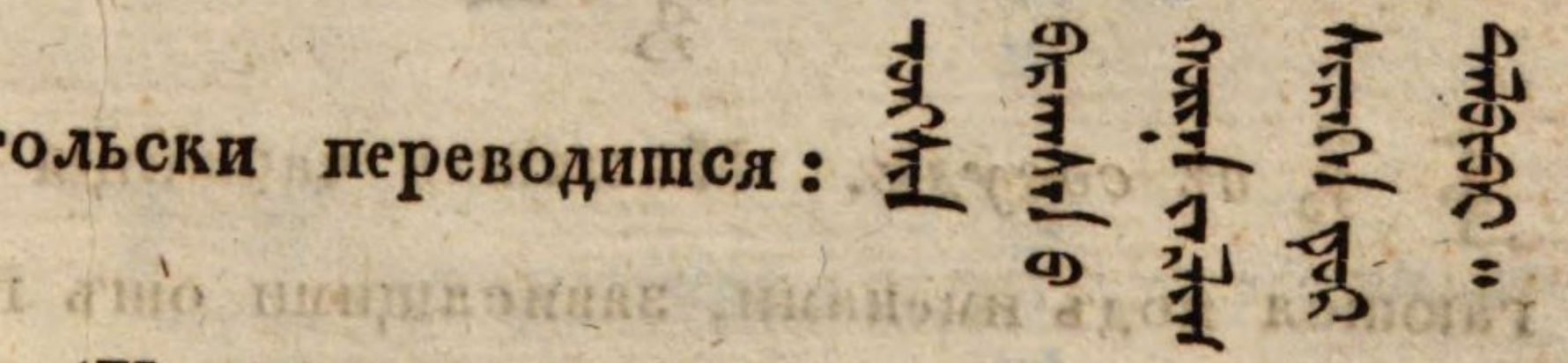
своего сына съ 3-мя ламами.

§ 166. Послѣрѣчіе  до (съ дательнымъ падежемъ) означаетъ предѣлъ движенія или дѣйствія. На пр.  отъ Кяхты до Пекина (см. § 135).

§ 167. Послѣрѣчія  и предъ, до, прежде (съ родительнымъ падежемъ), употребляемыя также въ смыслѣ нарѣчій и имени прилагательнаго: *прежде, прежній*, относятся къ

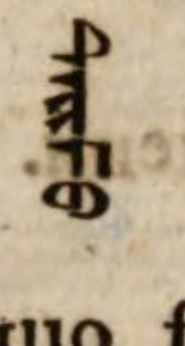
прежнему, прошедшему, которое простиралось до извѣстнаго предѣла времени. На пр. 
до отъѣзда (Государя),
до прибытія,
предъ окончаніемъ.

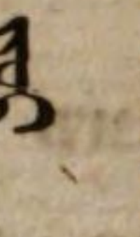
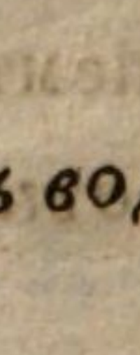
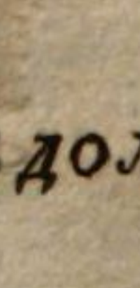
§ 168. Противоположное предъидущимъ послѣрѣчіе 
послѣ, *по* (съ родительнымъ падежемъ) употребляется весьма часто для соединенія предложеній, изъ коихъ одно, означающее совершенно конченное происшествіе или дѣйствіе, выражается, вмѣсто глагола въ опредѣленномъ наклоненіи, причастіемъ прошедшаго времени. На пр. выраженіе: *прочитавъ бумагу положилъ на столъ*, по

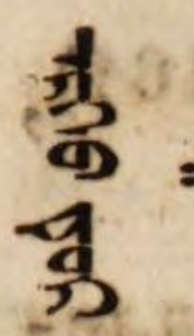
Монгольски переводится: 

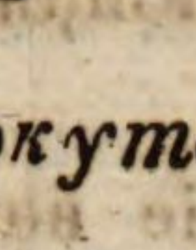
Когда (Хуанди) *перестанетъ кушать чай*, то (присутствующіе) *сядутъ по прежнему*

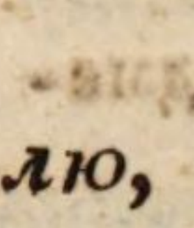
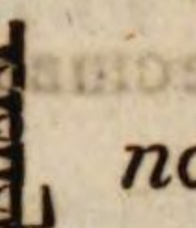
Но не рѣдко характериче-

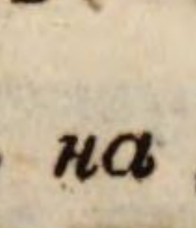
ская частица родительнаго падежа опускается: на пр.  соотвѣтствуетъ Латинскому: quo facto, *послѣ сего*, *потомъ*.

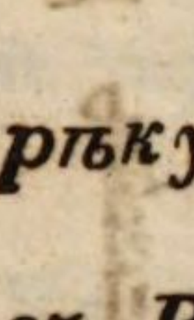
§ 169. Частицы и равно какъ и служатъ не токмо знакомъ дательнаго падежа, (§ 44.152.153.154), но весьма часто и послѣрѣчіями мѣстными, означающими движеніе предмета во внутренность другаго, по вопросу *куда?* на пр.  *итти въ городъ*, *возвращается домой*, — пребываніе въ срединѣ предмета, по вопросу: *гдѣ?* на пр.  *упавшій въ воду*, *въ сосудѣ*. Мѣстныя частицы полагаются подъ именами, зависящими отъ глаголовъ, которые означаютъ движеніе къ мѣсту и которые въ Русскомъ требуютъ предлоговъ *въ*, *на* съ винительнымъ или предложнымъ падежемъ. На пр.  *войдемъ въ домъ*,

 *Монгольскіе курьеры пользо-*

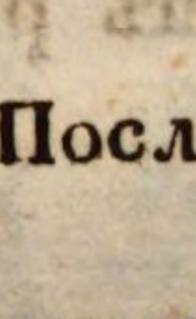
вались въ Иркутскъ,  *сошелъ на зем-*

лю,  *посадить на слона,* 

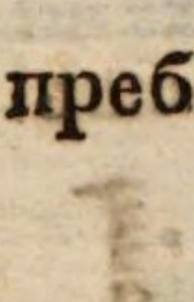
повѣсить на деревъ,  *бросить въ*

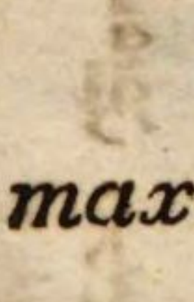
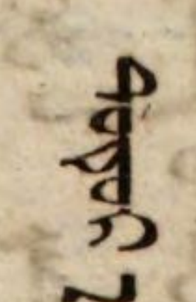
рѣку,  *велѣть притти*, вызвать

въ Россію.

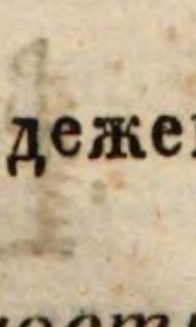
§ 170. Послѣрѣчіе  означаетъ также дви-

женіе предмета во внутренность другаго или

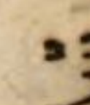
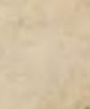
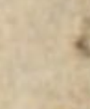
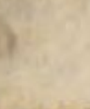
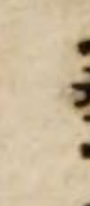
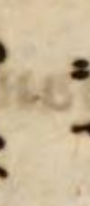
пребываніе въ оном. На пр.  *въ воро-*

тахъ,  *въ рукавъ,*  *внутри до-*

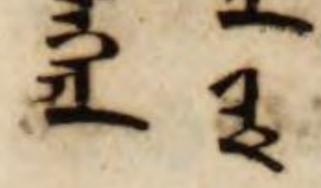
ма, въ домъ. Оно можетъ считаться дателъ-

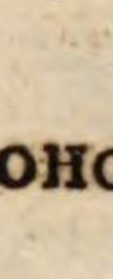
ным падежемъ имени существительнаго 

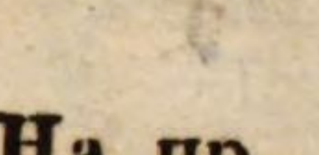
внутренность, но управляетъ родительным.

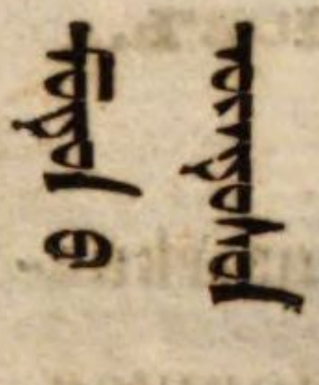
§ 171. Противоположныя онымъ (§ 164),  *внѣ, за,* *изсреди*, означающія отдаленіе отъ предмета или пребываніе внѣ онаго или изъятіе изъ толпы, множества предметовъ. На пр.  *внѣ города, за городъ*,   *сверхъ сего, кромѣ сего,*   *внѣ бѣлой* (великой) *стѣны*,   *изсреди чиновниковъ*. Управляютъ родительнымъ падежемъ.

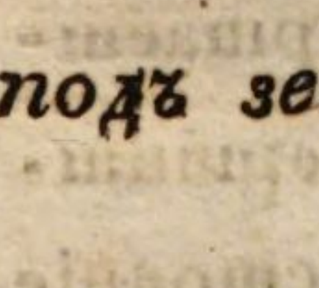
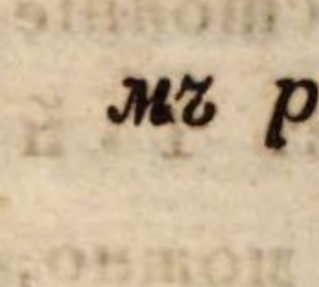
§ 172. *надъ, на*, означаетъ движеніе, простирающееся надъ или на поверхность другаго, по вопросу *гдѣ?* на пр. *птица сидитъ на камнѣ*,   *ты поставь на моемъ столѣ*,

 *по, на дорогѣ ведущей въ Долонноръ.*

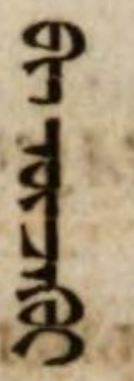
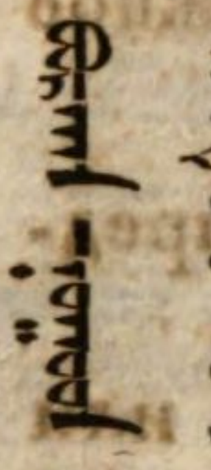
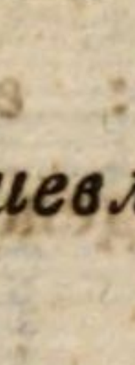
Управляетъ же родительнымъ падежемъ, коего частица иногда опускается, какъ видимъ въ приведенныхъ примѣрахъ. Прошивоположное ономy послѣрѣчіе  **означаетъ движеніе предмета простирающееся въ низъ другаго, или пребываніе внизу другаго, по вопросу:** *ѣдѣ?* **и управляетъ также родительнымъ падежемъ.**

На пр.  *сидѣть подъ деревомъ,*

 *корень дерева находится*

 *подъ землею, въ землѣ,*  *подъ котлъ развести большой огонь.*

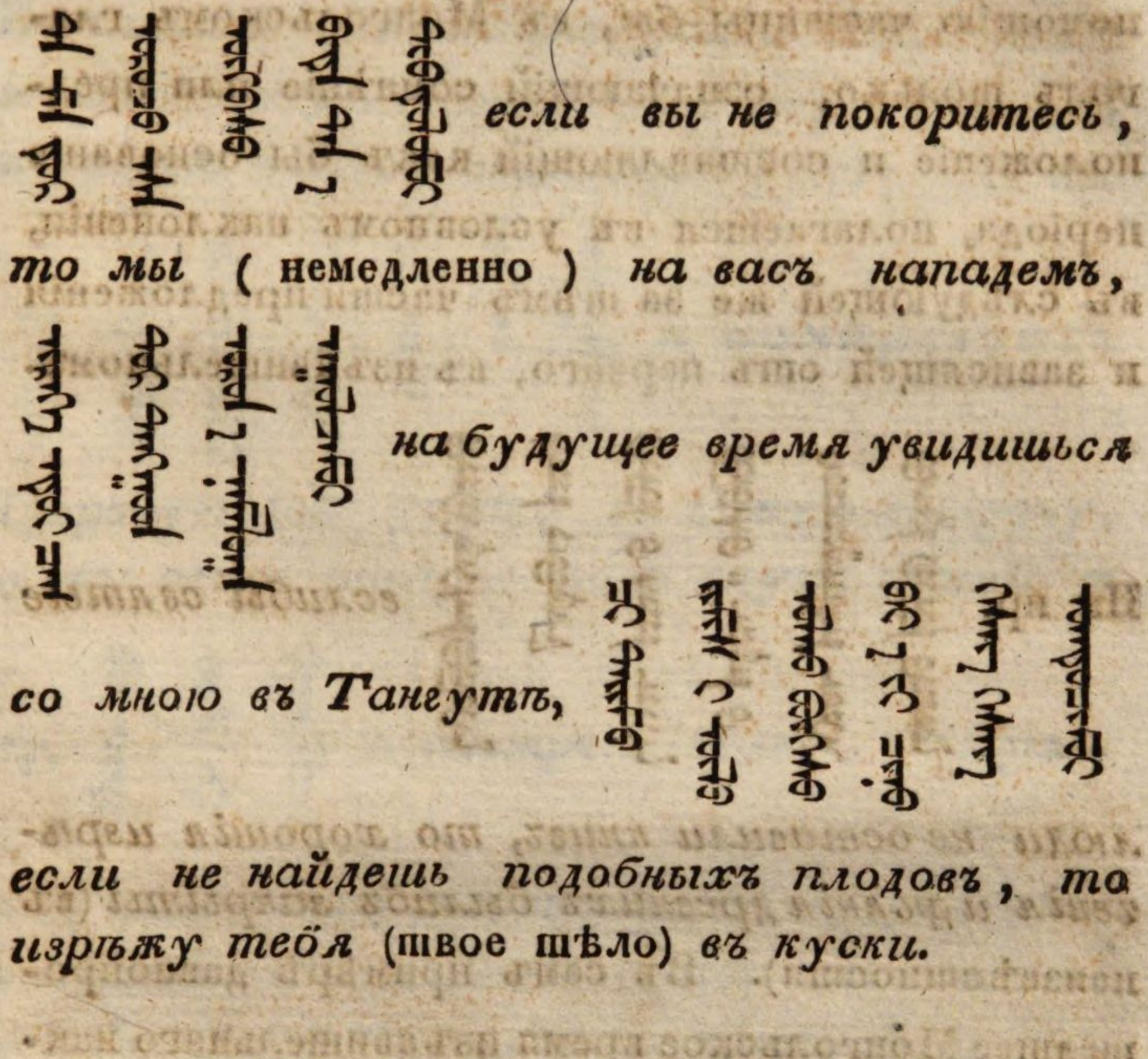
§ 173. Наконецъ послѣрѣчія **и** *ради, для,* **управляющія родительнымъ падежемъ и употребляемыя при соединеніи частей предложенія, означаютъ цѣль, конечную причину**

дѣйствія. На пр.  *я пришелъ съ тѣмъ чтобы посмотрѣть*, для смотрѣнія,  *Будды являются для блага одушевленныхъ тварей*,  *я пришелъ показать письмо.*

О ВРЕМЕНАХЪ И НАКЛОНЕНІЯХЪ ГЛАГОЛОВЪ.

§ 174. Время, выражаемое разными измѣненіями окончанія глагола, бываетъ настоящее, прошедшее и будущее, въ которомъ совершается теперь, совершилось прежде или совершится впредь какое либо дѣйствіе или состояніе предмета. Значеніе оныхъ показано въ 1-й части Граммапики. Сдѣсь прибавить можно, что настоящее время въ изъявительномъ наклоненіи, (кромѣ неопредѣленнаго значенія, по которому оно выражаетъ существованіе подлежащаго и отношеніе его къ сказуемому, безъ ограниченія времени, какъ що бываетъ

въ изрѣченіяхъ) иногда ставится вмѣсто будущаго, имѣющаго вскорѣ, безъ отлагательства или безъ сомнѣнія совершиться. На пр.

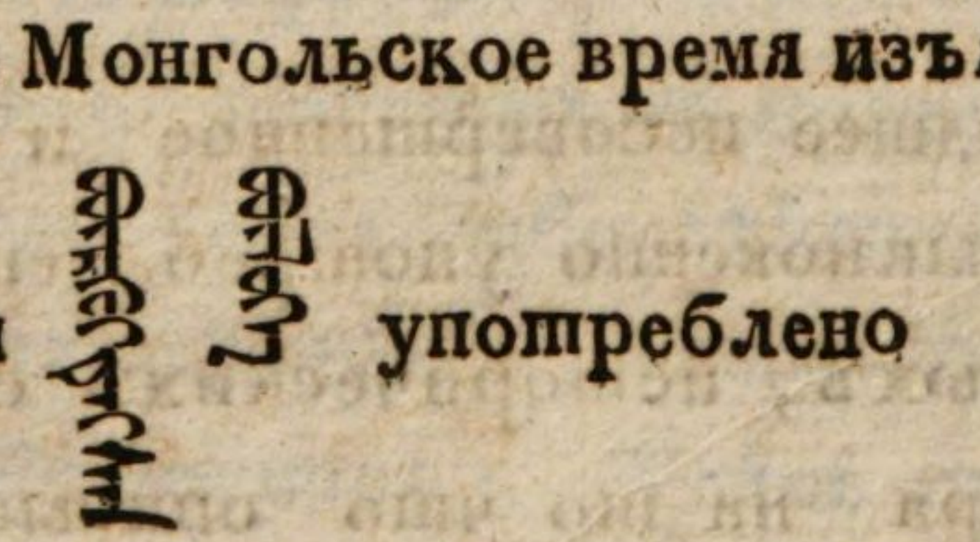
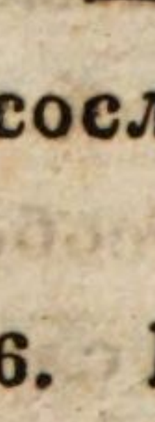


если вы не покоритесь, то мы (немедленно) *на васъ нападемъ, на будущее время увидишься со мною въ Тангутѣ,*

если не найдешь подобныхъ плодовъ, то изрѣжу тебя (твое тѣло) *въ куски.*

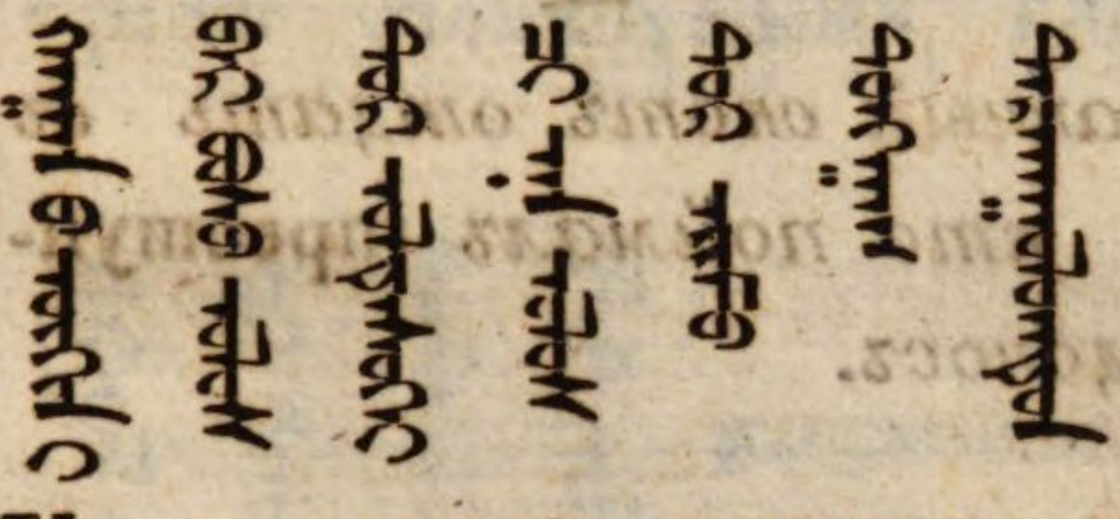
§ 175. Прошедшее несовершенное и совершенное время обыкновенно употребляется въ повѣствовательныхъ, историческихъ сочиненіяхъ, не смотря на то что описываемыя дѣйствія давно уже совершились и послѣ ихъ многія другія также прошли. Объ особенномъ употребленіи будущаго времени въ условныхъ выраженіяхъ замѣчено уже въ § 116. Здѣсь о давнопрошедшемъ сказать можно, что въ пері-

одѣ, состоящемъ изъ двухъ или болѣе частей, заключающихъ въ себѣ условіе, сомнѣніе или предположеніе, выражаемое по Русски съ помощію частицы *бы*, въ Монгольскомъ глаголъ шолько, означающій сомнѣніе или предположеніе и составляющій какъ бы основаніе періода, полагается въ условномъ наклоненіи, въ слѣдующей же за тѣмъ части предложенія и зависящей отъ перваго, въ изъявительномъ.

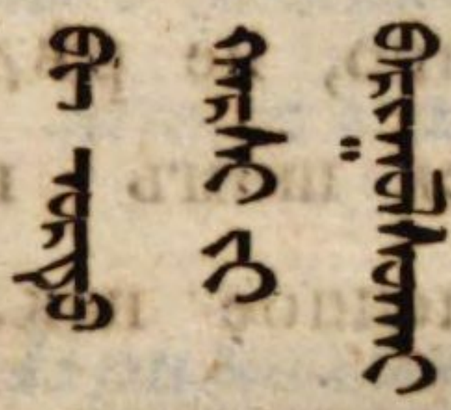
На пр:  *еслибы святые люди не оставили книгъ, то хорошія изрѣченія и дѣянія древнихъ былибъ закрыты* (въ неизвѣстности). Въ семъ примѣрѣ давнопрошедшее Монгольское время изъявительнаго наклоненія  употреблено въ смыслѣ Русскаго сослагательнаго.

§ 176. Изъявительное наклоненіе употребляется тамъ, гдѣ просто предлагается состояніе или дѣйствіе предмета, въ извѣстномъ

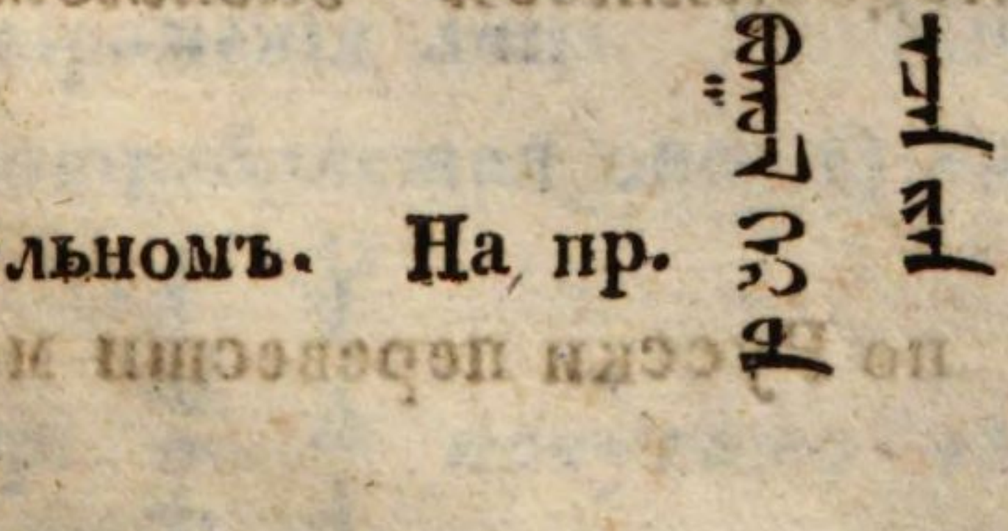
лицѣ и въ извѣстномъ времени. Повелительное изображаетъ повелѣніе, приказаніе, иногда совѣтъ, намѣреніе или желаніе изъявляемое. Но совѣтъ или желаніе болѣе свойственны желательному наклоненію, которое для сего и имѣетъ особыя наращенія (§ 113). На пр.



я намѣреваюсь Царскую дочь увезти въ чужую сторону. а ты сдѣсь распространи слухъ такой и

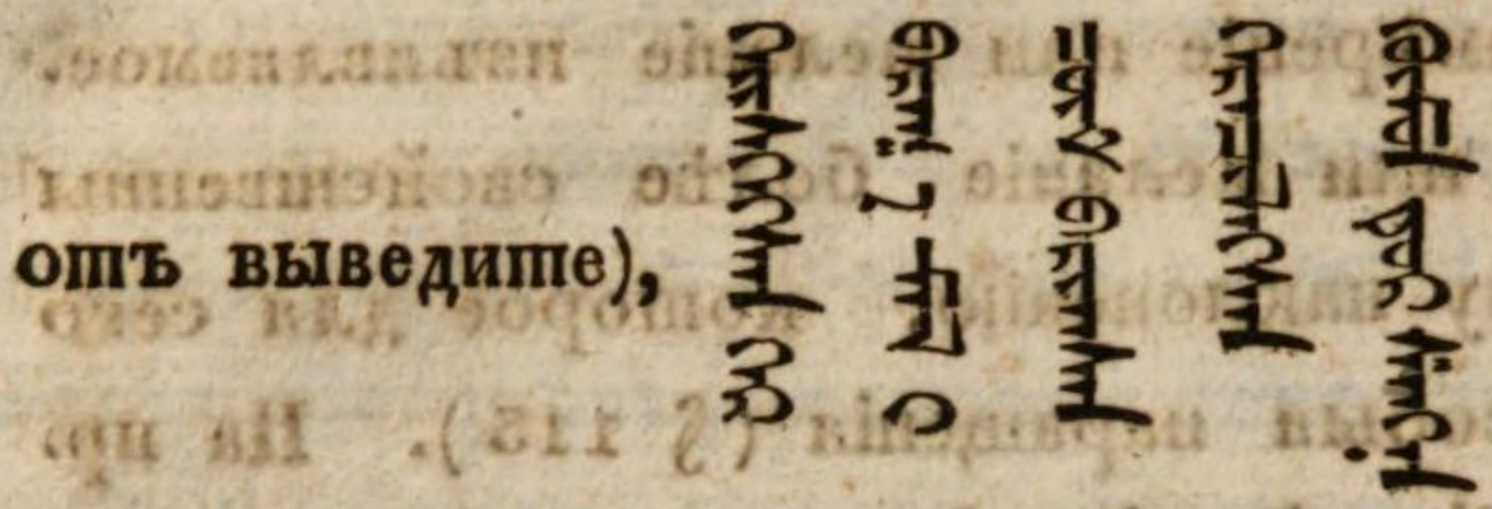


пр. *я построю* (желаю, намѣреваюсь построить) *дворецъ*. Сдѣсь будущее изъявительнаго наклоненія поставлено вмѣсто желательнаго, что не рѣдко можно видѣть въ книгахъ. Въ законахъ же и указахъ, вмѣсто нашего неокончательнаго наклоненія, главный глаголъ обыкновенно полагается въ повели-

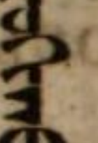
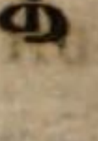


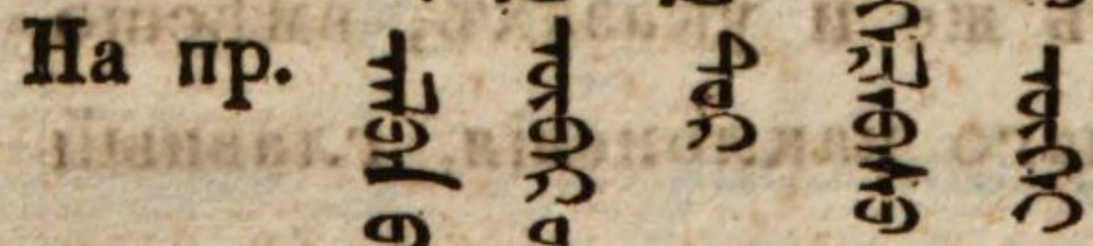
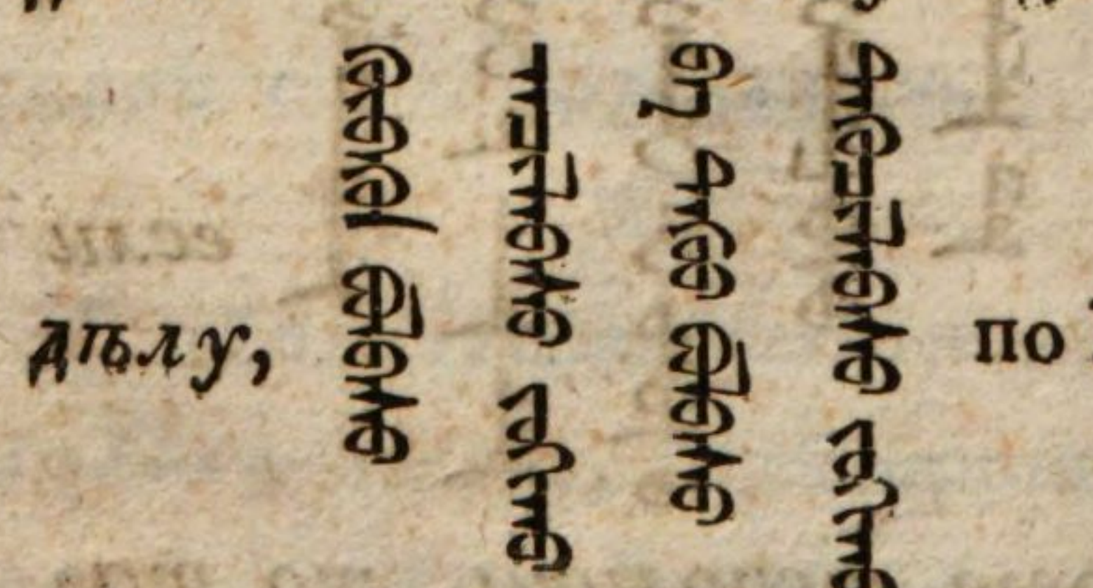
тельномъ. На пр. *если рабъ донесетъ на своего господина, то та-*

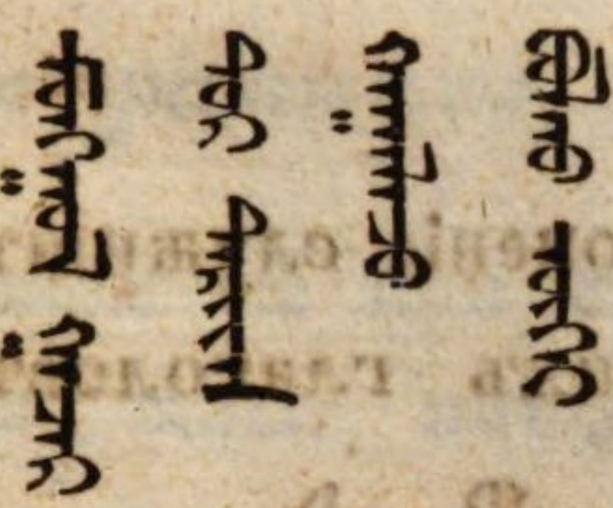
ковaго доносителя дѣлать свободнымъ (слово въ слово: доносителя сего дома господина-



отъ выведите), *отобрaнное имѣніе и взысканный скотъ отдать въ награжденіе тому, кто поймалъ* (преступника) *или учинилъ доносъ.*

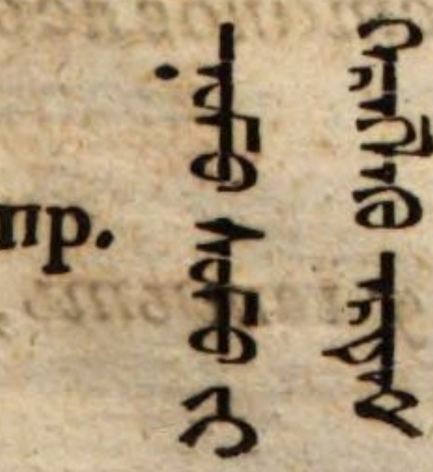
§ 177. Условное наклоненіе, зависящее отъ союзовъ или отъ другаго предложенія, въ тѣсной съ нимъ связи состоящаго, не рѣдко въ Монгольскомъ употребляется тамъ гдѣ въ Русскомъ бываетъ неопредѣленное наклоненіе, особенно предъ глаголами  и 

На пр.  *никакое казенное дѣло не можетъ уподобляться частному дѣлу,*  по Русски перевести мо-

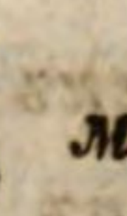
жно такъ: *сынъ долженъ почитать родителей, а младшій братъ старшаго,* но въ Монгольскомъ поставлено условное наклоненіе, которое впрочемъ не всегда ставится предъ упомянутыми глаголами. На пр. 

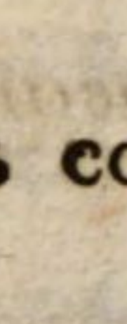
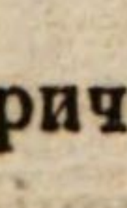
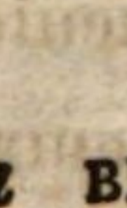
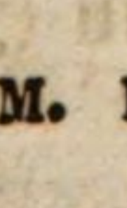
запрещается выходить за ворота (великой стѣны) *и распахивать поля въ Монголіи.*

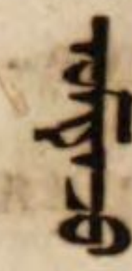
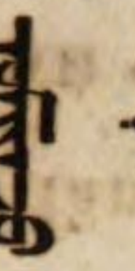
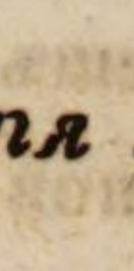
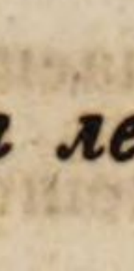
Примѣчаніе. Условное наклоненіе во многихъ случаяхъ служитъ только для *соединенія* разныхъ частей предложенія, никакого условія въ себѣ не содержащихъ.

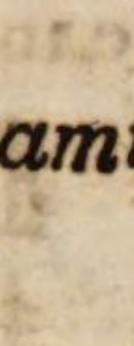
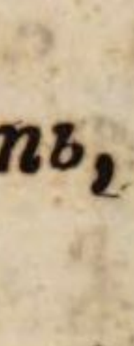
§ 178. Неокончательное наклоненіе означаетъ состояніе или дѣйствіе предмета, безъ выраженія лица. Въ Монгольскомъ языкѣ употребляется оно 1) вмѣсто имени (§ 58). На пр. 

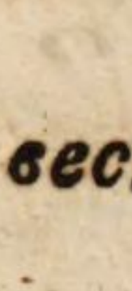
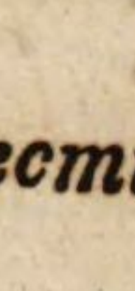
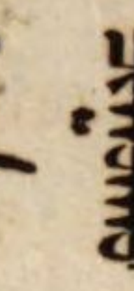
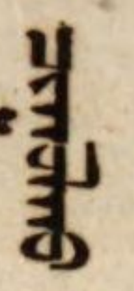
искуство въ употребленіи лука

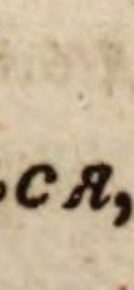
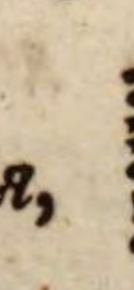
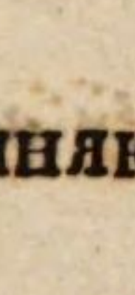
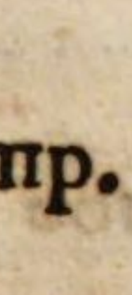
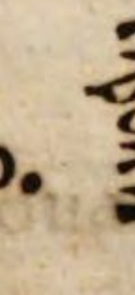
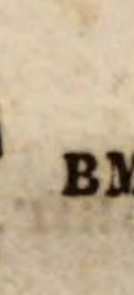
и стрѣлы,  *мѣсто казни, лобное мѣсто*, и 2) будущаго времени въ изъявительномъ наклоненіи (§ 112). Въ первомъ случаѣ, принимаетъ частицы падежей со свойствомъ имени отглагольнаго и зависитъ отъ другихъ частей рѣчи, на равнѣ съ обыкновенными именами.

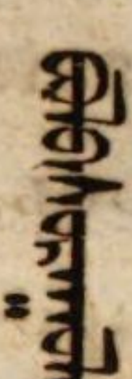
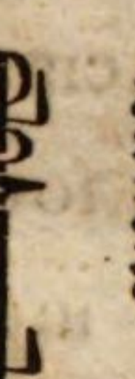
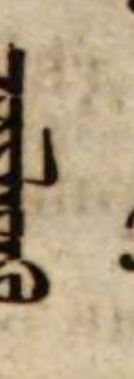
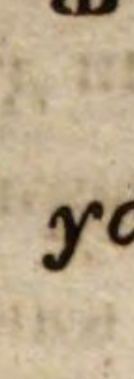
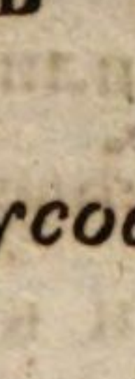
§ 179. Неокончательное наклоненіе служитъ еще дополненіемъ значенія другихъ глаголовъ съ нимъ соединенныхъ. На пр.  *я желаю учиться.* Монголы еще для большой опредѣлительности въ выраженіяхъ часто соединяютъ два глагола, имѣющія съ собою близкое значеніе, и тогда первый поставляютъ въ дѣепричастіи. На пр.  *достигая притти* вм. притти,  *возвращаясь итти* вм. возвращаться, *остановясь стоять* вм. осщановиться,  *улетѣть*,

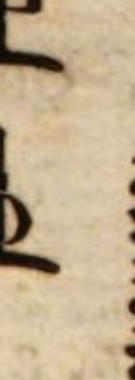
  *спя лежать, спать,*   *поднявъ*

держать, подносить,   *обмануть, про-*

вести,   *собираться,*   *распро-*

страниться,   *прибѣжать* и т. п. По той же причинѣ глаголы, особенно дѣйствительные, поставленные въ дѣепричастіи соединяются съ глаголомъ  *дѣлать*, (а). На пр.   вм.  *переправить* (чрезъ рѣку),

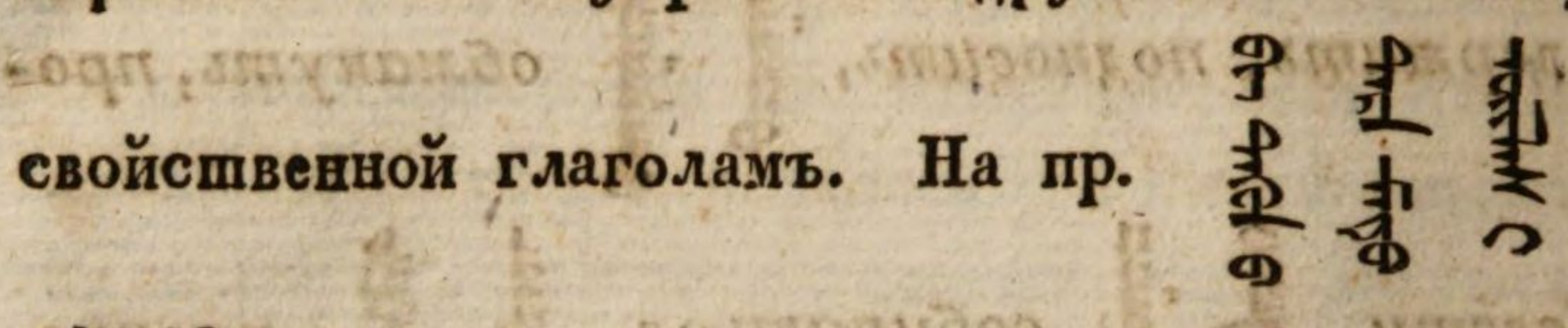
   *усовершенствовать,*   *колоть,*

 *взять.*

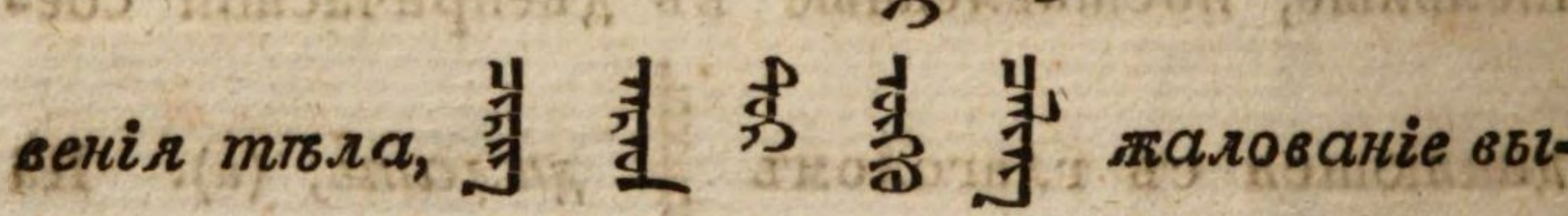
§ 180. Если-же два неокончательныя наклоненія разныхъ глаголовъ стоятъ возлѣ се-

---

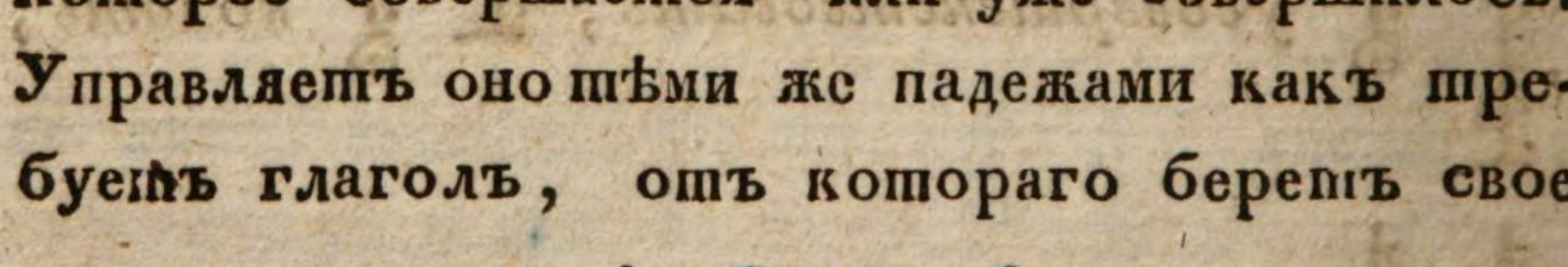
(а) Глаголъ сей, подобно Турецк. قلمق, انمق можно почитать вспомогательнымъ.

бя, то первый изъ нихъ принимаетъ видъ имени существительнаго и склоняется, не теряя впрочемъ силы управленія другими словами, свойственной глаголамъ. На пр. 

я ему запретилъ это дѣлать (дѣланіе такихъ дѣлъ),

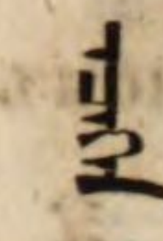
во время омовенія тѣла, 

жалованіе выдаваемое военнымъ людямъ.

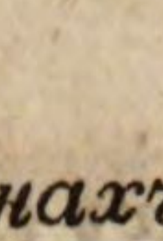
§ 181. Причастіе есть имя отглагольное, выражающее состояніе предмета или дѣйствіе которое совершается или уже совершилось. Управляетъ оно тѣми же падежами какъ требуемъ глаголъ, отъ котораго береетъ свое начало. На пр. 

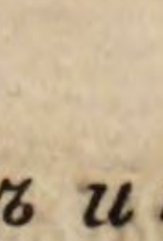
на мѣстѣ, гдѣ прежде стоялъ на колѣняхъ, (т. е. на прежнемъ мѣстѣ)

становись на колѣна,

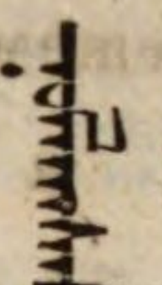


встать со своего мѣста, на которомъ

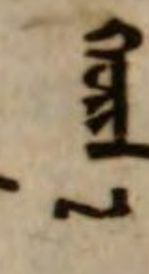
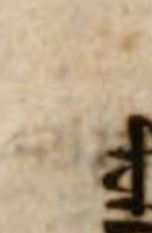


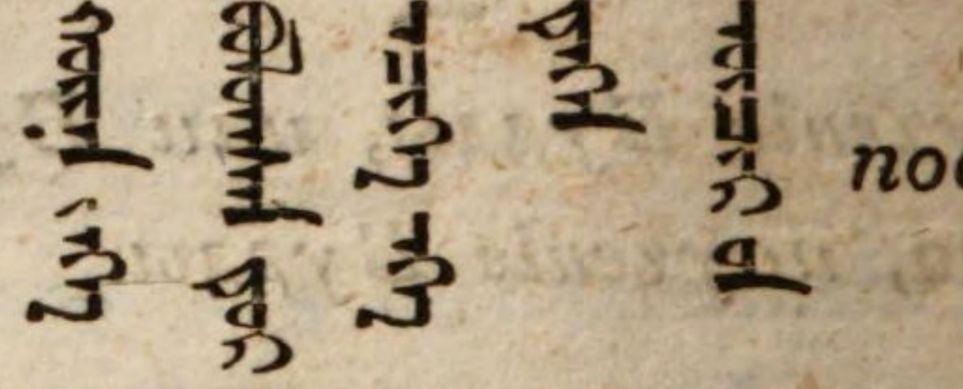
лежалъ, 

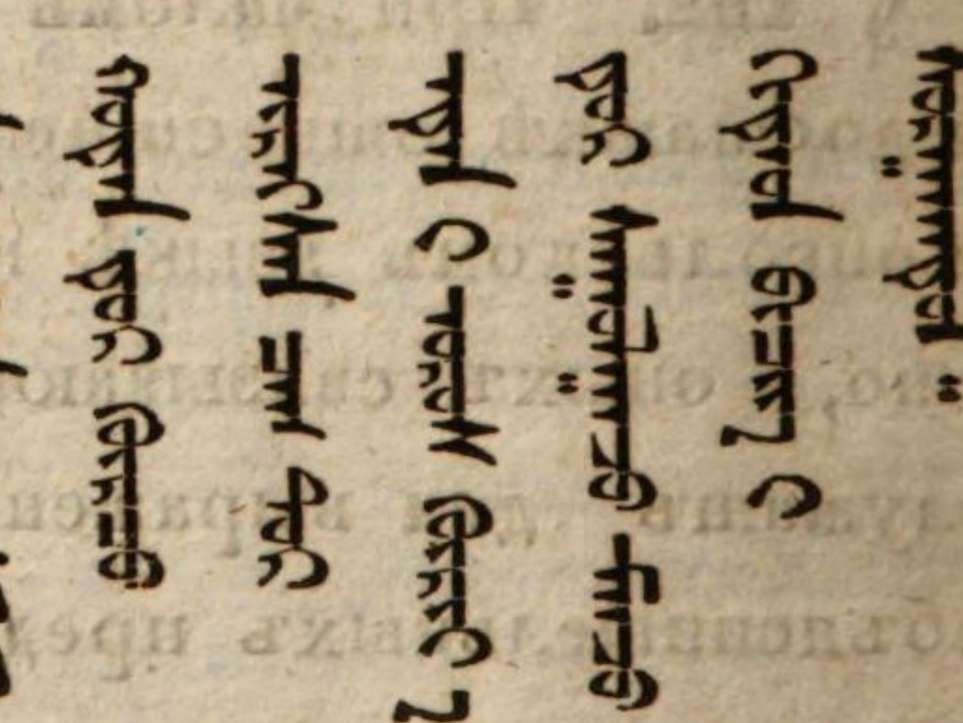
царь управляющій міромъ. Принятое же въ смыслѣ имени существительнаго или тѣсно связанное со значеніемъ слѣдующаго за нимъ существительнаго, можетъ управлять и родительнымъ падежемъ, означающимъ начало, происхожденіе чего (§147).

На пр. или  *поучаемое, поученіе Будды, или Буддою поучаемое слово, поученіе Будды.*

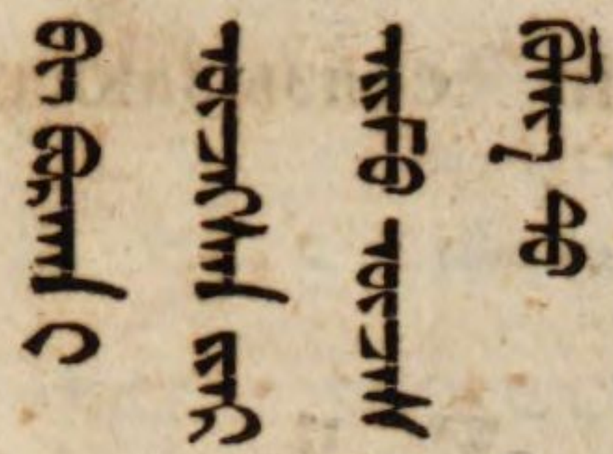
§ 182. При маломъ количествѣ союзовъ и недостаткѣ относительнаго мѣстоименія, въ Монгольскомъ языкѣ причастія, замѣняя мѣсто, оныхъ связываютъ части предложенія, служатъ для выраженія придаточныхъ или объяснительныхъ предложеній, частицы времени (*когда*) или причины (*ибо, потому что*). Поставляются же или въ дательномъ падежѣ или вмѣсто частицы онаго со словомъ

или въ творительномъ, или въ родительномъ для выраженія времени съ послѣрѣчіемъ  а для выраженія причины съ послѣрѣчіемъ  (см. §. 173.) На пр.

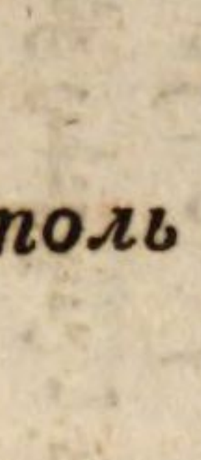
родители, не нашедъ дочери своей, огорчаются: сдѣсь дательнымъ падежемъ выражена *причина* огорченія родителей, а въ слѣдующемъ примѣрѣ *время*: 

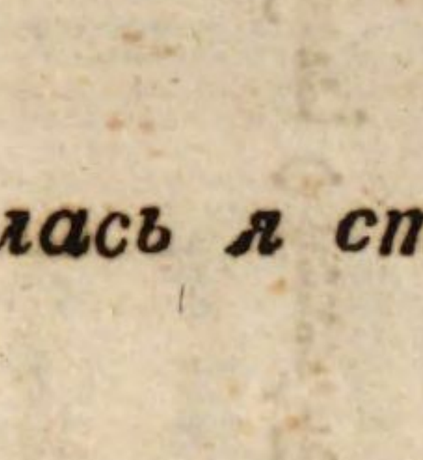
лъ, когда онъ выросъ, сказалъ родителямъ своимъ, или 

когда Русскіе Студенты пріѣдутъ въ столичный городъ (Пекинъ), *то помѣстивъ ихъ въ Русскомъ подворьѣ, обучать* (§ 176) *Маньджурскому и Китайскому языкамъ.*



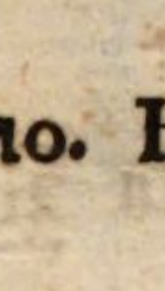
воззрѣвъ на Будду, сдѣла-

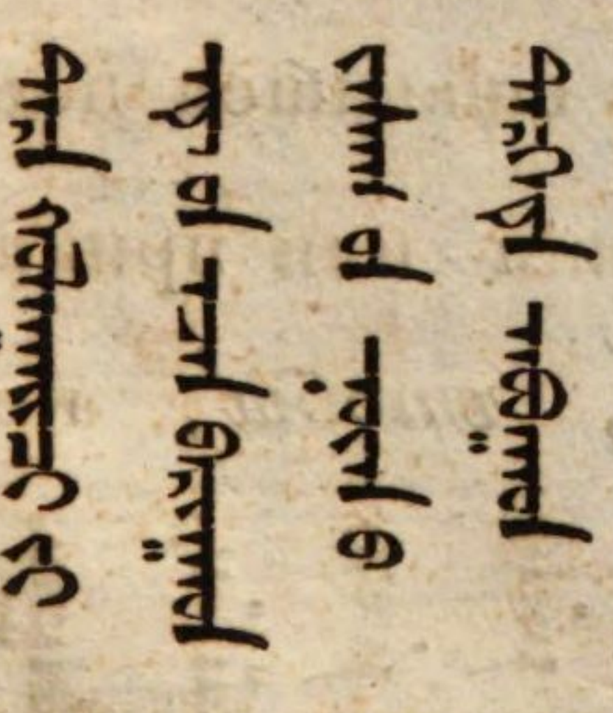


лась я столь красивою,  *по при-*

чинѣ старости итти не могу.

§ 183. Дѣепричастія, какъ нарѣчія отглагольныя поставленныя предъ глаголами опредѣляютъ значеніе оныхъ (§ 181), а въ концѣ частей предложенія соединяютъ оныя въ одинъ періодъ. Управляютъ же падежами, на равнѣ съ глаголами, отъ коихъ имѣютъ свое нача-

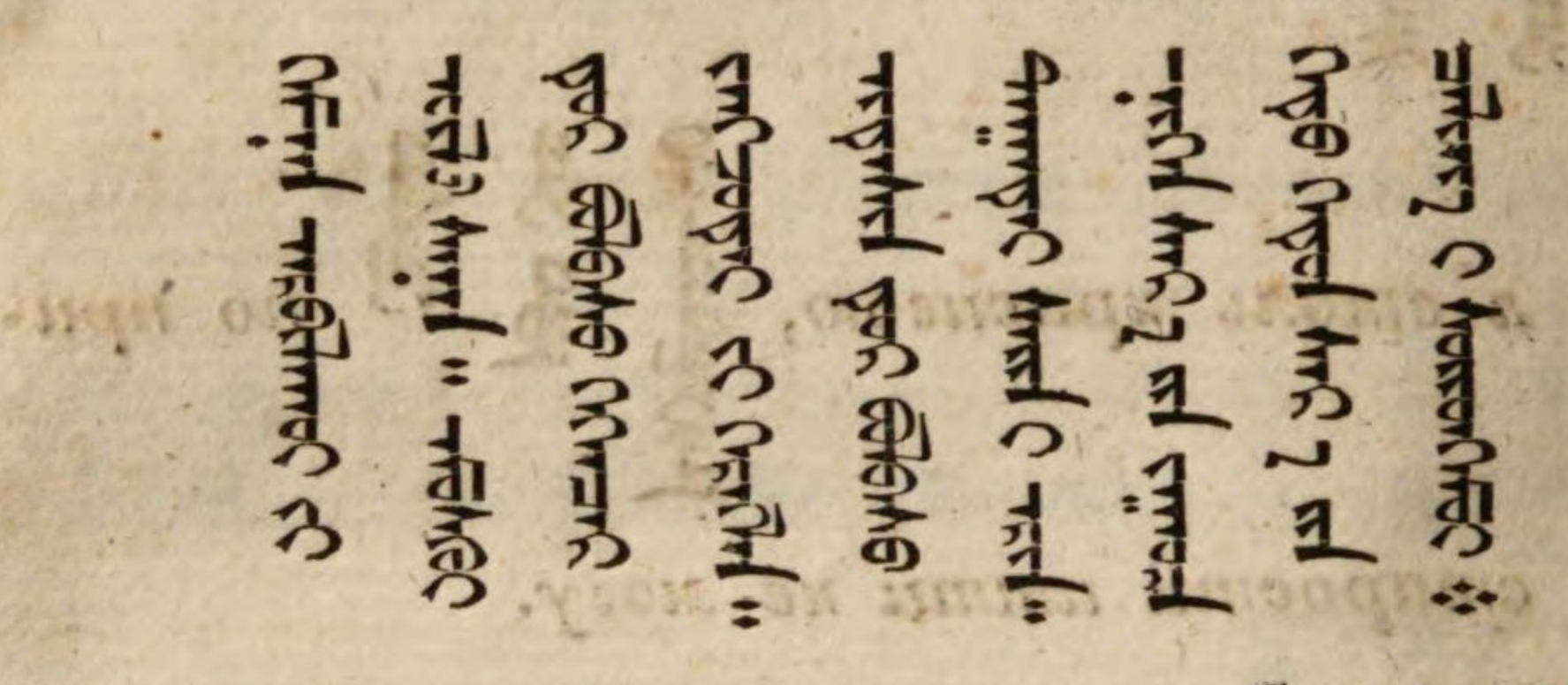
ло. На пр.  *надѣвая верхнее платье,*



владѣлецъ (ук-
раденаго) имѣ-
нія схвативъ
сихъ воровъ
привелъ предъ
судью, кото-

рый допросивъ ихъ велѣлъ связать и отвес-
сти на мѣсто казни: но въ Монгольскомъ слова: *привелъ, велѣлъ связать* и *отвести*

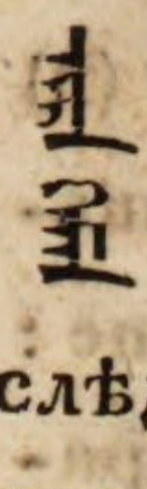
поставленныя въ дѣепричастіи связываютъ части сего предложенія.



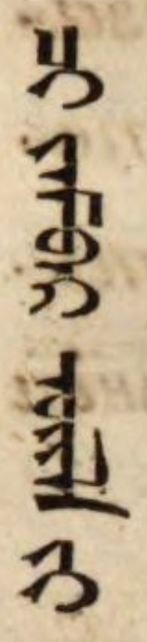
Если безъ умѣренности и бережливости станемъ употреблять деньги на щегольское и красивое платье, на вкусную и отборную пищу: то жалованье полученное за нѣсколько мѣсяцевъ израсходуется въ одинъ мѣсяцъ.

§ 184. Объ употребленіи дѣепричастія замѣчено было въ § 139. Оно ставится послѣ чужихъ или своихъ изрѣченій или приказаній и вмѣсто частицъ *что*, *чтобы*, ко-

торыхъ Монголы не имѣютъ.

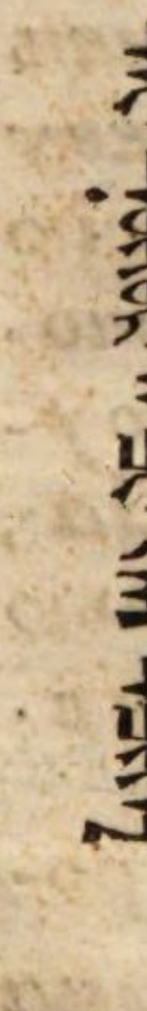


Царь послалъ за нимъ человѣка посмотрѣть что онъ станетъ дѣлать (собственно: Царь за нимъ человѣку слѣдуя что сдѣлаетъ смотря приходи говоря послалъ).



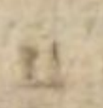
ты какое дѣло дѣлай говоря когда прикажешь, я такое дѣло сдѣлаю т. е. исполню по твоему приказанію.

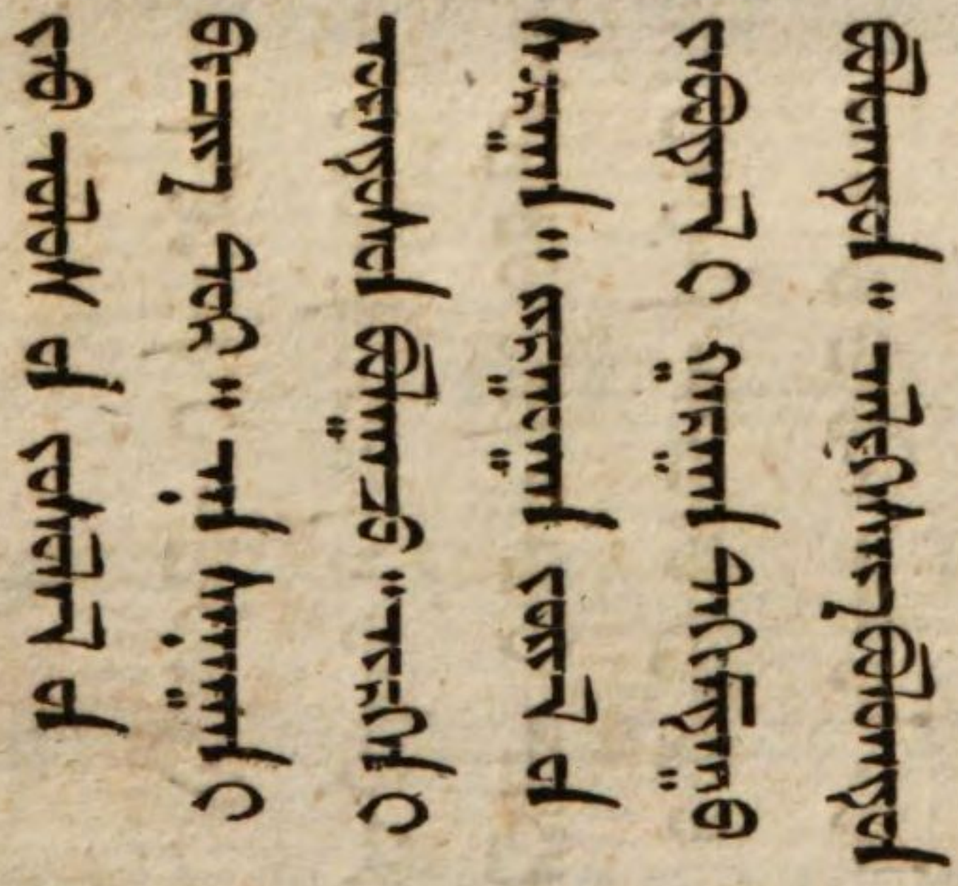
Въ семъ отношеніи не безполезенъ будетъ и слѣдующій примѣръ:



Слово въ слово: о подруга! ты Царю отцу (и) царицѣ матери—къ пошедъ такъ скажите: дочь твоя золотое блюдо свое воду - въ погрузивъ и не нашедъ (его), теперь я чу-

жое государство—въ пойду (*ли?*) или отцу (и) родительницѣ—къ когда пойду, (они) гнѣваться будутъ, говоря меня послала; скажите: сказавъ тотчасъ старшую служанку отправила т. е. *Царевна, отправляя старшую служанку къ своимъ родителямъ, приказала доложить имъ, что она* (дочь ихъ) *потерявъ золотое блюдо намърена удалиться въ другое государство, для избѣжанія родительскаго гнѣва.*

Въ концѣ періода заключающаго въ себѣ вводную мысль, поставляется  . На пр.

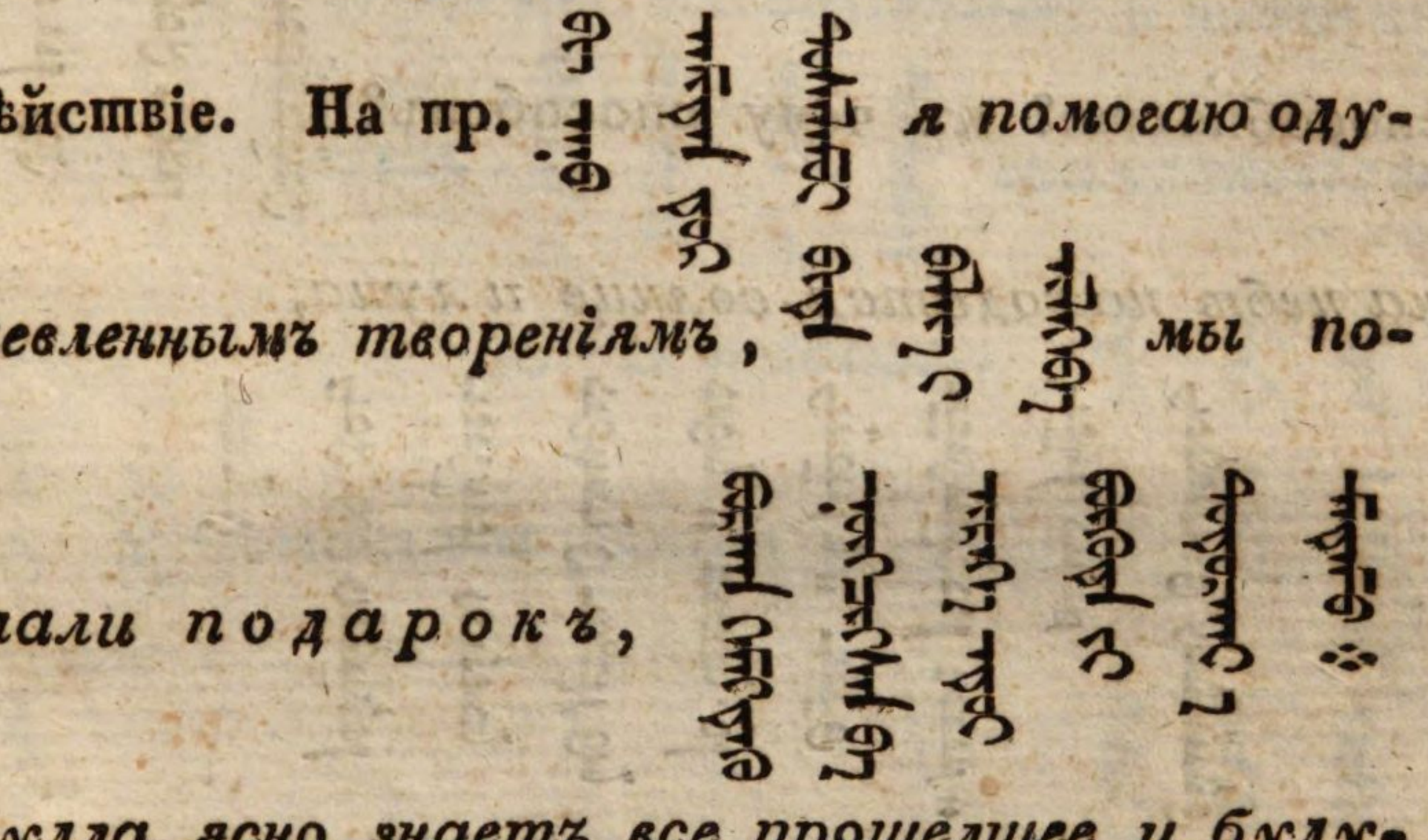


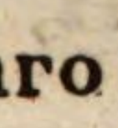
Въ обрядникѣ династіи Джеу (а), *принявъ сію мысль за основаніе, для поученія народа, между шестью обязанностями сказано: будьте почтительны, къ родителямъ, любите ихъ отъ всего сердца и живите согласно.*

(а) Династія Джеу царствовала въ Китаѣ съ 1122 по 246 годъ до Рожд. І. Х.

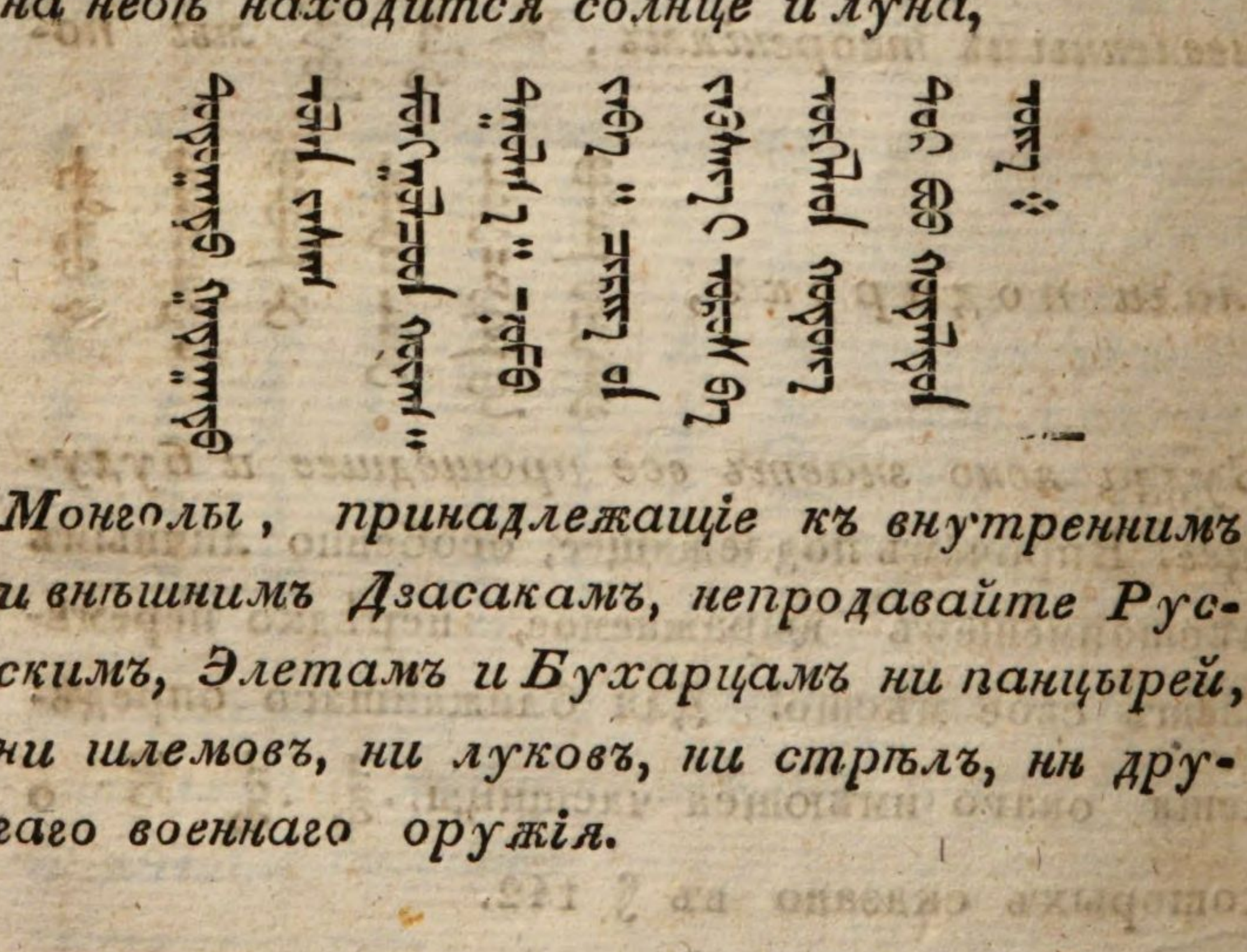
РАЗМѢЩЕНІЕ СЛОВЪ.

§ 185. Размѣщеніе словъ въ Монгольскомъ предложеніи основывается на томъ, чшобы на *первомъ* мѣстѣ поставить подлежащее т. е. именительный падежъ, означающій предметъ независимый, лицо дѣйствующее; на *второмъ* имя управляемое глаголомъ т. е. предметъ дѣйствія; на *третьемъ* глаголъ, выражающій дѣйствіе. На пр.



Будда ясно знаетъ все прошедшее и будущее. **Впрочемъ подлежащее, особенно личнымъ мѣстоименіемъ выражаемое, нерѣдко перемѣняетъ свое мѣсто. Для ближайшаго опредѣленія онаго имѣются частицы**  **о которыхъ сказано въ § 142.**

§ 186. Первыя двѣ части предложенія (§ 141),

подлежащее и сказуемое, могутъ быть простыя и сложныя, смотря потому какъ онѣ выражаютъ одинъ предметъ или качество, или нѣсколько разныхъ предметовъ или качествъ. Въ размѣщеніи оныхъ соблюдается выше изложенный порядокъ. На пр. 

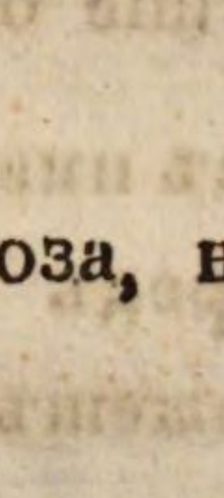
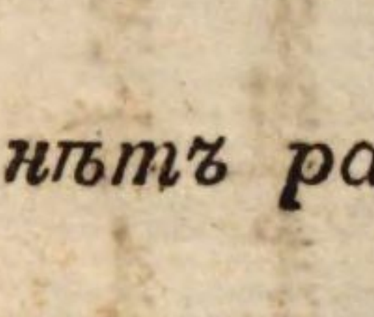
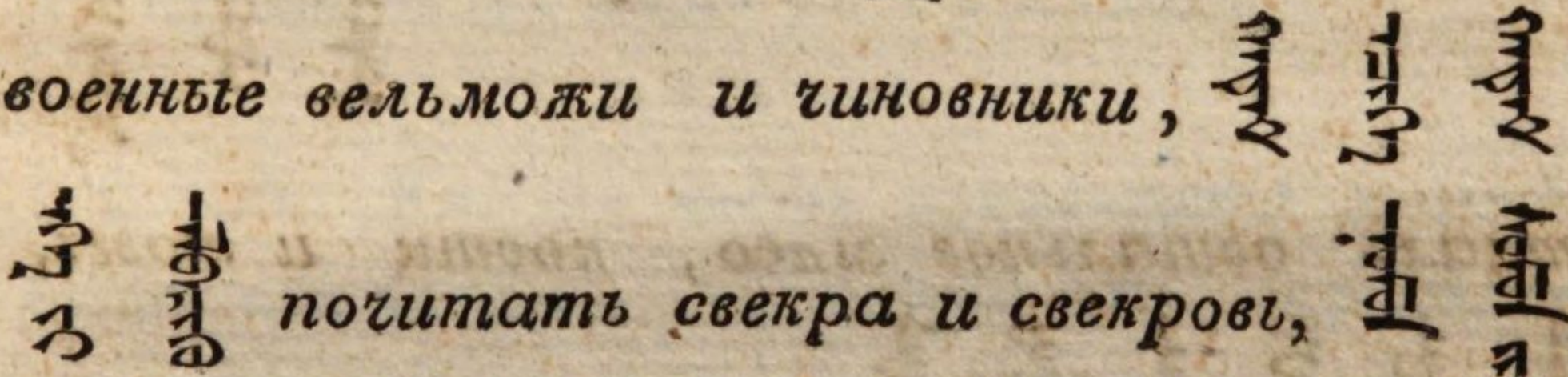
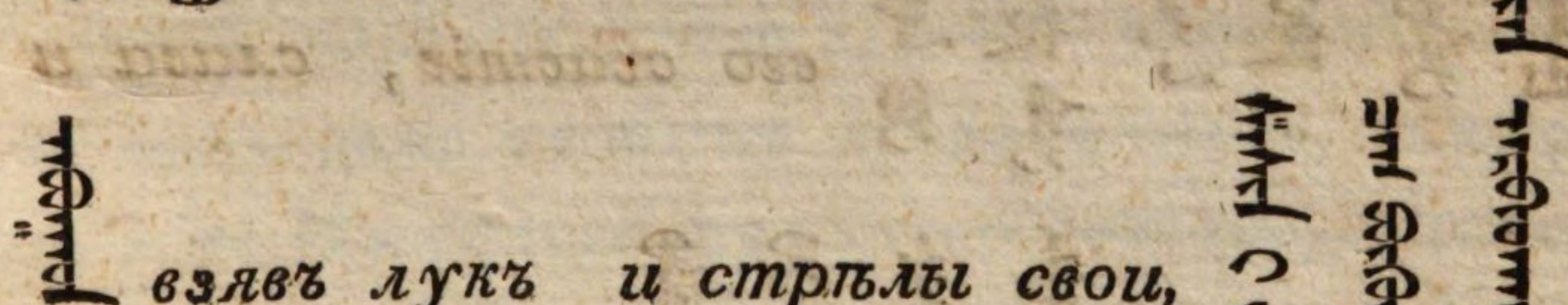
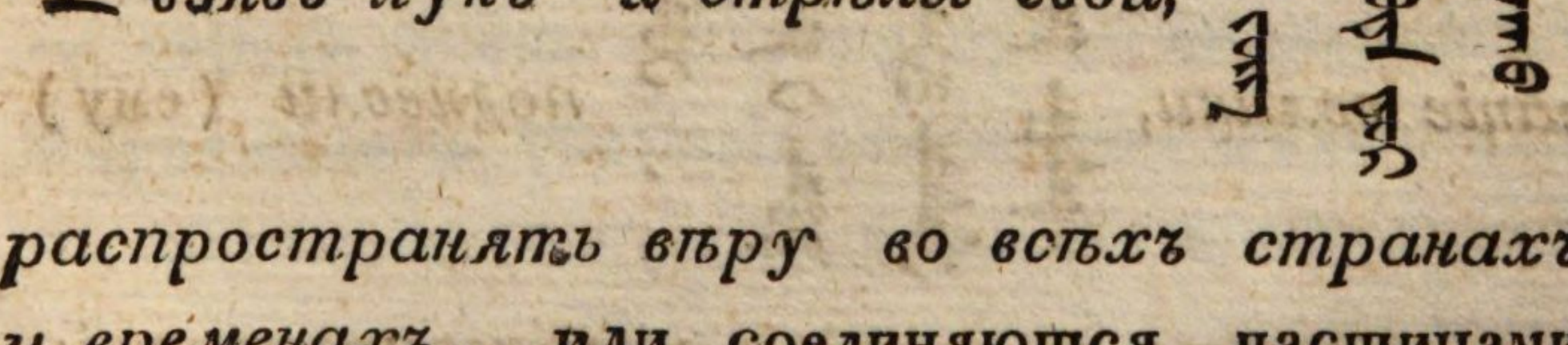
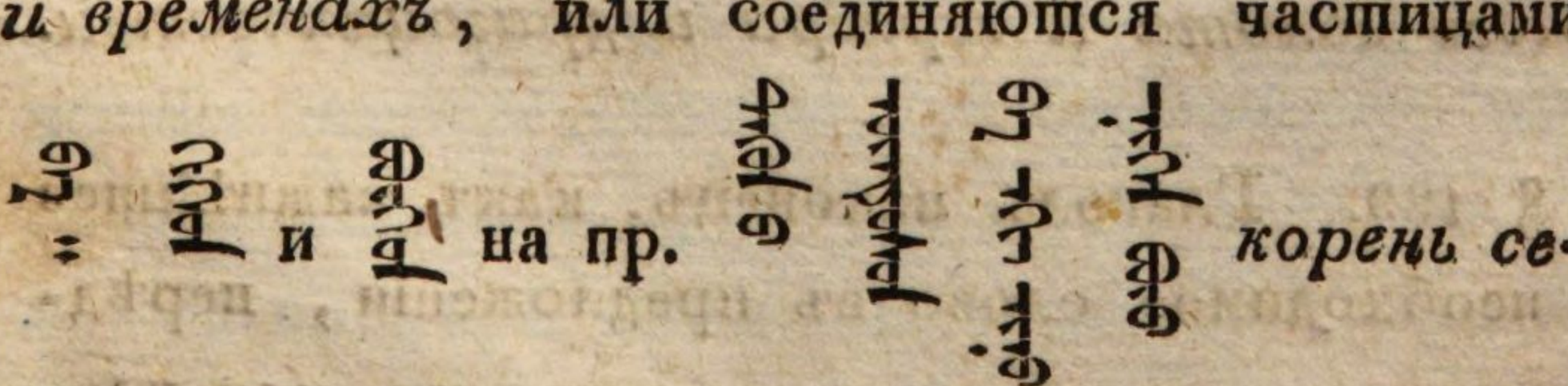
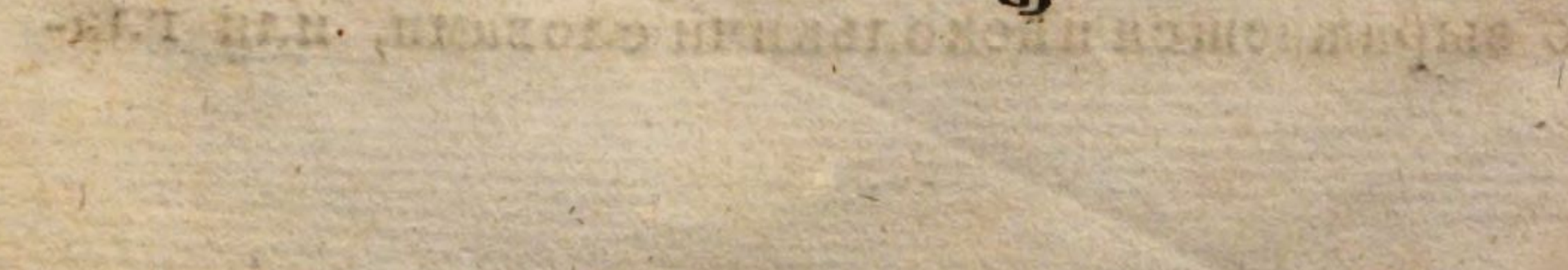
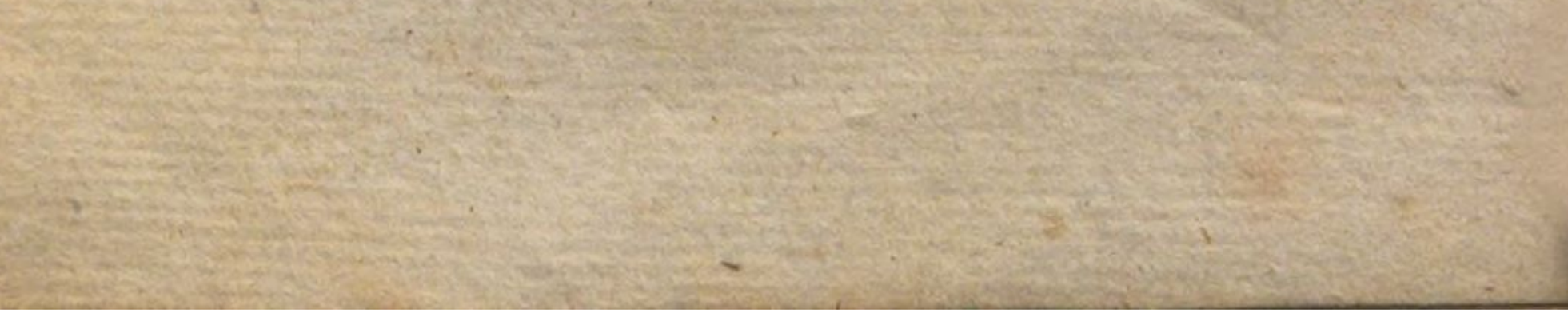
ты что можешь? т. е. какія имѣешь способности? къ чему способенъ?

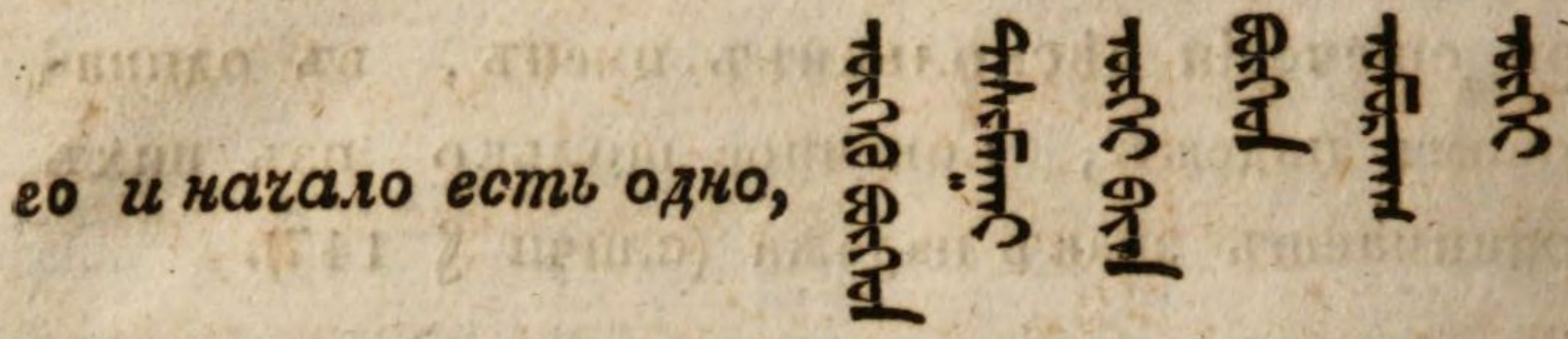
на небѣ находится солнце и луна,

Монголы, принадлежащіе къ внутреннимъ и внѣшнимъ Дзасакамъ, непродавайте Русскимъ, Элетамъ и Бухарцамъ ни панцырей, ни шлемовъ, ни луковъ, ни стрѣлъ, ни другаго военнаго оружія.

§ 187. Послѣдній примѣръ учитъ насъ, что

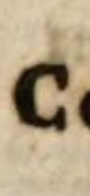
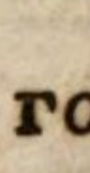
при стеченіи нѣсколькихъ именъ; въ одинаковомъ падежѣ, конечное только изъ нихъ принимаетъ знакъ падежа (сличи § 147).

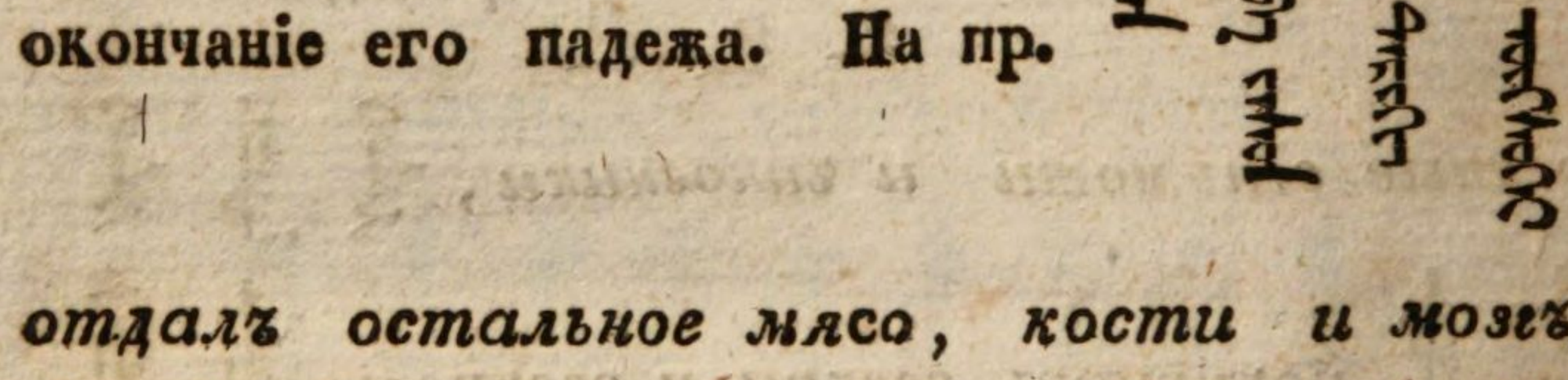
§ 188. Подобнаго рода слова, составляющія одну часть предложенія, полагаются или безъ союза, на пр.  *между богатымъ и нищимъ, знаменитымъ и низкимъ нѣтъ различія,*  *гражданскіе и военные вельможи и чиновники,*  *почитать свекра и свекровь,*  *взявъ лукъ и стрѣлы свои,*  *распространять вѣру во всѣхъ странахъ и временахъ*, или соединяются частицами  и  на пр.  *корень се-*



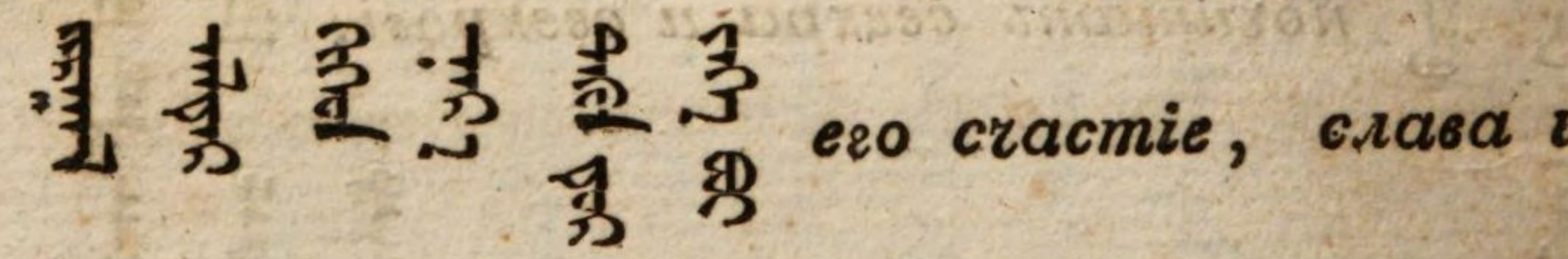
его и начало есть одно,

бѣдный и не льстецъ, богатый и не гордый.

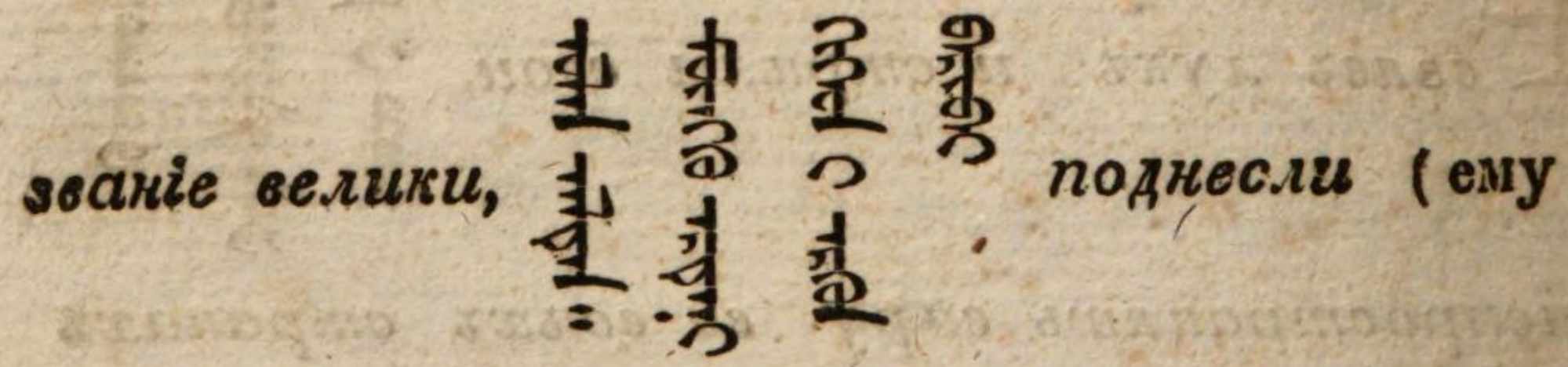
Союзъ  (собственно дѣепричастіе отъ глагола  *дѣлать*) связывая имена въ именительномъ падежѣ всегда ставится передъ послѣднимъ, а въ другихъ падежахъ можетъ имѣть мѣсто подъ послѣднимъ именемъ и принять окончаніе его падежа. На пр.



отдалъ остальное мясо, кости и мозгъ,



его счастіе, слава и

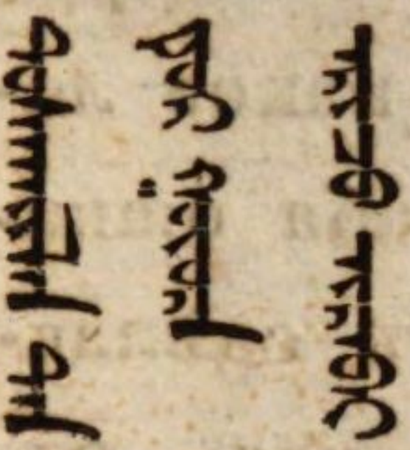


званіе велики, поднесли (ему)

много золота и серебра и драгоцѣнностей.

§ 189. Глаголъ наконецъ, какъ важнѣйшее и необходимое слово въ предложеніи, нерѣдко выражается нѣсколькими словами, или гла-

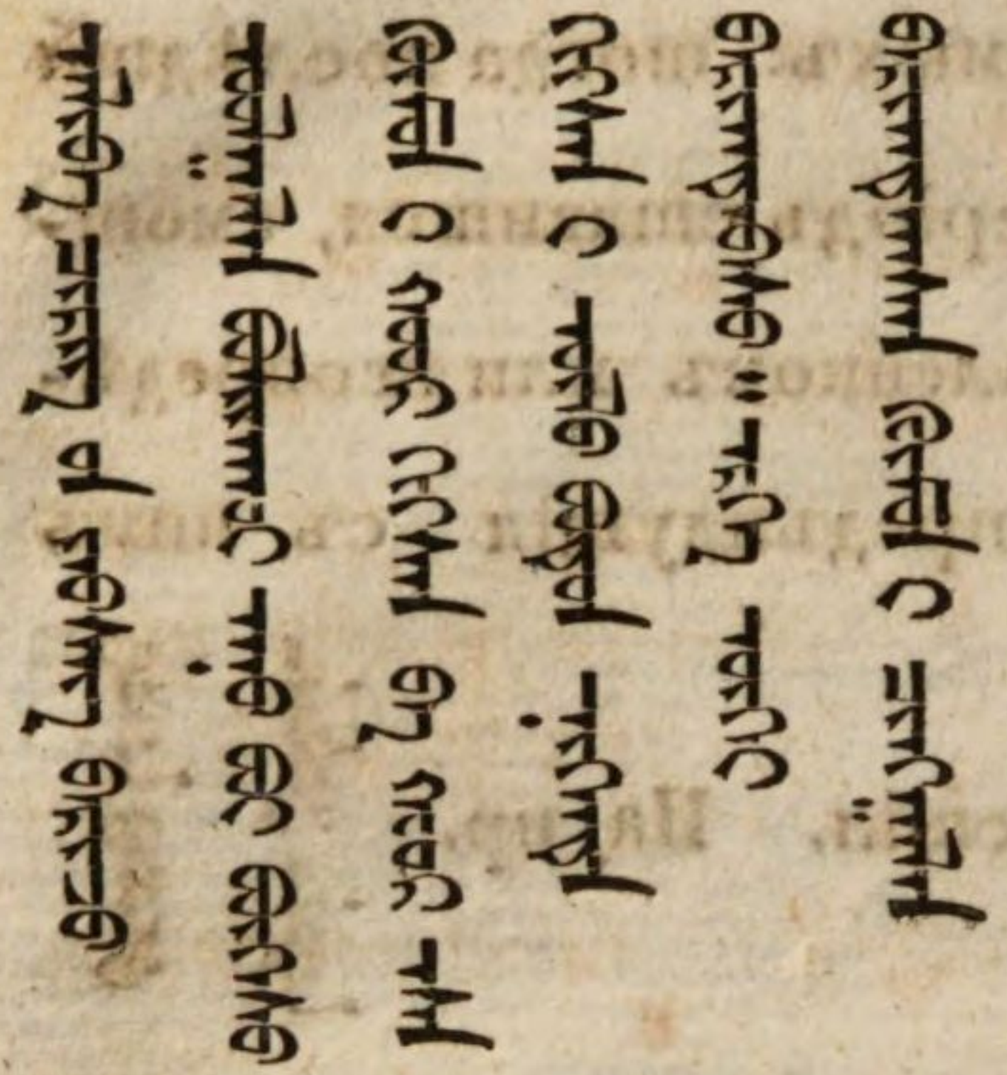
голами въ видѣ сказуемыхъ: тогда послѣдній изъ нихъ заключающій періодъ ставится, смотря по смыслу, въ опредѣленномъ или неопредѣленномъ наклоненіи и предъидущія съ нимъ связанныя въ дѣепричастіи. На пр.



имѣя одно дѣло сегодня я нароч-

но пришелъ къ вамъ съ просьбою.

§ 190. Каждая часть предложенія можетъ быть объяснена, дополнена или опредѣлена однимъ словомъ, нѣсколькими словами, или цѣлымъ даже особымъ предложеніемъ, которыя, по Монгольскому словосочиненію, ставятся передъ оною. Потому предъ подлежащемъ и предметомъ дѣйствія занимаютъ мѣсто слова означающія качество ихъ, обстоятельства образа, мѣста и времени, располагаемыя такъ чтобы непосредственно предшествовало имъ обстоятельство прямо съ ними связанное, а прочія по мѣрѣ своей близости съ качествами оныхъ. На пр.

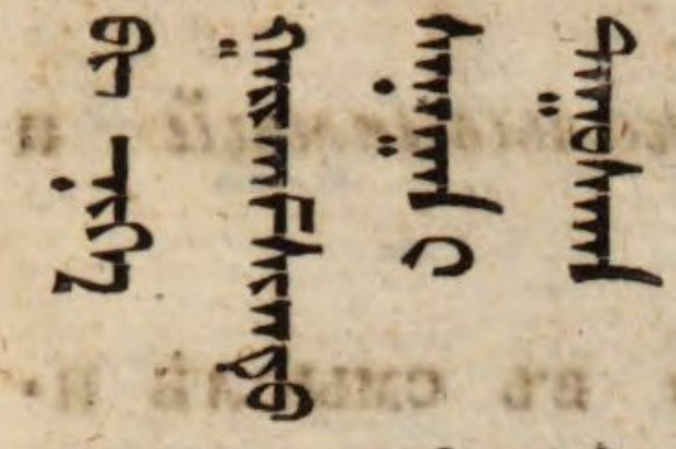


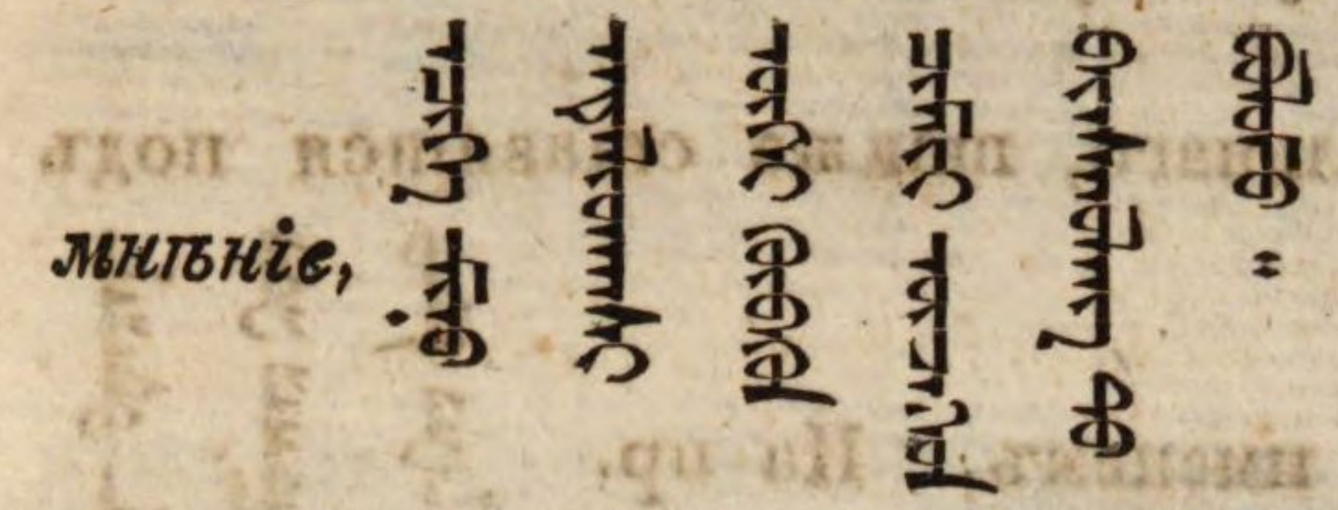
Если кто вооруженный (перейдетъ границу) *для грабежа и разбоевъ, и какъ скоро будетъ пойманъ, то не смотря на то, причинилъ ли онъ кому вредъ, или еще не успѣлъ сдѣлать, сего строжайше судите.*—Слово въ слово: какое либо военное (войска) оружіе держа грабя отнимающій если будетъ, человѣка вредъ сдѣлавшаго и вреда несдѣлавшаго не различая, однажды если пойманъ будетъ непремѣнно пойманнаго человѣка строжайше судите.

Изъ сего общаго правила слѣдуетъ, что:

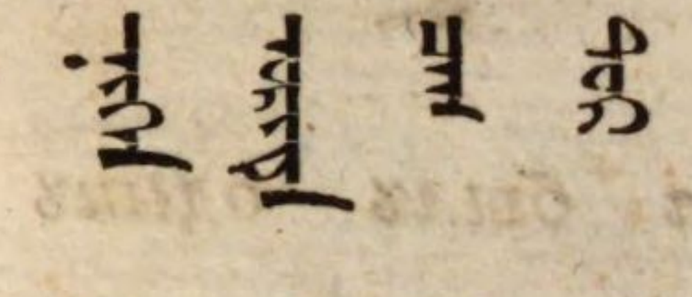
1) родительный падежъ ставится всегда передъ именемъ, коему служитъ объясненіемъ, дополненіемъ или опредѣленіемъ (§ 147. 148).

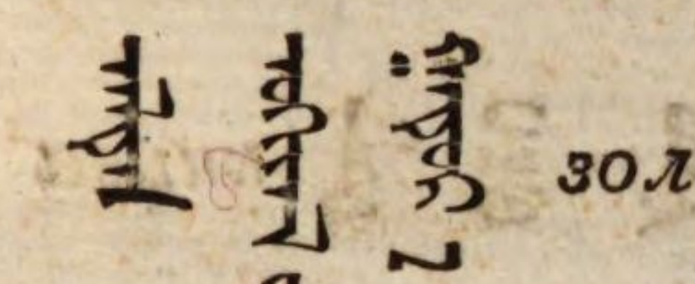
2) имена прилагательныя, числительныя и причастія или слова принятыя въ смыслѣ прилагательныхъ ставятся передъ именемъ, къ которому имѣютъ прямое отношеніе, не подвергаясь никакому измѣненію. На пр.

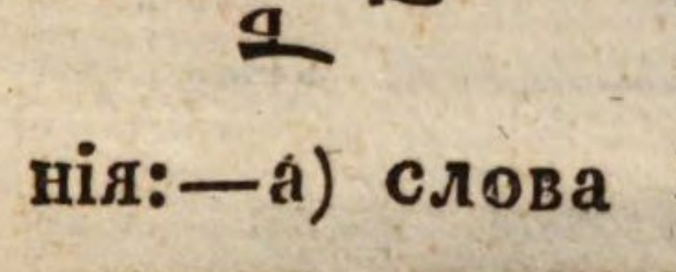

слышалъ я одно странное

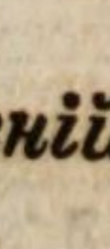
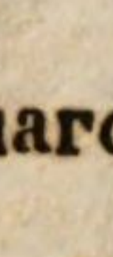
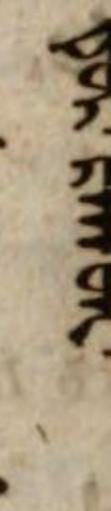
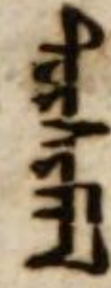
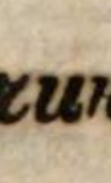

мнѣніе, отецъ мой у-

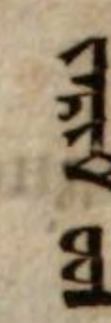
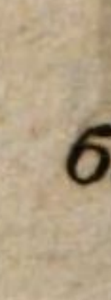
видѣвъ тебя, безподобный сынъ, обрадуется,


въ одно прежнее время,

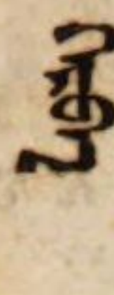

золотая умывальница. Исключе-

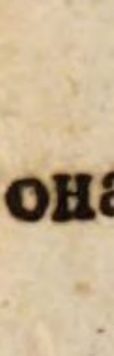
нія:—а) слова  и всегда ставятся подъ своимъ именемъ. На пр. каждый годъ, ежегодно, каждый мѣсяцъ, ежемѣсячно, каждый день, ежедневно, всякой человѣкъ, вся равнина, въ каждомъ изъ всѣхъ древнихъ преж-

нихъ перерожденій. — б)  *называемый* и глаголы  употребленные въ смыслѣ имени прилагательнаго, также ставятся подъ собственнымъ именемъ. На пр.     *у сего великаго царя былъ одинъ чиновникъ* по имени Рахули,  *книга подъ названіемъ Юмъ.*

3) предъ глаголомъ заключающимъ предложеніе помѣщаются нарѣчія, опредѣлающія образъ или качество дѣйствія. На пр.  *одни такъ говорятъ,*  *благополучно ли вы прибыли?*   *сынъ очень обрадовался.*

§ 191. Въ условномъ предложеніи союзъ

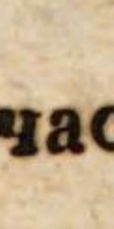
 или обыкновенно ставится въ началѣ

онаго. На пр.  *если приказано бу-*

детъ поступать по указу,

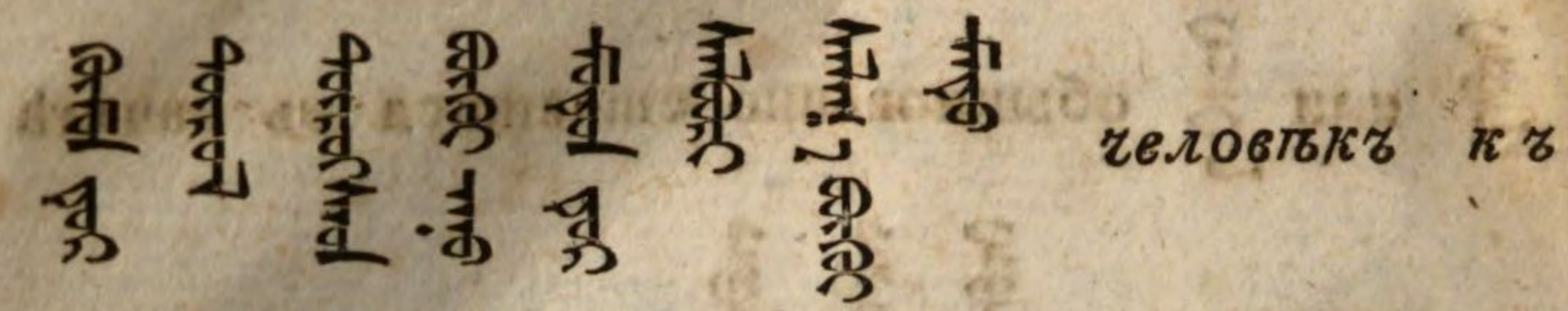
гдѣ нѣтъ горъ и рѣкъ; а лежатъ открытыя и равныя мѣста.

§ 192. Въ предложеніяхъ, заключающихъ въ себѣ сравненіе, сравниваемая часть ставится всегда прежде съ частицею (§ 67), для означенія преимущества, недостатка или превосходства въ качествѣ предмета; но для означенія сходства или равенства принимая

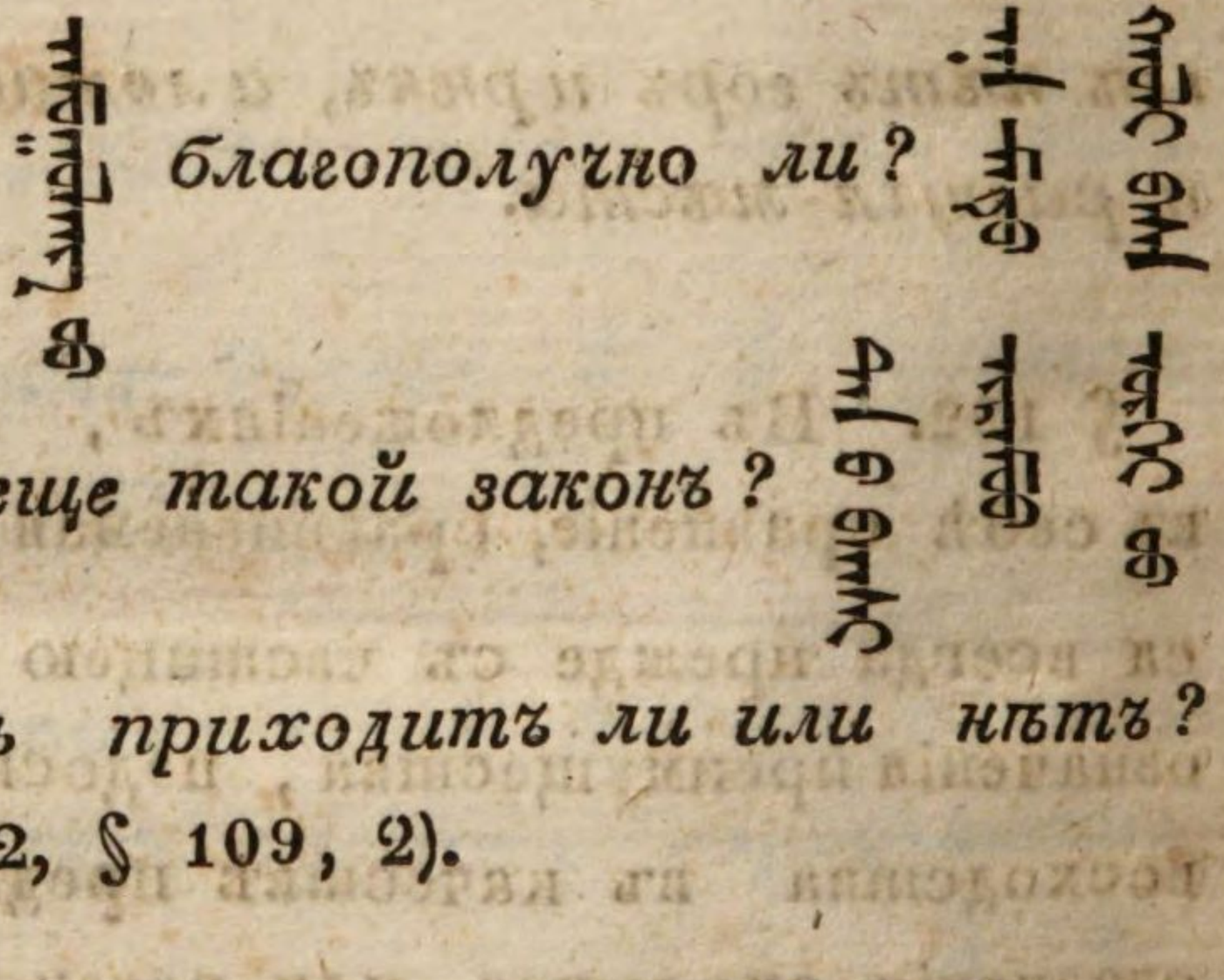
частицы  и бываетъ и послѣ предмета

сравненія. На пр. *изъ рѣки про-*

изошелъ бѣлый свѣтъ, на подобіе радуги,



человѣкъ къ своимъ роднымъ находится въ такомъ отношеніи какъ вѣтвь къ дереву.

§ 193. Частица вопросительная ъ *ли* помѣщается подъ словомъ, а иногда сливается съ глаголомъ, съ которыиъ имѣетъ прямую связь. На пр.  *благополучно ли?*

ъ *есть ли еще такой законъ?*

вашъ учитель приходитъ ли или нѣтъ? (сличи § 108, 2, § 109, 2).

§ 194. О способѣ соединенія простыхъ предложеніи мы видѣли уже въ § 182, 183 и 184.

ПРИБАВЛЕНІЕ

О ПРОИЗНОШЕНІИ ТИБЕТСКИХЪ СЛОВЪ.

Въ книгахъ, особливо богословскаго содержанія, часто встрѣчаются Тибетскія слова, Монгольскими буквами (§ 5 и 6) изображаемыя, которыхъ произношеніе подлежитъ особымъ правиламъ.

1. Изъ числа *тридцати* буквъ, составляющихъ Тибетскій алфавитъ, *пять* называются *успѣченными* ལྷག་བཅད་ or *нѣмыми*, которыя въ началѣ словъ не произносятся, а именно ག *кга*, ང *нга*, བ *ба*, མ *ма* и འ *а*. Тѣ-же буквы равно какъ и слѣдующія: ད *д*, ན *н*, ར *р*, ལ *л* и ས *с*, также *двойныя* ཞ, ཟ, ཡ, ཤ, ཧ умалчиваются въ концѣ словъ и слоговъ.

Пять начальныхъ *нѣмыхъ* имѣютъ мѣсто передъ слѣдующими *коренными* буквами:

кга передъ ч, *нь* ཉ, т, д, с', і, а, р, л, *кш*, с, х.

нга передъ к, *кг*, *нг*, п, б, м.

ба передъ *к, кг, ч, д, н, с', с, х, а.*

ма передъ *к', кг, нг, ч', дз, т', д, н.*

а передъ *к', кг, ч, дз, т', д, п', б, ч', л, с, х, а.*

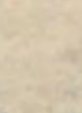
2. Тибетцы имѣютъ еще *сложныя* буквы, отвѣсно одна подъ другой поставляемыя. Въ такомъ случаѣ

буквы *к*, *кг*, и *б* не произносятся надъ *л*.

р лишается своего звука надъ *к, кг, нг, дз, нь, т, д, н, б, м, ч.*

л теряетъ свое произношеніе надъ *к, кг, нг, ч, дз, т, д, п;* но произносится какъ *д*, какъ *в*, какъ *хла.*

с не произносится надъ *к, кг, нг, нь, т, д, н, п, б, м, ч, л,* но подъ сими буквами съ гласною, придаетъ послѣдней силу двугласной.

Потому  произноси *ли*, *ла.*

ка, *кга*, *нга*, *дза*, *нья*, *то*, *до*, *ту*, *ду*, *намъ*, *ба*, *ма*, *ча.*

ка, *кга*, *нга*, *га*, *та*,

да, ཕ *па.*

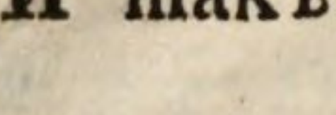
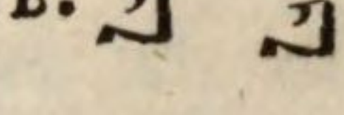
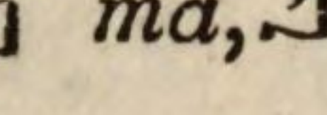
ཀ *ка*, ཁ *кга*, ག *нга*, ང *нья*, ཅ *та*, ཆ *да*, ཇ *на*, ཉ *па*, ཊ *ба*, ཋ *ма*, ཌ *га*, ཏ *ла.*

ཀཻ *кай*, ཁཻ *кгай*, གཻ *нгай*, ངཻ *ньяй*, ཅཻ *тай*, ཆཻ *дай*, ཇཻ *най*, ཉཻ *пай*, ཊཻ *бай*, ཋཻ *май*, ཌཻ *гай*, ཏཻ *лай.*

3. Тибетскій знакъ *ята*, выражаемый Монгольскою двугласной ᠶᠠ *я*, перемѣняетъ произношеніе буквъ, подъ которыми поставляется, *губныя* превращаетъ въ соотвѣтствующія имъ *небныя*. Потому *к* и *п* произноси какъ *дж*; *кг* и *б* какъ *дж'*; *к'* и *п'* какъ *ч*; *м* и *р* какъ *нь*. И такъ:

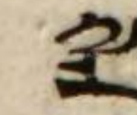
ཀྱ ཁྱ *джа*; གྱ ངྱ *-дж'а*, ཅྱ ཆྱ *ча*, ཇྱ ཉྱ *нья.*

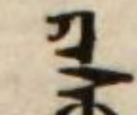
4. Тибетскій знакъ *рата*, выражаемый Монгольскою буквою ᠷᠠ, также перемѣняетъ произношеніе тѣхъ буквъ, подъ которыми поставляется. На пр. *к* и *п* произносится какъ *т*, *к'* и *п'* какъ *т'*; *кг* и *б* какъ *д*.

И такъ:  *та*,  *т'а*,  *да*.

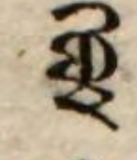
Примѣчаніе: Впрочемъ Монголы, для избѣжанія сомнительнаго произношенія иностранныхъ словъ (Санскритскихъ и Тибетскихъ), довольно часто въ своихъ книгахъ на поляхъ выставляютъ и Тибетскія буквы. Все затрудненіе происходитъ отъ того что, по Монгольскому обыкновенію, буквы входящія въ составъ какого либо слова пишушся связно; въ Тибетскомъ - же буквы (за исключеніемъ сложныхъ) пищутся отдѣльно, горизонтально, начиная съ лѣвой руки къ правой, и слоги отдѣляются точками.

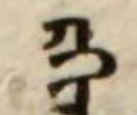
5. Приведемъ здѣсь нѣсколько примѣровъ чтенія.

 ланъ.

 райба.

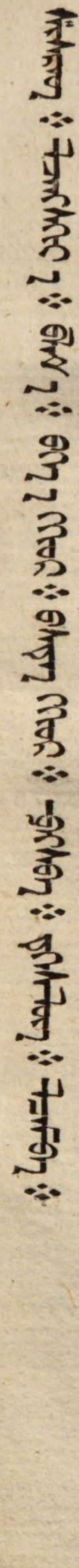
туйдамъ.

 бумъ.

 джяй.

сай.

дорджи.



шарабъ.

джанждя.

лама.

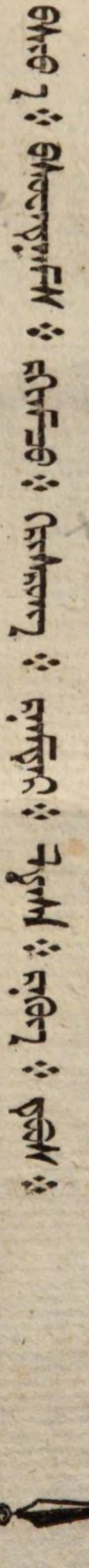
кганджуръ.

данджуръ.

п'агба.

кгэлунгъ.

чамба.



джева.

соднамъ.

джямцу.

тисронгъ.

намтаръ.

хласа.

нгокъ.

бусъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Вступленіе.

стр.

Азбука Монгольская . . . . . 1.

Буквы употребляемыя для изображенія иностранныхъ словъ . . . . . 3.

Двугласныя . . . . . 4.

Способъ соединенія гласныхъ съ согласными . . . . . 5.

Правила произношенія буквъ . . . 8.

Сингармонизмъ буквъ . . . . . 9.

Формать книгъ, знаки на листахъ и пр. . . . . 18.

Знаки препинанія . . . . . 19.

Словоударенie . . . . . 19.

Примѣръ для чтенія . . . . . 20.

Этимологія.

Части рѣчи . . . . . 25.

Имена существительныя первообразныя и производныя . . . . . 25.

Родъ именъ . . . . . 29.

Числа . . . . . 30.

Падежи . . . . . 38.
Таблица склоненій . . . . . 44.
Примѣры склоненій именъ существи-
тельныхъ . . . . . 45.
Имя прилагательное и образованіе его 51.
Склоненіе имени прилагательнаго . 57.
Родъ именъ прилагательныхъ означа-
ющихъ цвѣтъ . . . . . 59.
Форма увеличительная и уменьши-
тельная именъ прилагательныхъ . . 58.
Степени сравненія . . . . . 62.
Имена числительныя количественныя 65.
порядочныя . 69.
раздѣлительныя 71.
Мѣстоименія личныя . . . . . 74.
притяжательныя . . 76.
указательныя . . . 79.
вопросительныя : . . 80.
неопредѣленныя . . . 80.
относительныя : : . 82.
Глаголъ . . . . . 82.
Роды глаголовъ . . . . . 83.
Корень измѣненій глаголовъ . . . 84.
Страдательный глаголъ . . . . . 84.
Причиняющій глаголъ . . . . . 85.
Взаимный глаголъ . . . . . 89.
Отрицательный глаголъ . . . . . 91.

Прочіе виды производныхъ глаголовъ 91.
Лица, числа, времена и наклоненія глаголовъ . . . . . 93.
Повелительное наклоненіе . . . . 94.
Образованіе временъ изъявительнаго наклоненія . . . . . 95.
Желательное и условное наклоненіе 102.
Неокончательное наклоненіе . . . 104.
Причастіе . . . . . 105.
Дѣепричастіе . . . . . 106.
Супинумъ . . . . . 108.
Спряженіе вспомогательныхъ глаголовъ . . . . . 109.
Примѣры спряженія глаголовъ . . 112.
Прочія измѣненія глаголовъ . . . 120.
Нарѣчіе . . . . . 122.
Послѣрѣчіе . . . . . 129.
Союзъ . . . . . 132.
Междометіе . . . . . 135.

Словосочиненіе.

Часши предложенія . . . . . 137.
Употребленіе именительнаго падежа 140.
родительнаго . . . 141.
дательнаго . . . . 144.
винительнаго . . . 151.
творительнаго . . . 152.

Употребленіе послѣрѣчій . . . . . 155.
О временахъ и наклоненіяхъ глаголовъ . . . . . 169.
О причастіяхъ . . . . . 176.
О дѣепричастіяхъ . . . . . 179.
Размѣщеніе словъ въ предложеніи . 183.

О произношеніи Тибетскихъ словъ . 193.

ОПЕЧАТКИ.

Въ таблицѣ на стр. 2 противъ буквы *a* въ первой графѣ вставить ཨ .

ст. 8 стр. 14 вм. *усӱ* поправ. *усу́*

— — — — — — *ӱсу́* — — *ӱсӱ*.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Kovalevskij, Osip M.,

Kratkaja grammatika mongol'skago knižnago jazyka

Kasan 1835

L.as. 386 h
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10572450-4